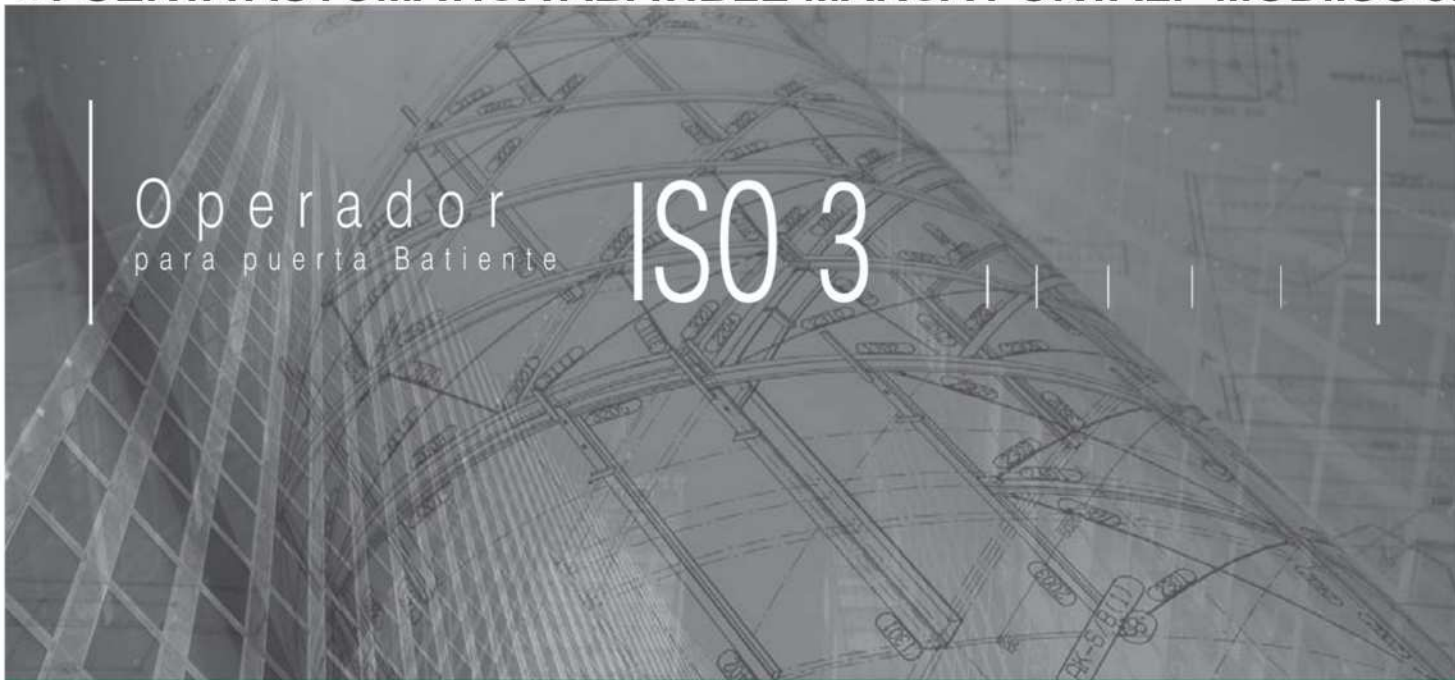




Puertas & Portones Automáticos, S.A. de C.V.  
*¡Nuestra pasión es la Solución!....*

## »PUERTA AUTOMATICA ABATIBLE MARCA PORTALP MOD.ISO 3.



Manual original

# MANUAL DE INSTALACION



(229) 288-1552

portonesautomaticos@adsver.com.mx  
portonesautomaticos@prodigy.net.mx



V03.20

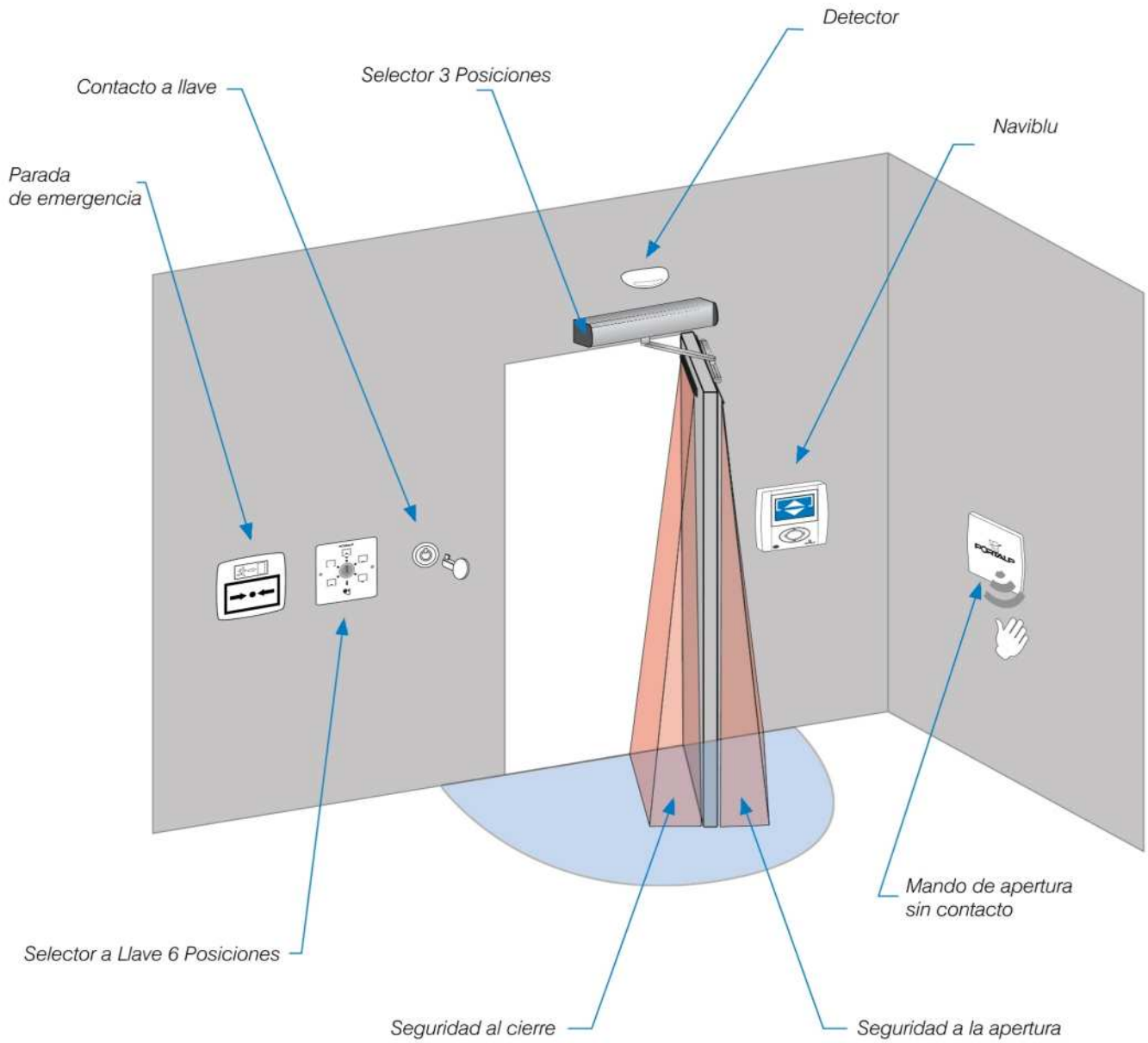
(229) 927-5107, 167-8080, 167-8007, 151-7529.



www.adsver.com.mx

<b>1. INTRODUCCIÓN</b>	<b>5</b>	<b>6. PUESTA EN SERVICIO</b>	<b>55</b>
1.1 Notas importantes .....	5	6.1 Puesta en marcha del operador .....	55
1.2 Características técnicas .....	6	<b>7. PARAMETRAJE NAVIBLU 2</b>	<b>57</b>
1.3 Tablas pesos/largos.....	7	7.1 Presentación del visualizador NAVIBLU 2 .....	57
1.4 Vista del ensamblaje del operador estándar .....	8	7.1.1 Puesta en marcha.....	58
1.5 Vista del ensamblaje del operador Corta-Fuego.....	10	7.1.2 Selección de un modo .....	58
1.6 Tipos de montaje .....	12	7.2 Esquema de los menús .....	60
<b>2. MONTAJE</b>	<b>14</b>	7.3 Selector de modos .....	61
2.1 Colocación operador Empujador.....	14	7.4 Configuración del Menú .....	62
2.2 Colocación operador Tirador .....	22	7.4.1 Ajustes del Menú .....	63
2.3 Colocación operador Tirador API.....	30	7.4.2 Funciones buzzer/timbre/opción PMR .....	73
2.4 Colocación operador Cortafuego .....	33	7.4.3 Gestión de los códigos .....	74
<b>3. GENERAL</b>	<b>41</b>	7.4.4 Formateo de la memoria .....	74
3.1 Vista del ensamblaje de periféricos y mandos .....	41	7.5 Menú de consulta .....	75
<b>4. CABLEADO</b>	<b>42</b>	7.5.1 Histórico de fallos .....	75
4.1 Cableado en la carta base .....	42	7.5.2 CContador del número de aperturas .....	75
4.1.1 Vista del ensamblaje de conectores .....	42	<b>8. DIAGNÓSTICO &amp; MANTENIMIENTO</b>	<b>76</b>
4.1.2 Cerrojos.....	43	8.1 Visualización de los fallos .....	76
4.1.3 Entradas programables.....	44	8.2 El modo diagnóstico .....	78
4.1.4 Selectores, led y reset .....	45	8.3 Selección del modo.....	81
4.1.5 Naviblu2 .....	46	<b>9. NOTAS DE LA APLICACIÓN</b>	<b>83</b>
4.1.6 Las salidas programables .....	47	9.1 Ajuste del contraste .....	83
4.1.7 Órdenes de apertura .....	48	9.2 Activación de la retroiluminación .....	83
4.1.8 Seguridad 1 y 2 .....	49	9.3 Conexión PC .....	84
4.2 Operador doble .....	51	9.4 BAJA ENERGÍA .....	85
4.2.1 Puesta en marcha maestro-esclavo .....	51	<b>10. ANEXOS</b>	<b>86</b>
<b>5. ALIMENTACIÓN</b>	<b>53</b>	10.1 Versión Corta-Fuego.....	86
5.1 Alimentación .....	53	10.2 Salida de Emergencia EN16005 .....	87
5.1.1 Conexiones al selector .....	53		

# Operador ISO3



## RECOMENDACIONES PARA LA INSTALACIÓN DE LAS PUERTAS AUTOMÁTICAS

### ELIMINACIÓN O PROTECCIÓN DE LOS PUNTOS PELIGROSOS

Las puertas automáticas peatonales deben ser concebidas e instaladas de manera que se eviten los riesgos de aplastamiento, de corte y de pinzamiento durante los movimientos de apertura y de cierre, o para garantizar su protección, mediante el uso de, por ejemplo:

- Distancias de seguridad
- Limitación de los esfuerzos ejercidos por la hoja
- Dispositivos de detección monitorizados
- Protecciones

Estas medidas de seguridad pueden combinarse entre sí.

 Remitirse a las normas y regulaciones de referencia de la legislación del país

### PRECAUCIONES

Instrucciones importantes de seguridad. Seguir todas las instrucciones ya que una instalación incorrecta puede conllevar heridas graves.

Las intervenciones en la puerta deben ser realizadas por empresas o instaladores validados por PORTALP.

### VIGILANCIA DE LAS PUERTAS

El personal debe recibir formación en el uso de las puertas automáticas para

- Avisar a los padres y a sus hijos de los riesgos asociados a las puertas en movimiento, y asegurarse que los niños no son expuestos a riesgos innecesarios;
- Ayudar y aconsejar a las personas mayores, enfermas y discapacitadas;
- Tomar las decisiones apropiadas en caso de emergencia.

### UL325 : ADVERTENCIAS

LEl contacto que acciona la puerta debe estar instalado de manera que la persona que lo accione tenga una vista clara de la puerta.

Para una puerta peatonal cuyos cristales no se hayan instalado en fábrica, los vidrios que se utilicen deben responder a las siguientes exigencias:

Los cristales de las hojas fijas y correderas de todas las puertas correderas y de todas las hojas sin marco y de las puertas batientes, deben ser conformes a las exigencias de las « los requisitos de desempeño y métodos de ensayo para los cristales de seguridad utilizados en los edificios », ANSI Z97.1.

Los cristales de otros tipos de puertas deben ser igualmente conformes a la norma ANSI Z97.1, excepto para las hojas que tengan una superficie acristalada de menos de 1 ft<sup>2</sup> (0,09 m<sup>2</sup>) y que no tengan una dimensión superior a 18 in (457 mm) o donde se pueda utilizar un cristal más sencillo o más pesado.

### UL325 : INTERFERENCIAS

29.4.3 Una puerta batiente de uso comercial o residencial construida con una o dos hojas ya sea accionada a distancia, automáticamente o de las dos maneras:

a) no se debe cerrar con una fuerza superior a 40 lbf (177,9N) del total del lado del cierre

y

b) no se cerrarán los últimos diez grados en menos de 1,5s.

CARACTERÍSTICAS GENERALES			
	TIRADOR	EMPUJADOR	CORTAFUEGO
<b>Dimensiones HxPxL mín</b>			
- Simple	102 x 136 x 650 mm		102 x 136 x 760 mm
- Doble	102 x 136 x 1570 mm		102 x 136 x 1570 mm
<b>Distancia vertical Bajo el operador/puerta</b>	45 a 95 mm Opcional : 95-145 mm		0 a 50 mm Opcional: 50-100 mm
<b>Distancia puerta/dos operadores</b>	0 a 10 mm		De 0 a 200 mm Opcional : 200 a 400 m
<b>Apertura máx</b>	95°	120°	95°
<b>Limitación apertura por tope interno</b>	Réglable de 30° à max		
<b>Largo de paso (mín/máx) :</b>			
- Simple	820/1500 mm	720/1500 mm	780/1400 mm
- Doble	1550*/3000 mm	1450*/3000 mm	1500*/3000 mm
* Posibilidad de reducir en 80 mm Desplazando las platinas 40 mm más allá del eje de articulación			
<b>Velocidad (para pesos de 80 kg)</b>	Regulación apertura: 10 a 60°/sec Regulación cierre: 10 a 50°/sec		
<b>Temporización</b>	De 0 a 25 seg.		
<b>Nivel de ruido</b>	55 dBA medido a una distancia de 25 cm		

#### ENTORNO Y CONEXIONES ELÉCTRICAS

<b>Potencia de alimentación</b>	Operador : 230V AC 50/60Hz - ± 10 % con tierra Operador : 120V AC 50/60Hz - ± 10 % con tierra Cierre bipolar
<b>Consumo</b>	Potencia nominal 60W Potencia máx. <120W
<b>Especificación fusible</b>	1,6 AT / 250 V AC - 5x20 mm para las versiones 230V 1,6 AT / 250 V AC - 5x20 mm par alas versiones 120V (norma IEC 60127 2-3)
<b>Cable de conexión</b>	3x1,5 mm <sup>2</sup>
<b>Temperatura ambiente</b>	- 20°C à + 60°C - 85 % d'humidité relative sans condensation
<b>Control de bloqueo</b>	12 ou 24VDC - 12W max
<b>Télécommande DAS</b>	12 ou 24 ou 48VDC – consommation <20mA



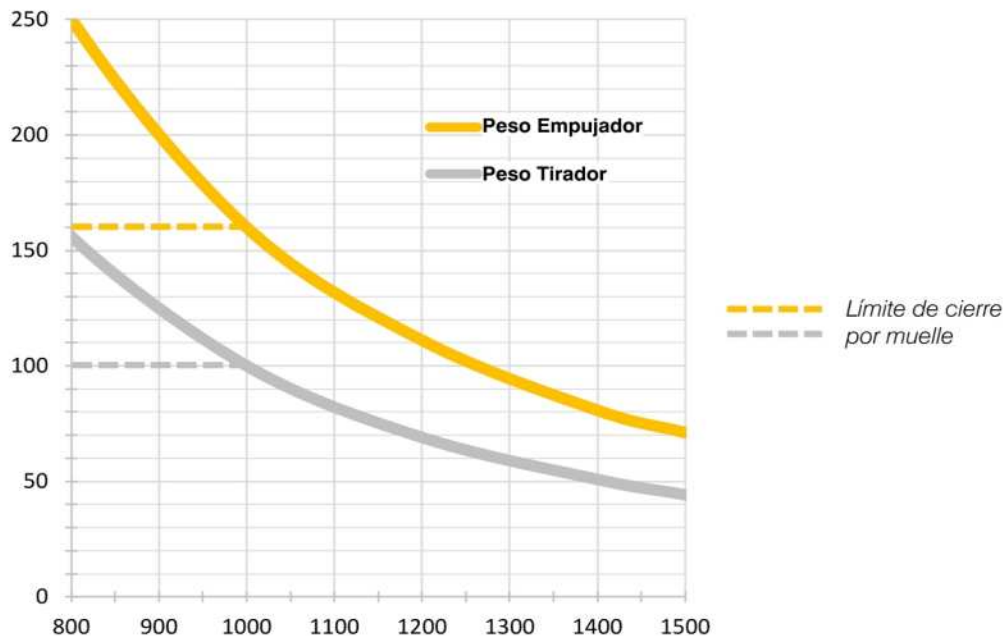
Antes de cualquier operación, deben respetar las dimensiones (largo, peso) como se especifican en las características técnicas.

Si no se tienen en cuenta las consignas existe el riesgo de dañar gravemente el buen funcionamiento del operador.

El fabricante declina cualquier responsabilidad si el operador se utiliza sin seguir las instrucciones de aplicación o sin seguir las instrucciones de montaje.

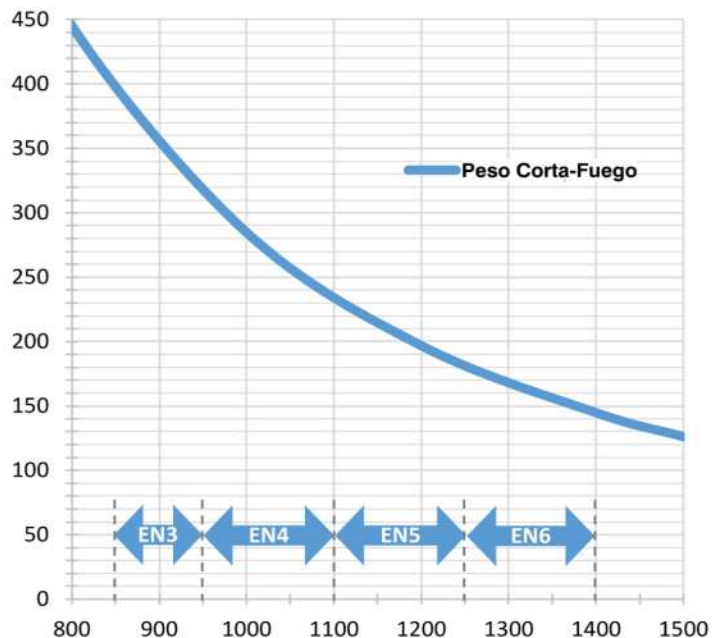
**Peso máx para batientes en tirador o empujador**

Peso hoja (kg) / Longitud batiente (mm) / Peso hoja(Kg) / Longitud batiente(mm)

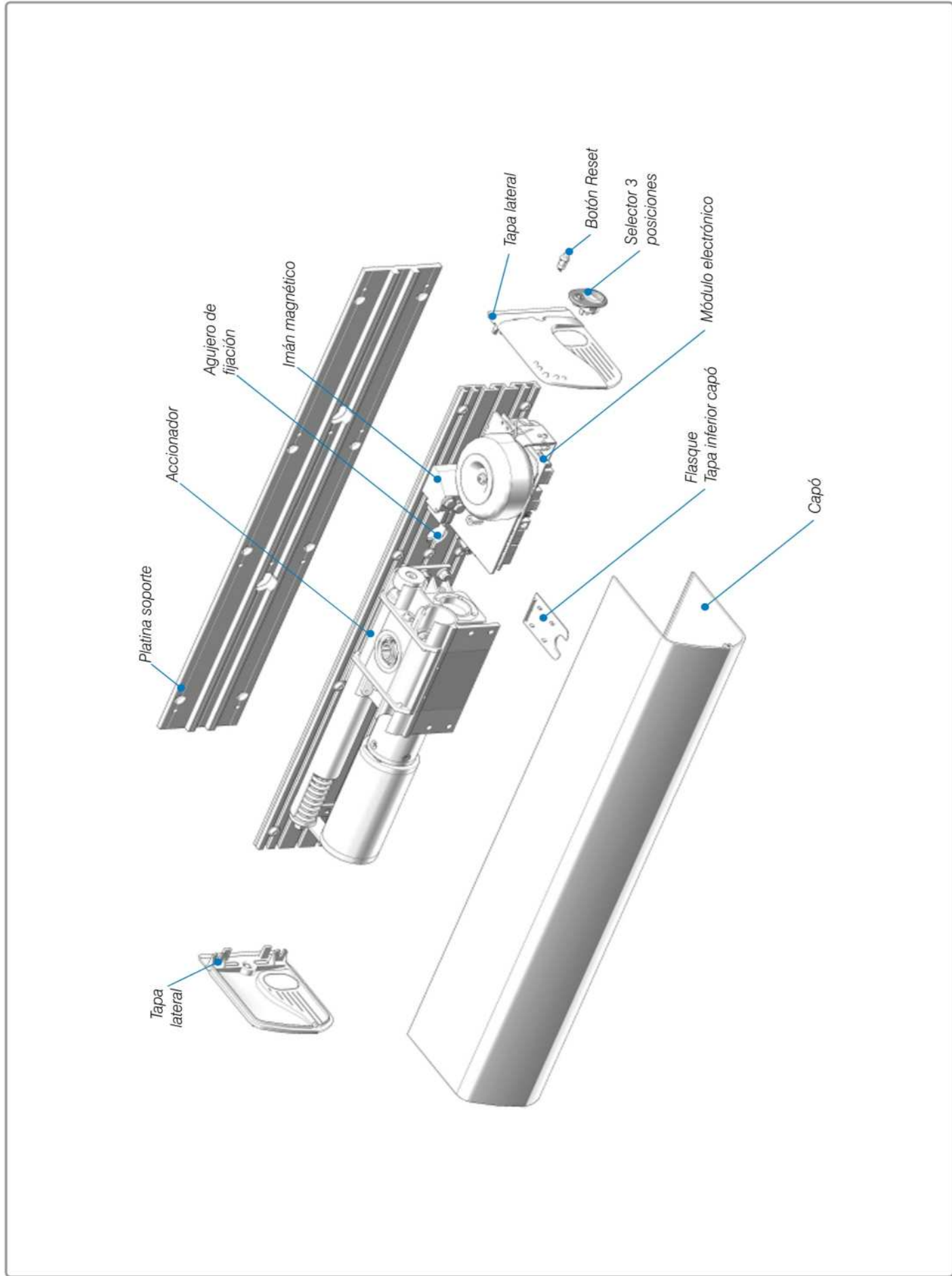


**Peso máx batiente en Cortafuego (NFS 61937-2)**

Peso hoja (kg) / Longitud batiente (mm) / Peso hoja(Kg) / Longitud batiente(mm)

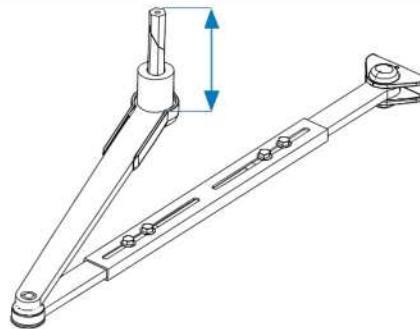
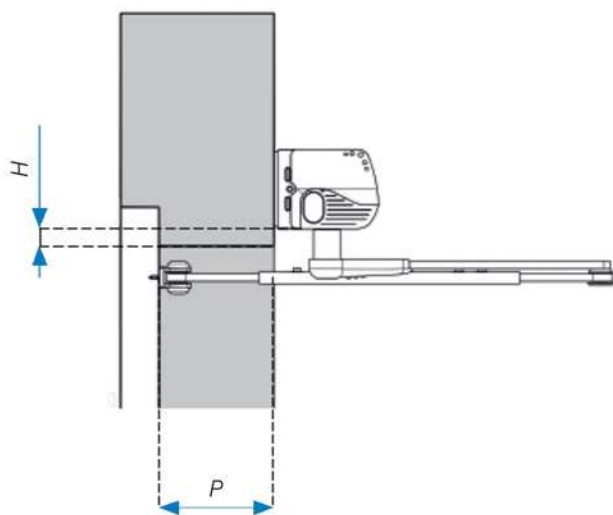


# 1.4 Vista del montaje del operador estándar



## Brazo de capacitación del operador estándar:

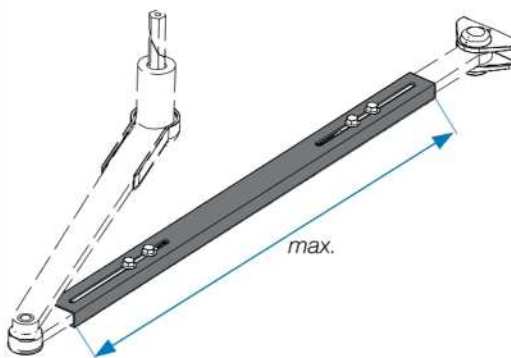
### BRAZO EMPUJADOR



H 0-50 mm

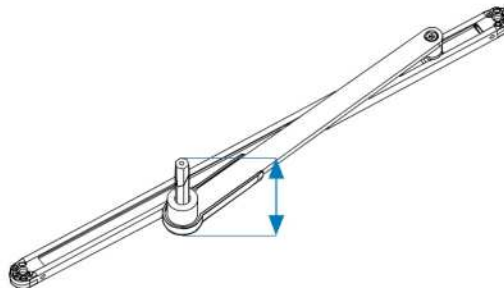
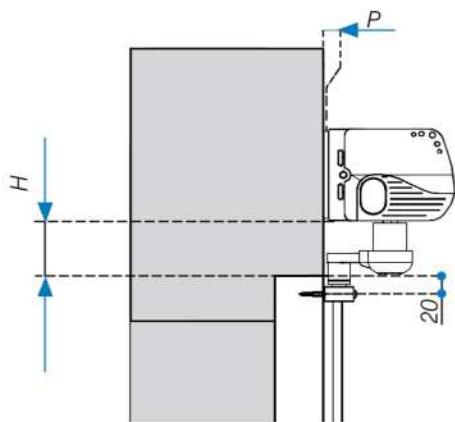
H 50-100 mm

P 0-200 mm



Opción de profundidad del dintel : P 200-400 mm

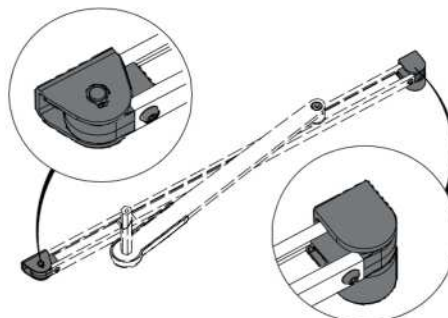
### BRAZO TIRADOR



H 45-95 mm

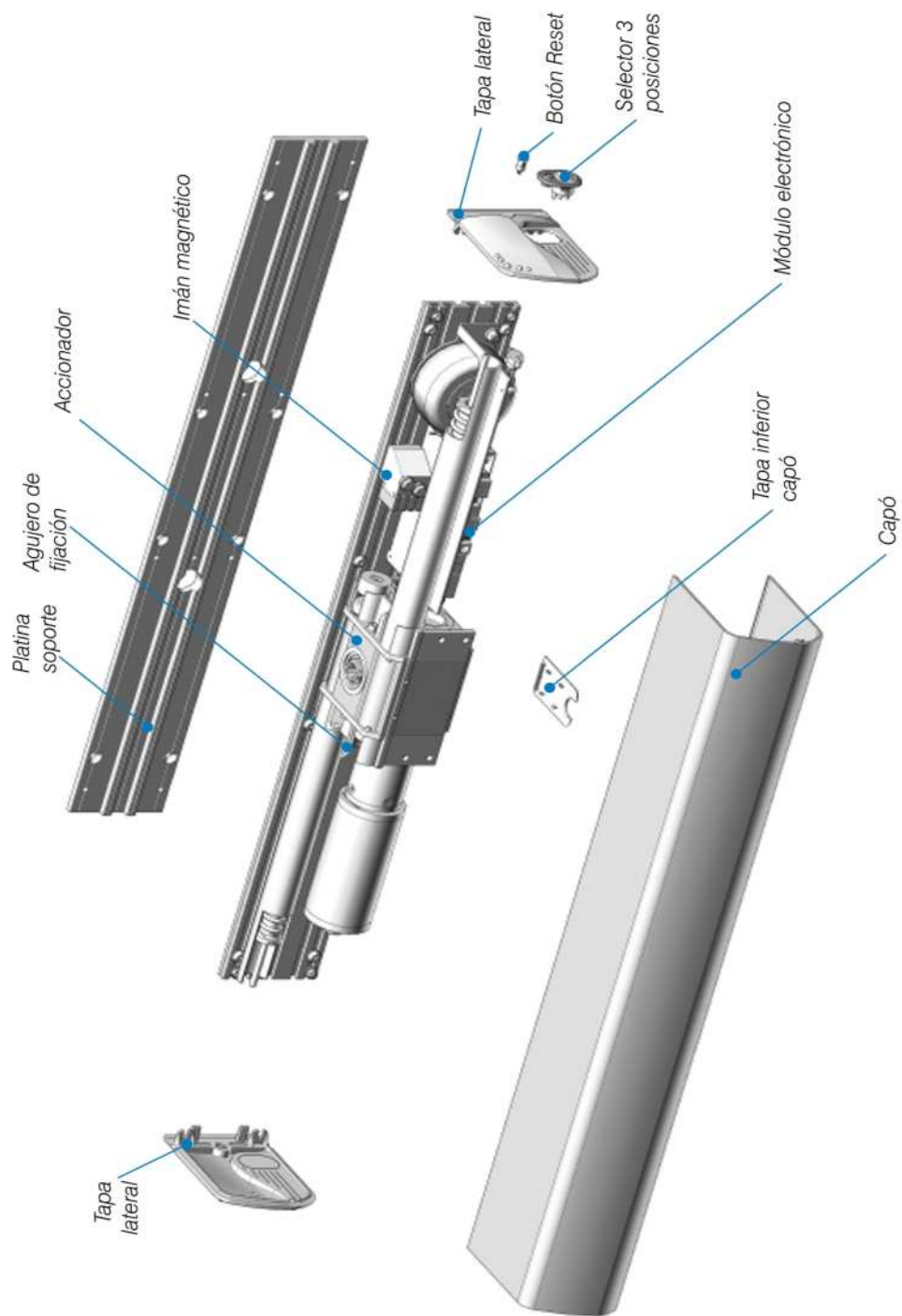
H 95-145 mm

P 0-10 mm



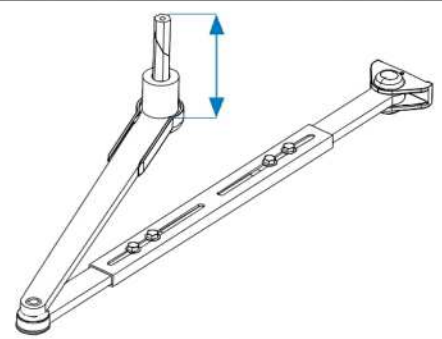
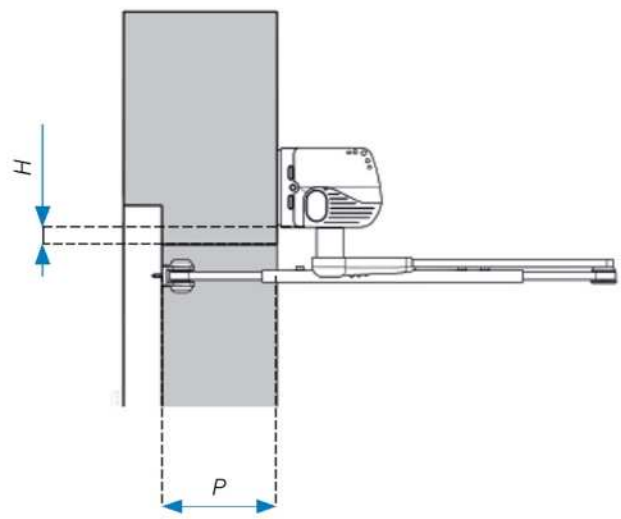
Opción brazo tirador API





## Brazo de capacitación del operador cortafuego

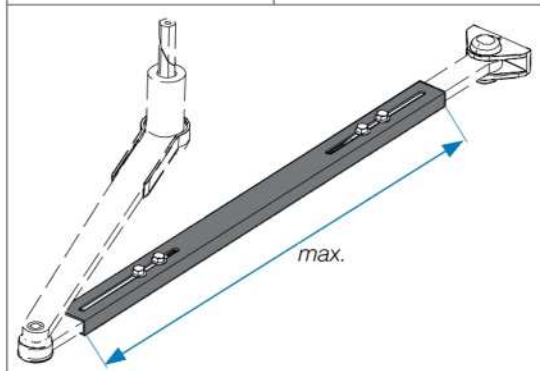
### BRAZO EMPUJADOR



H 0-50 mm

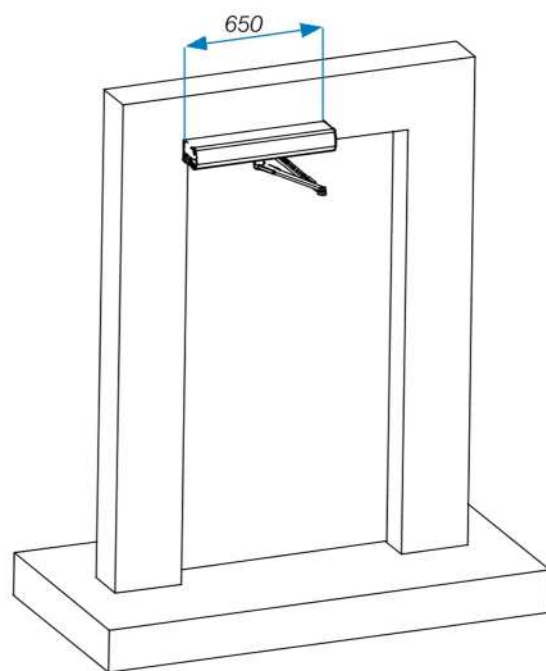
H 50-100 mm

P 0-200 mm

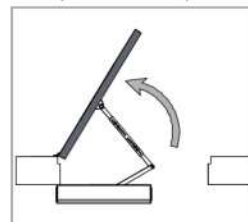


Opción de profundidad del dintel: P 200-400 mm

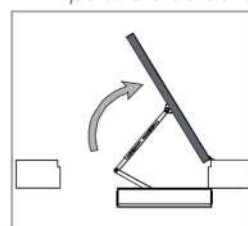
## OPERADOR EMPUJADOR



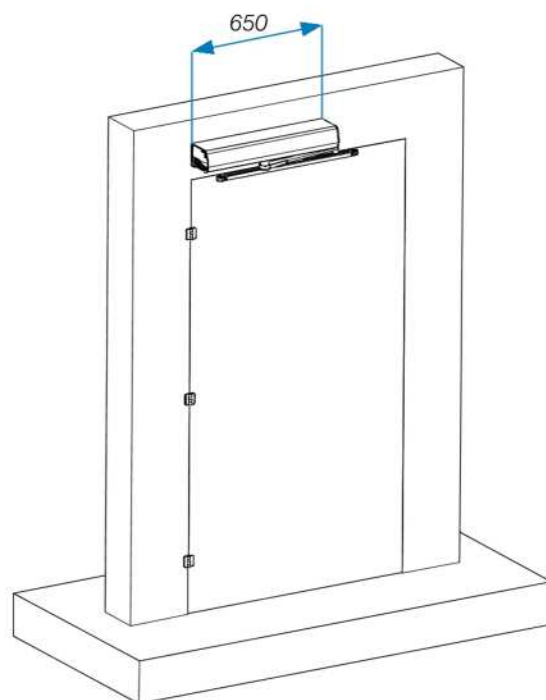
Apertura a izquierda



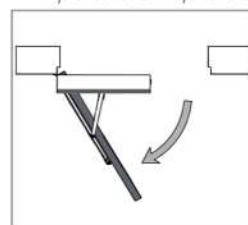
Apertura a derecha



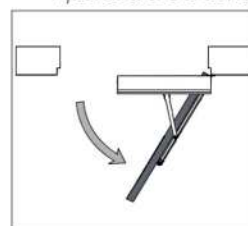
## OPERADOR TIRADOR



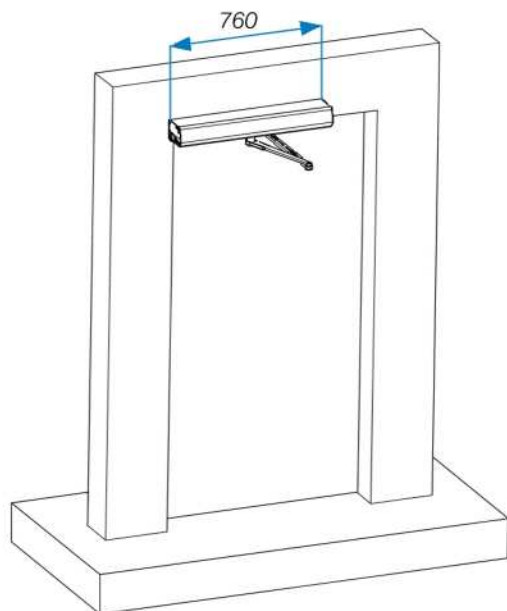
Apertura a izquierda



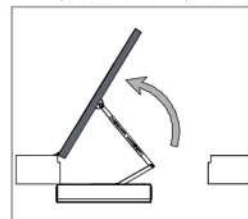
Apertura a derecha



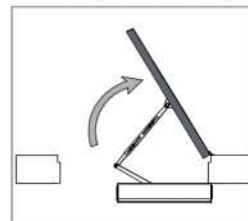
## OPERADOR CORTAFUEGO



Apertura a izquierda

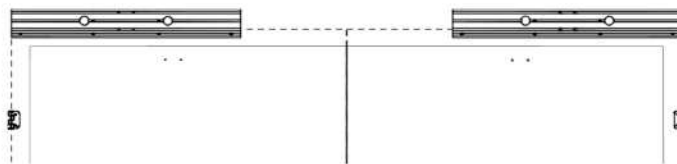
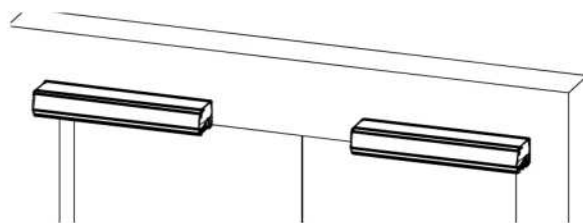


Apertura a derecha



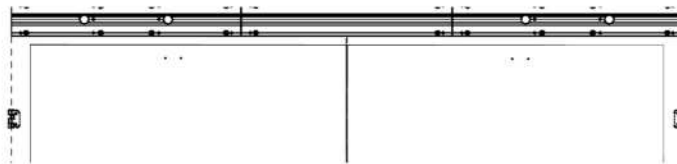
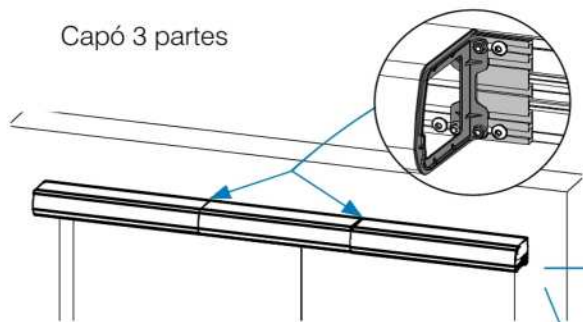
## CAPÓ OPERADOR DOBLE EMPUJADOR/TIRADOR/CF

Estándar



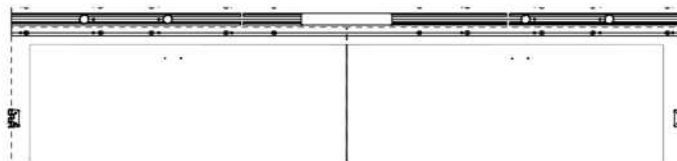
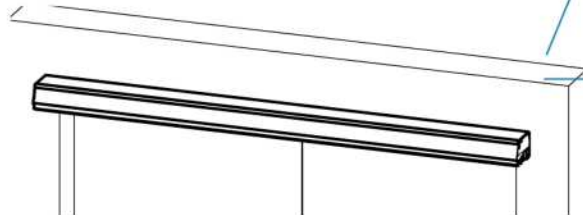
Prever el paso del cable de comunicación entre los dos operadores

Capó 3 partes



Platina 3 partes

Capó largo completo



Platina toda completa

**PREPARACIÓN :****Preparación zona :**

Antes de fijar la platina de soporte :

☞ Prever el paso de los cables de alimentación en el caso de que vayan a ir empotrados.

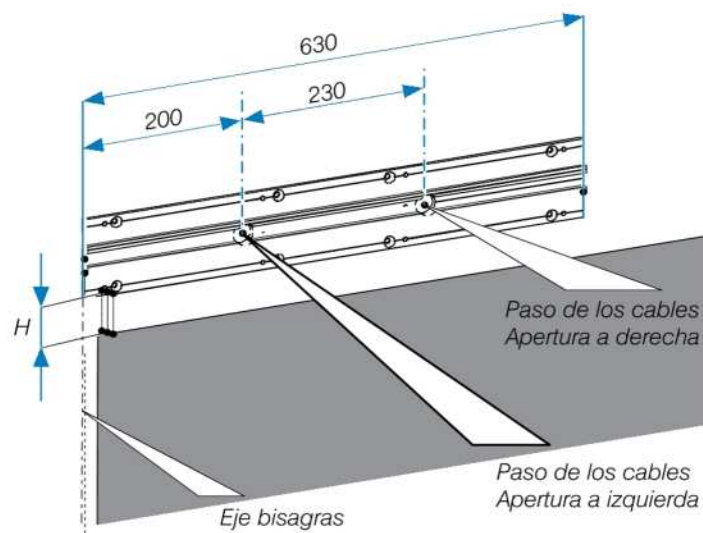
**POSE OPÉRATEUR :****Fijación de la Platina de soporte :**

- Posicionar la platina en el sentido correspondiente a su utilización (derecha o izquierda).

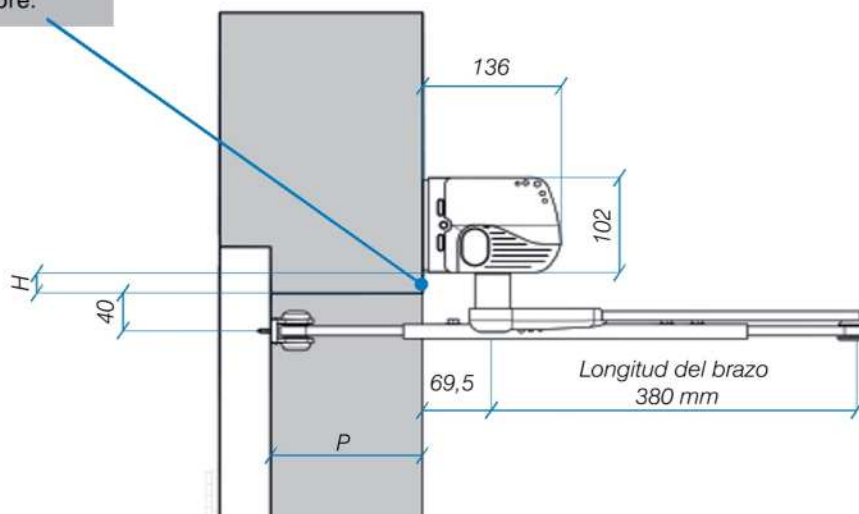


Alinear el eje de las bisagras con la platina de soporte.

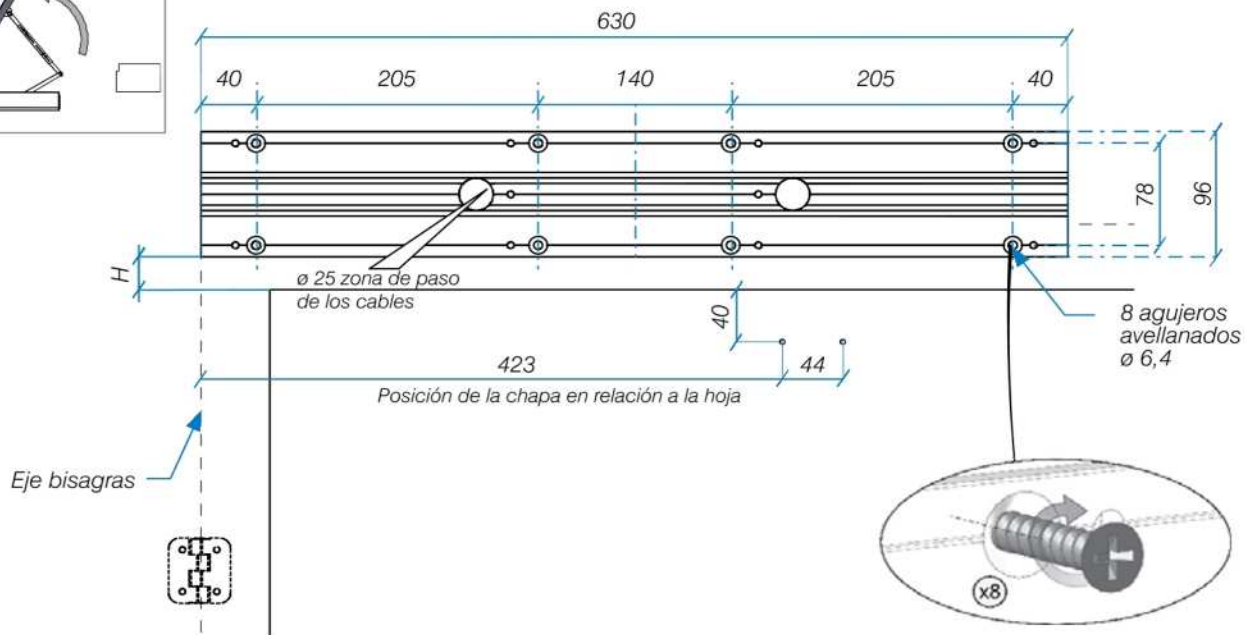
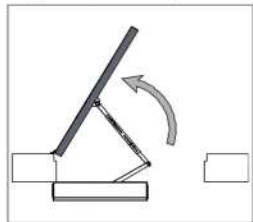
- Verificar la horizontalidad de la platina.
- Taladrar y fijar en el eje los agujeros avellanados y utilizar **tornillos con cabeza avellanada**  $\varnothing 6$  Máx en función de la naturaleza del soporte (cemento, ladrillo, Madera, etc).



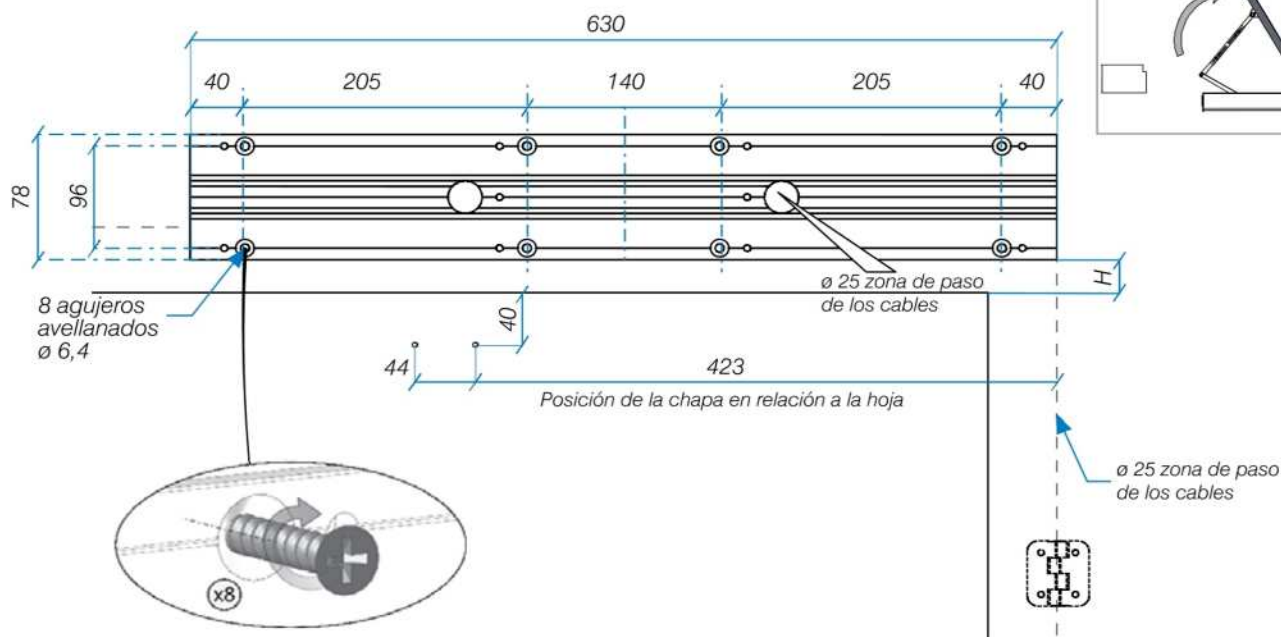
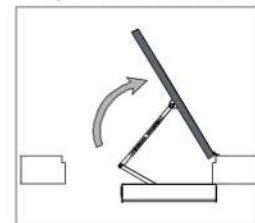
La platina de soporte debe ir posicionada a 5 mm por encima del paso libre.



### Apertura a izquierda

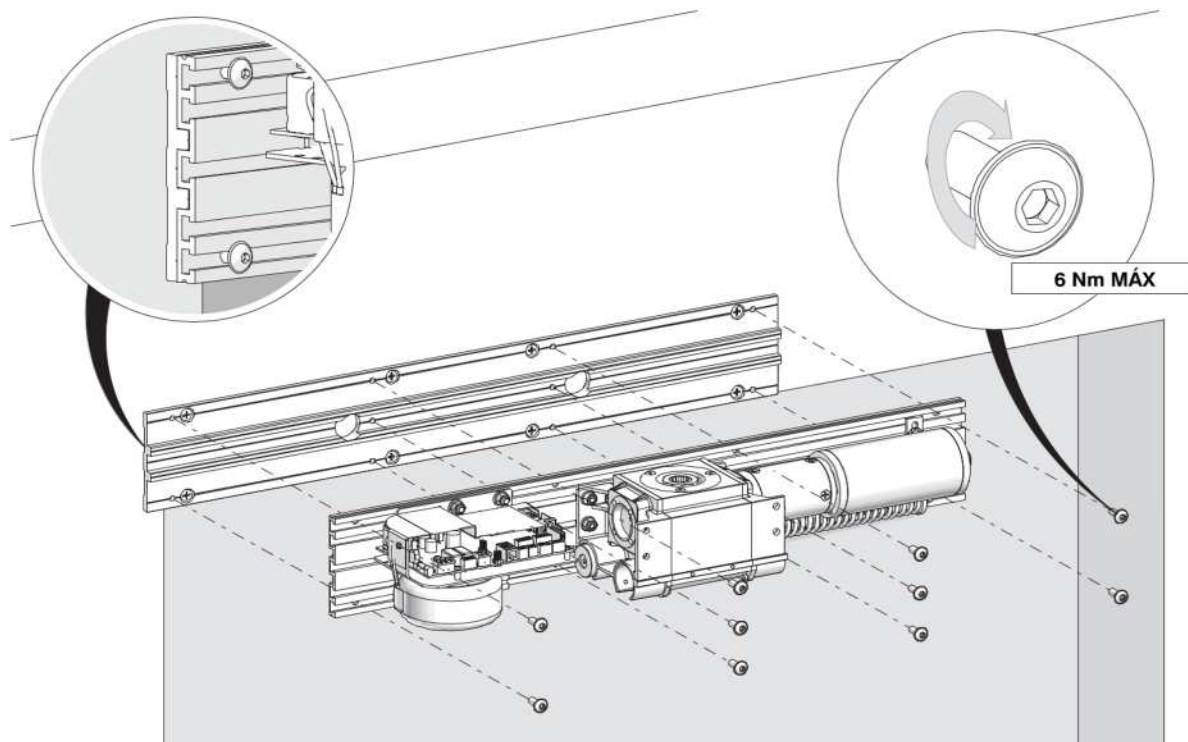


### Apertura a derecha



**Montaje del operador en la platina de soporte :**

- Colocar el operador de cara a tener el módulo electrónico al lado de las bisagras.
- Fijar el operador con los tornillos CHC cabeza abovedados de métrica M6x16, es necesario retirar parcialmente el protector de plástico del muelle, para uno de los tornillos.

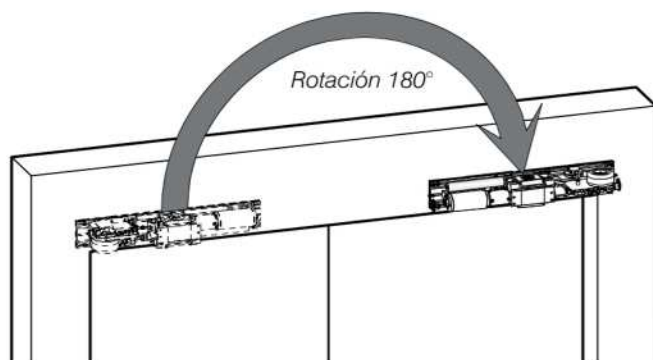
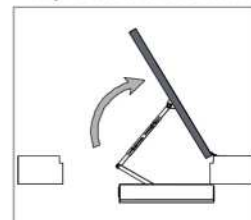


Operador empujador, el módulo electrónico se encuentra al lado de las bisagras.

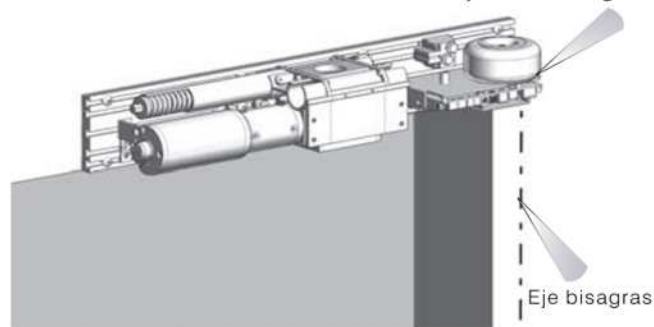
Apertura a izquierda



Apertura a derecha

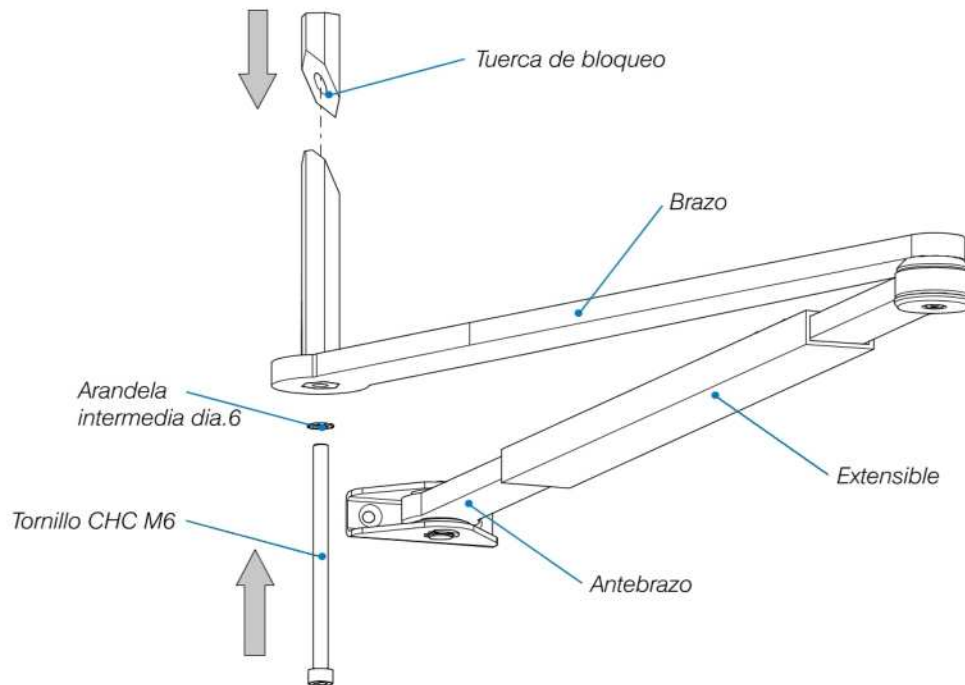


Módulo electrónico al lado del eje de las bisagras

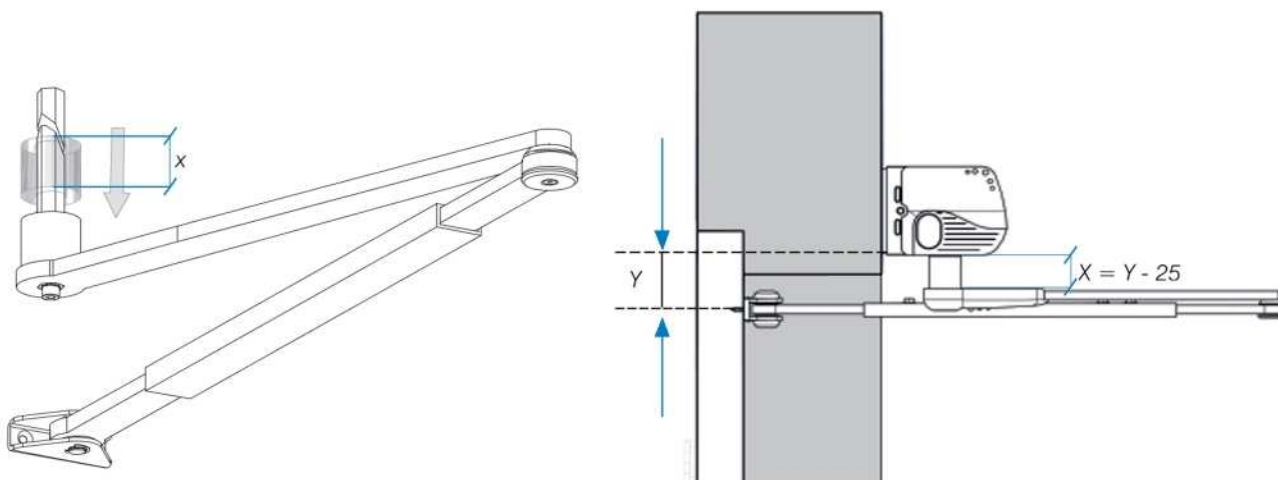


### Preparación montaje brazo :

- Montar la tuerca de bloqueo del tornillo CHC M6 y la arandela intermedia  $\varnothing 6$ .  
No poner en este orden: tuerca, tornillo, arandela.



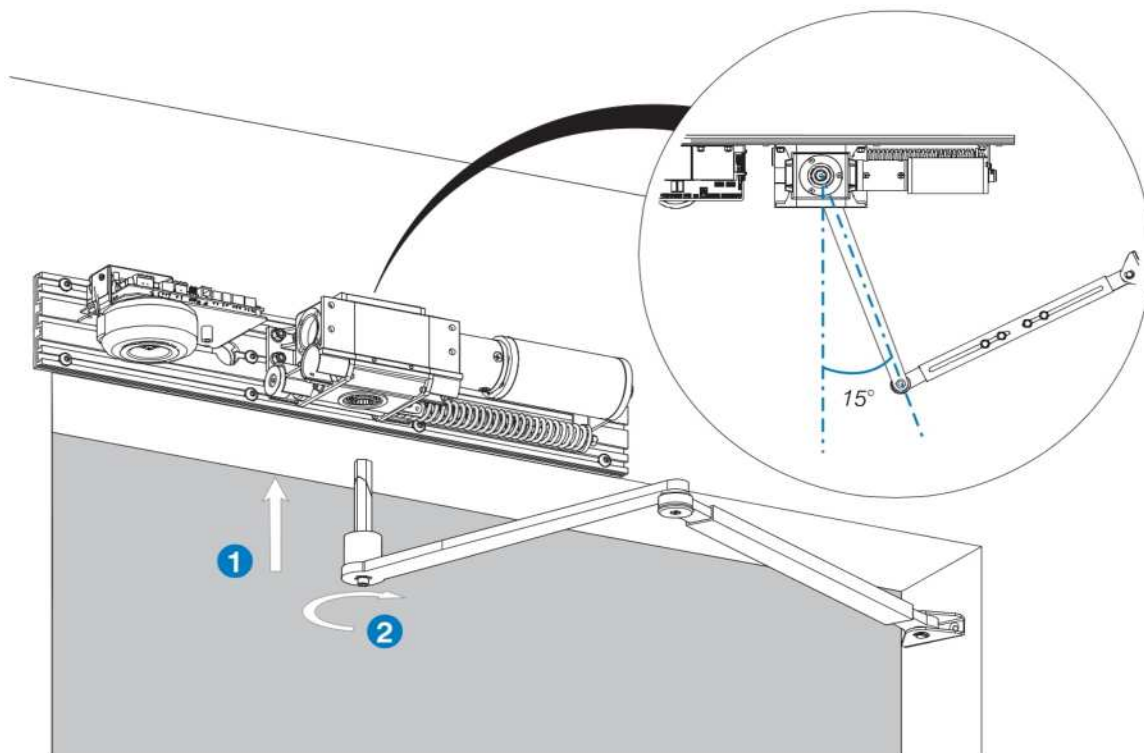
- Cortar el protector de espuma tras la colocación del brazo (altura Y) y deslizarlo por el eje del brazo.



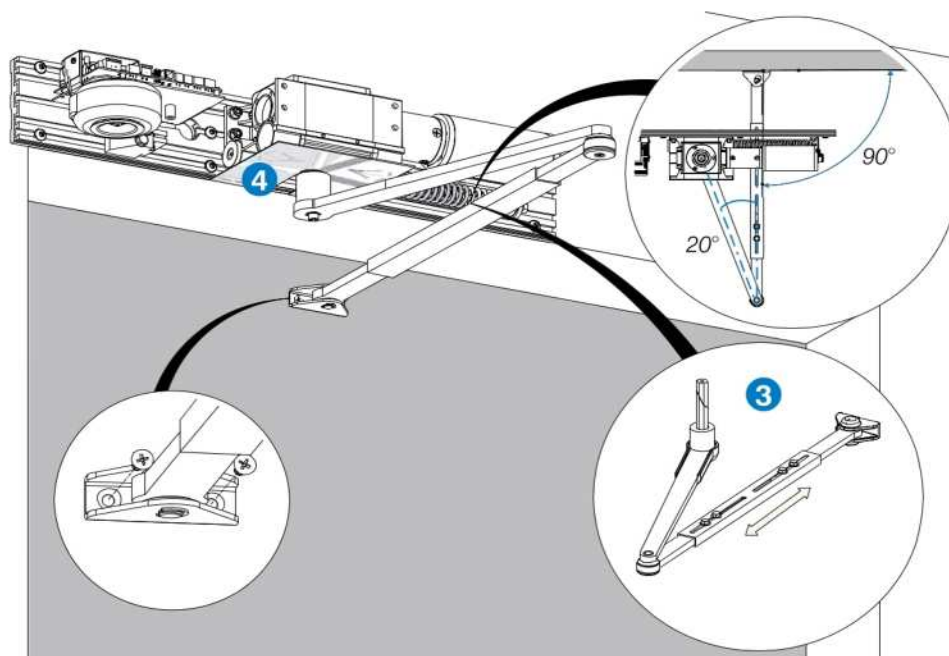


### Montaje del brazo

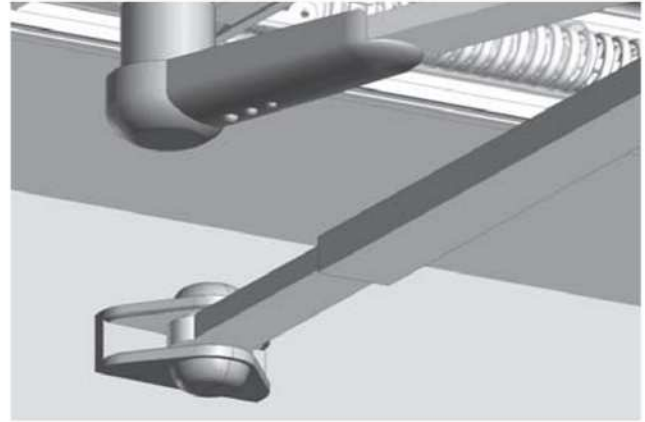
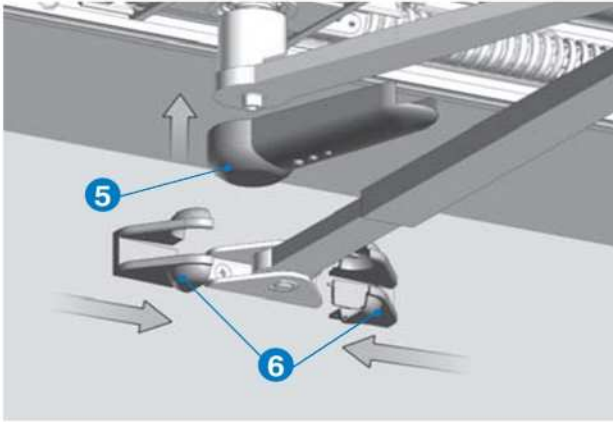
- Insertar el eje del brazo en el operador **1** ara obtener una posición de 15°.
- Regular la altura del brazo y apretar el tornillo central CHC M6 **2**.



- Aflojar los tornillos de cab. H M6 x 12 para ajustar la longitud del antebrazo **3**.
- Fijar la chapa del antebrazo a la hoja.
- Devolver el brazo a 20° siguiendo el ángulo de la plantilla **4**.
- Bloquear los tornillos vis H M6 x 12 de la ranura **3**.

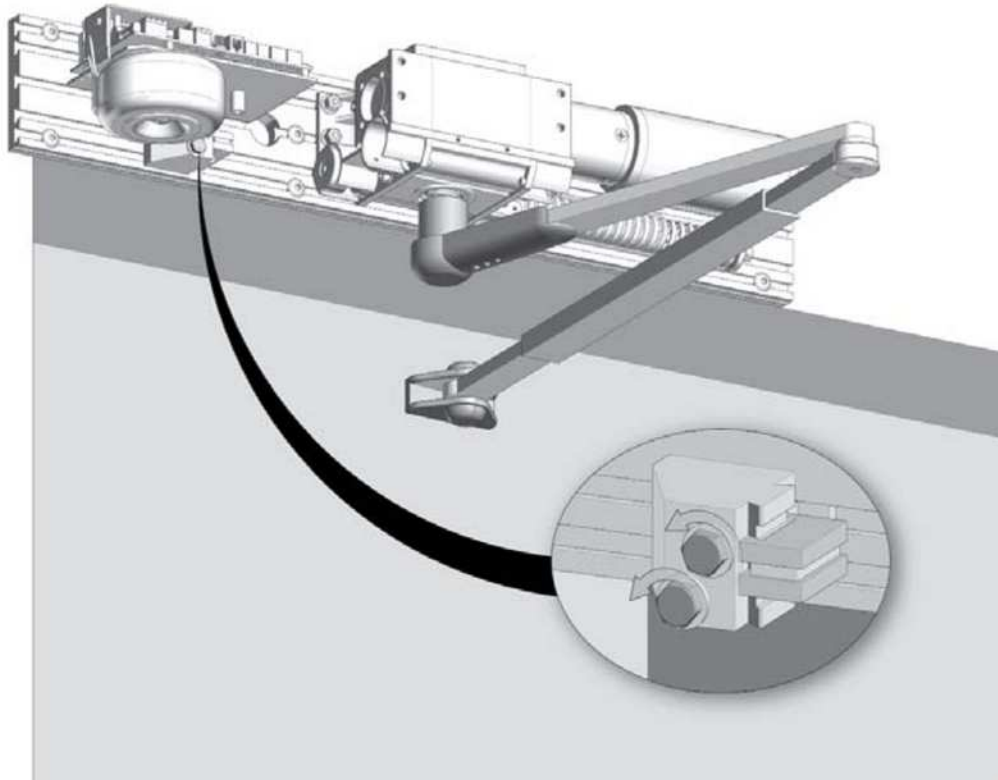


- Clipar el embellecedor plástico **5** y los capuchones en la chapa **6**.

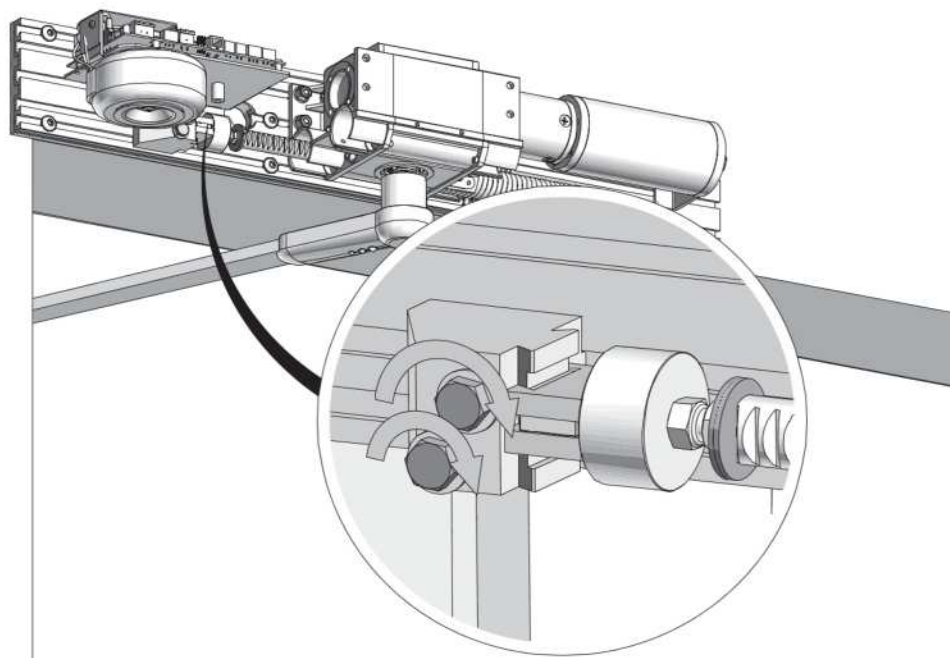


#### AJUSTE DEL IMÁN MAGNÉTICO :

- Aflojar los dos los dos tornillos H M6x45 del imán magnético.



- Mantener la puerta en posición abierta (prever un apertura ligeramente superior, ángulo máx. 120°). Llevar el imán magnético contra el tope y aflojar los 2 tornillos H M6x45.



#### MONTAJE DE LAS TAPAS :

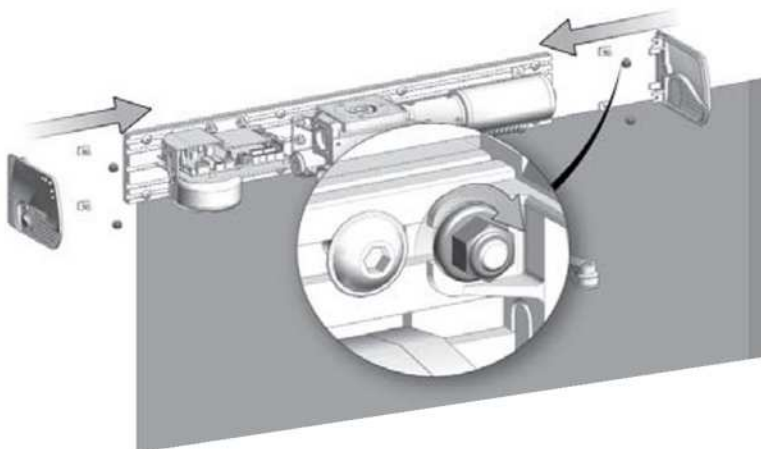
- Cortar en la tapa (lado electrónica) las ubicaciones del selector 3P y del botón reset.
- Clipar el selector 3P y el botón de reset en la tapa.

☞ Cablear el selector siguiendo el manual (§ "Cableado", "Selectores, Led, Reset").

☞ Si el cableado del selector 3p y del botón Reset es en la tapa opuesta, prever la opción de alargar el cable.

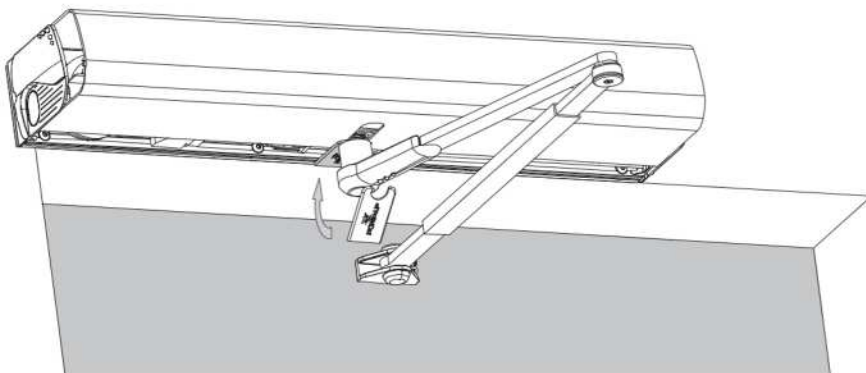


- Montar las tapas en la platina del operador.
- ☞ Utilizar los 4 tornillos TR M5x13 y las tuercas de las bridas del freno M5



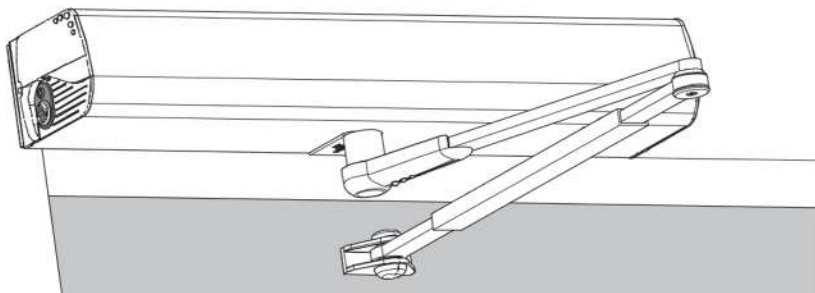
#### MONTAJE TAPA INTERIOR CAPÓ :

- Presentar la tapa inferior bajo el capó.



#### MONTAJE CAPÓ :

- • Clipar el capó sobre la platina del operador.



## PREPARACIÓN :

**Preparación zona :**

Antes de fijar la platina de soporte :

☞ Prever el paso de los cables de alimentación en el caso vayan a ir encastrados.

## PLANTEAMIENTO OPERADOR :

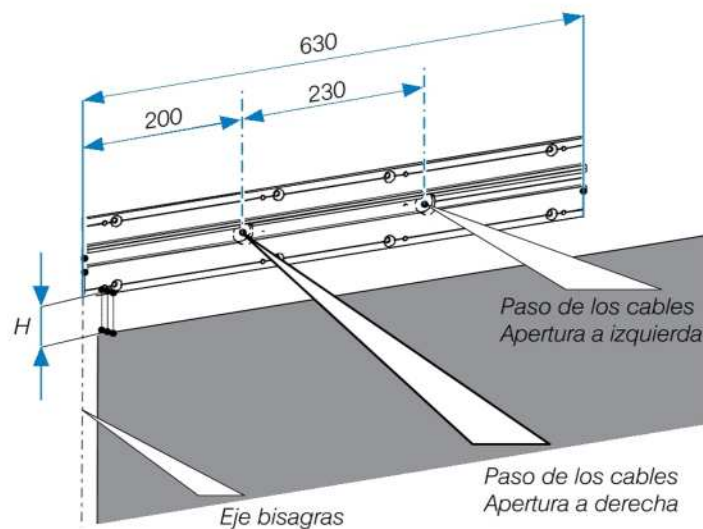
**Fijación de la Platina de soporte :**

- Posicionar la platina en el sentido correspondiente a su utilización (derecha o izquierda).

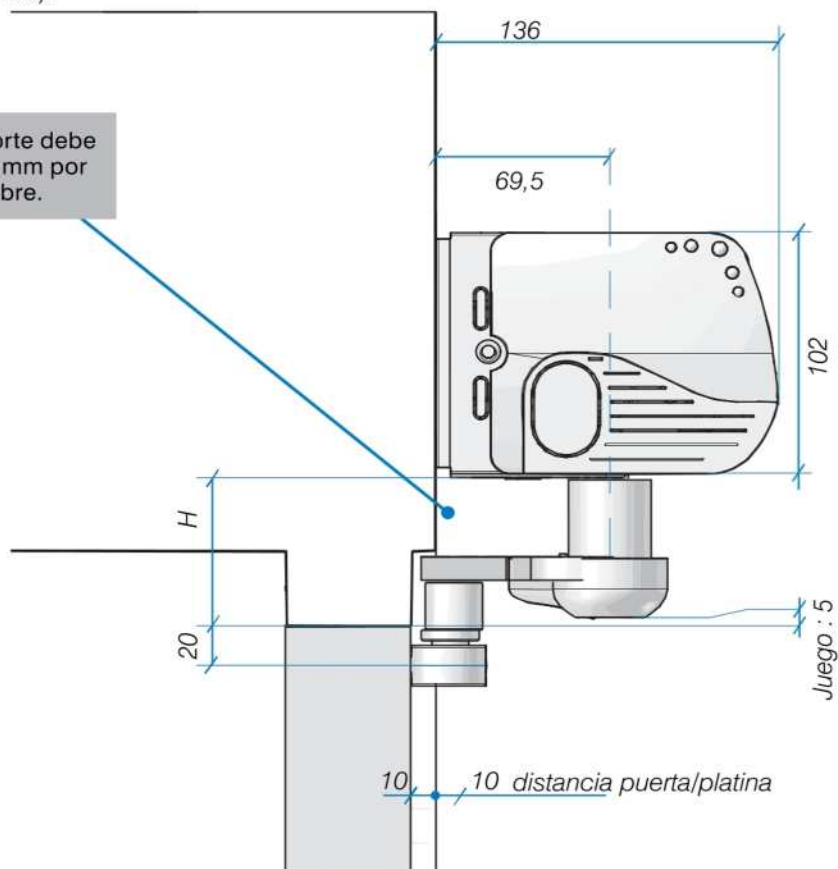


Alinear el eje de las bisagras con la platina de soporte

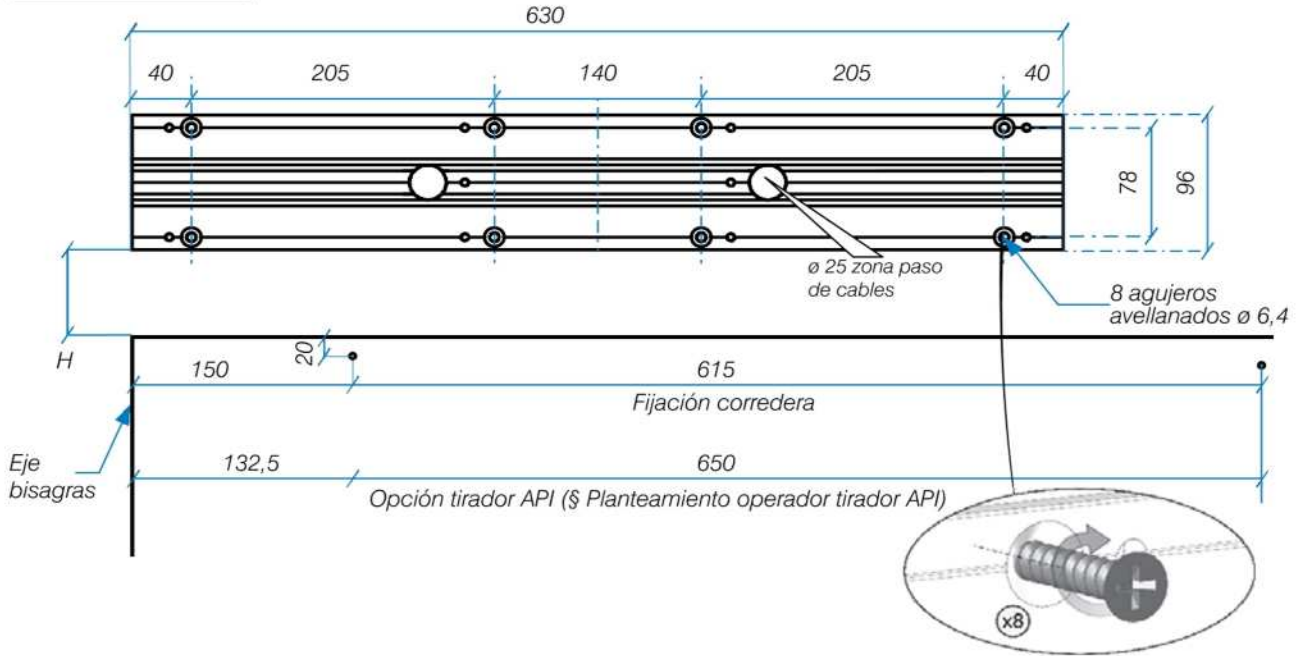
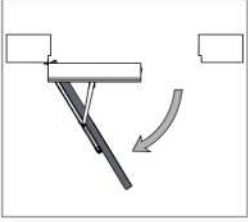
- Verificar la horizontalidad de la platina.
- Taladrar y fijar en el eje los agujeros avellanados y utilizar **tornillos con cabeza avellanada**  $\varnothing 6$  Máx en función de la naturaleza del soporte (cemento, ladrillo, Madera, etc).



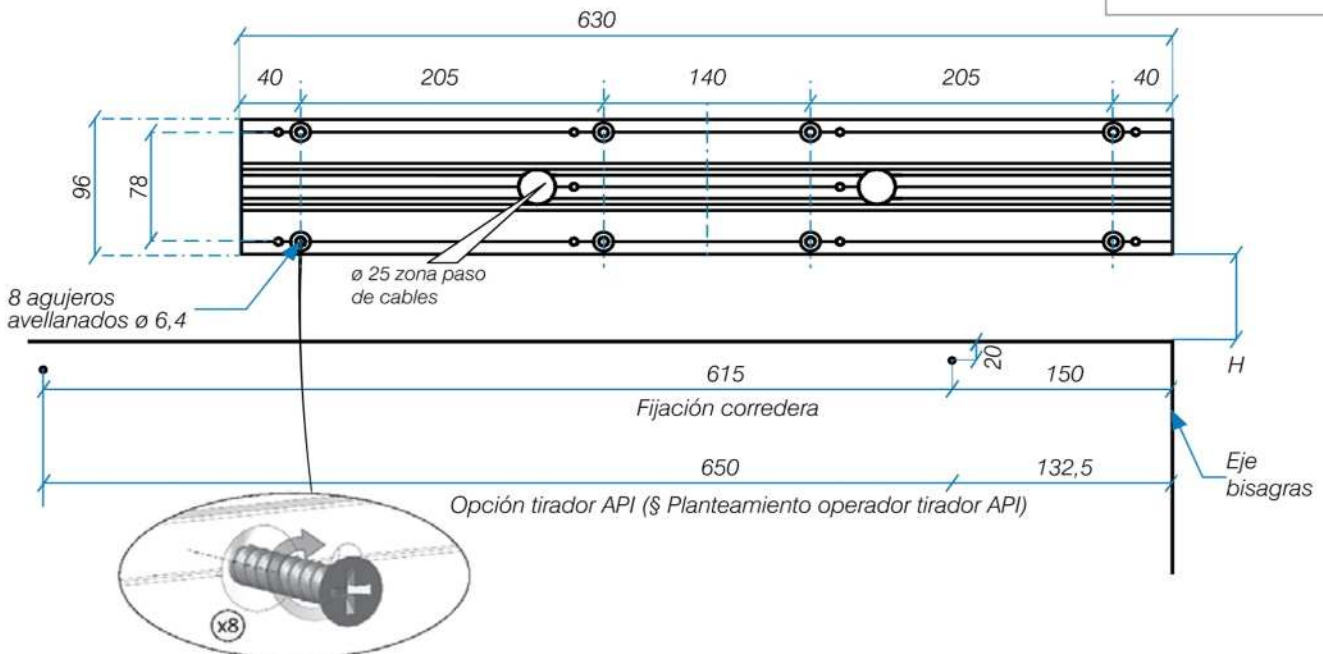
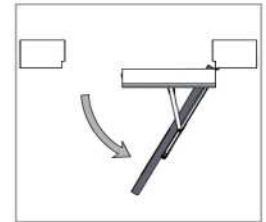
La platina de soporte debe ir posicionada a 5 mm por encima del paso libre.



### Apertura a izquierda

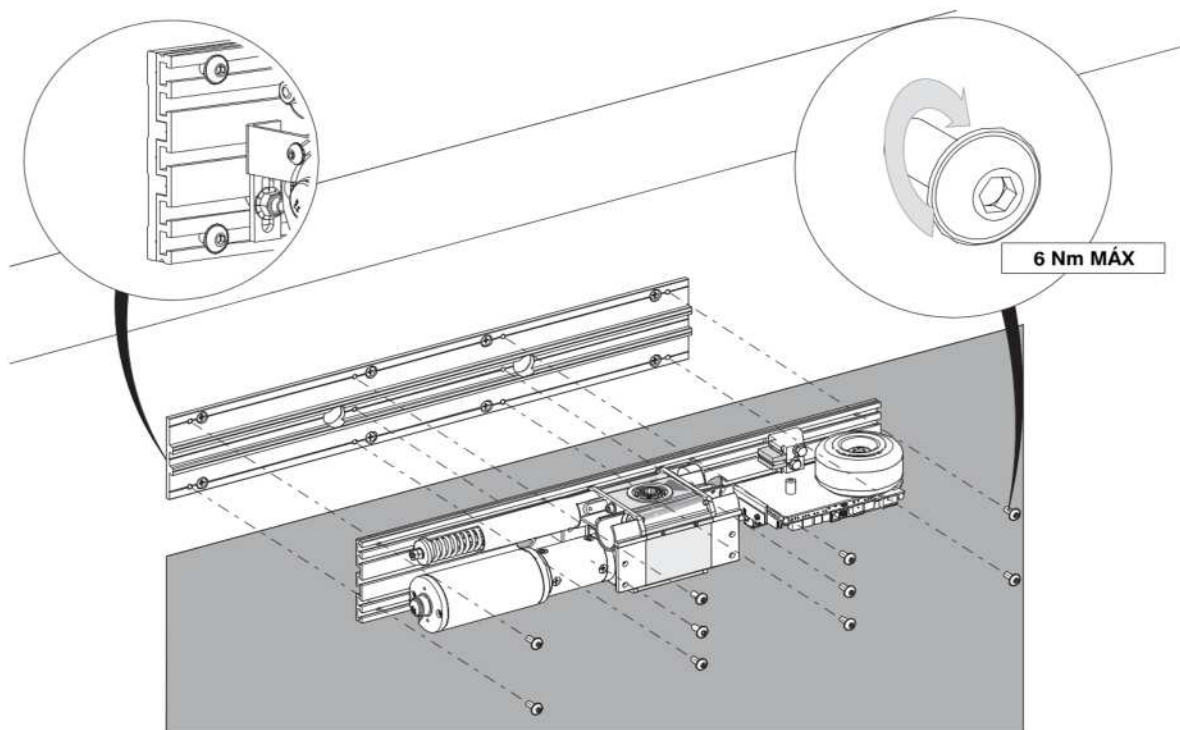


### Apertura a derecha



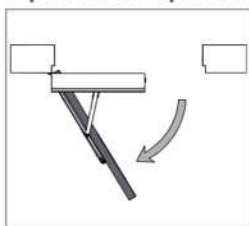
**MONTAJE DEL OPERADO EN LA PLATINA DE SOPORTE :**

- Colocar el operador de cara a tener el módulo al lado de la apertura (contrario eje bisagras).
- Fijar el operador con los tornillos CHC cabeza abombada de métrica M6x16. Es necesario retirar parcialmente el protector de plástico del muelle, para uno de los tornillos.

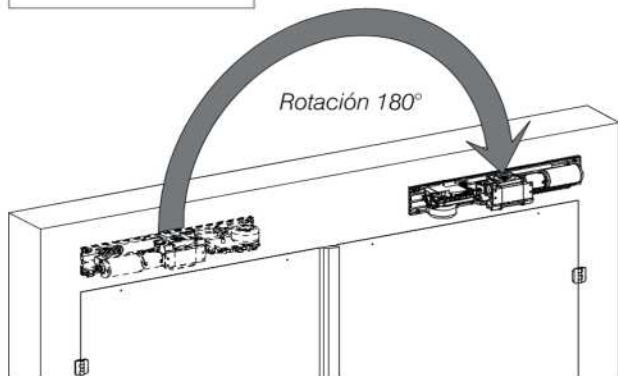
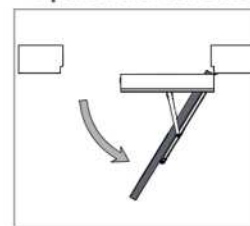


Operador tirador, el módulo electrónico se encuentra al lado opuesto de las bisagras.

Apertura a izquierda

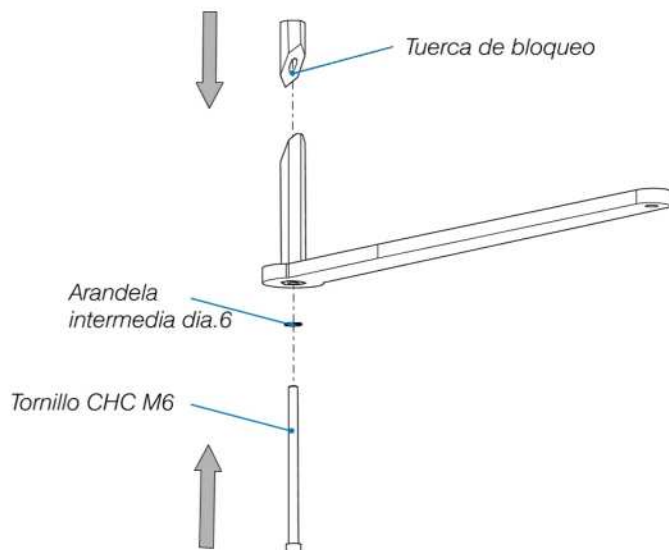


Apertura a derecha

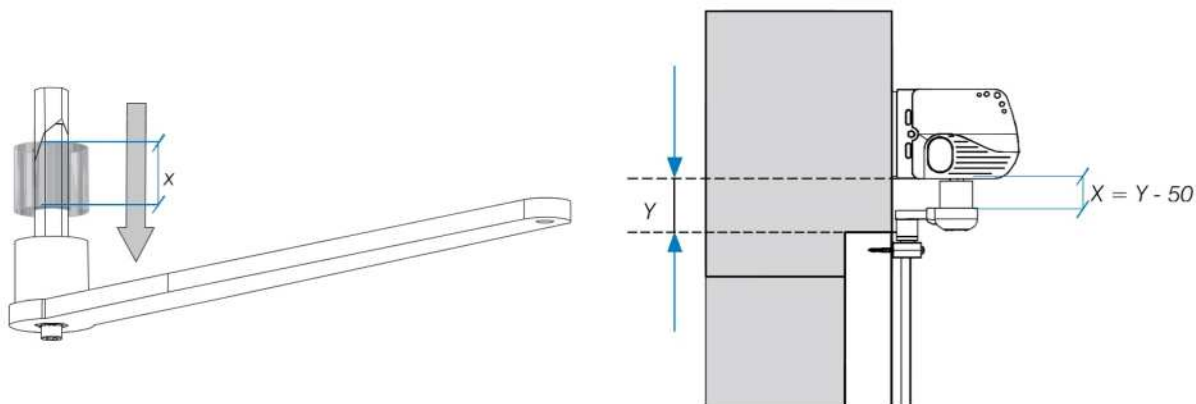


### Preparación montaje brazo :

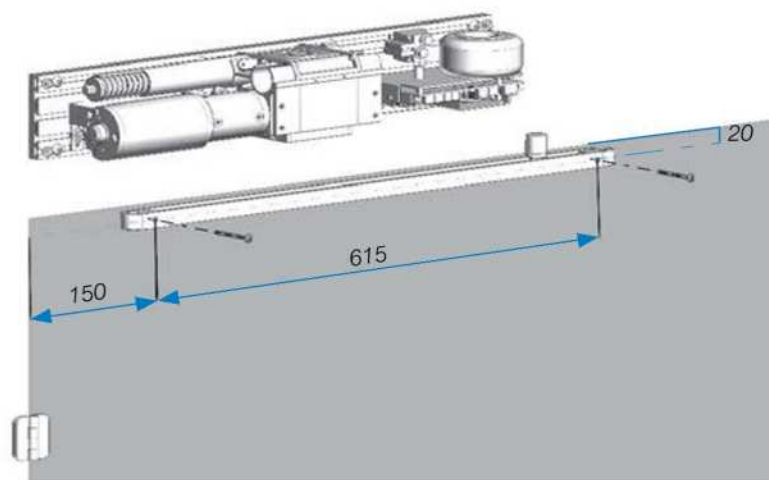
- Montar la tuerca de bloqueo del tornillo CHC M6 y la arandela intermedia  $\varnothing 6$ . No poner en este orden tuerca, tornillo, arandela.



- Cortar el protector de espuma tras la colocación del brazo (altura Y) y deslizarlo por el eje del brazo.



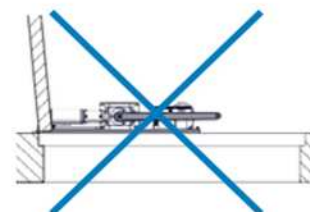
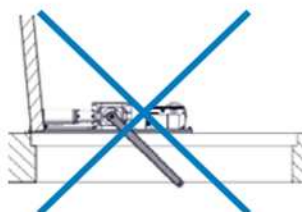
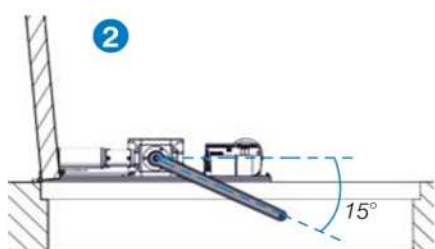
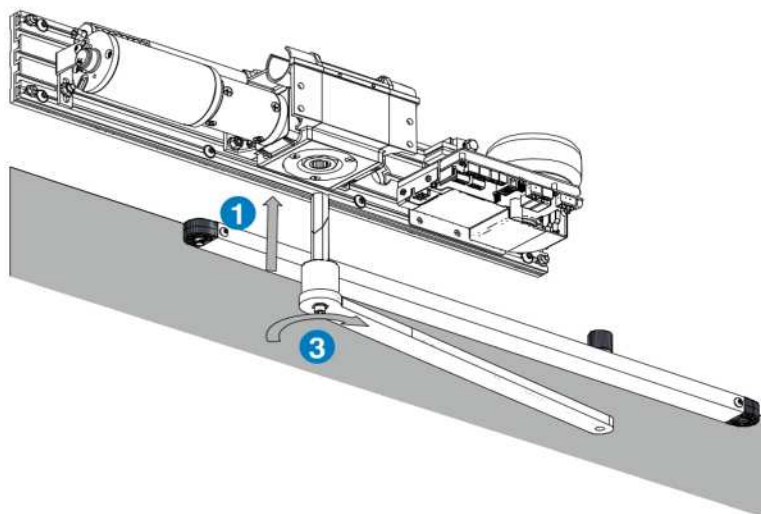
- Fijar la extensión en la hoja.



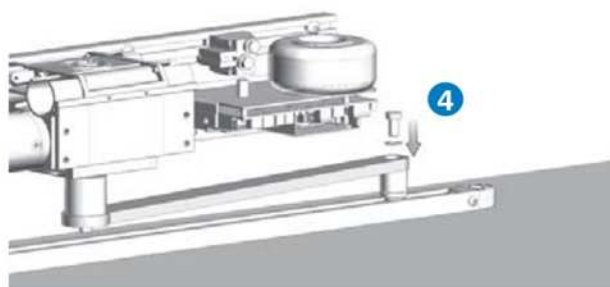


### Montaje del brazo

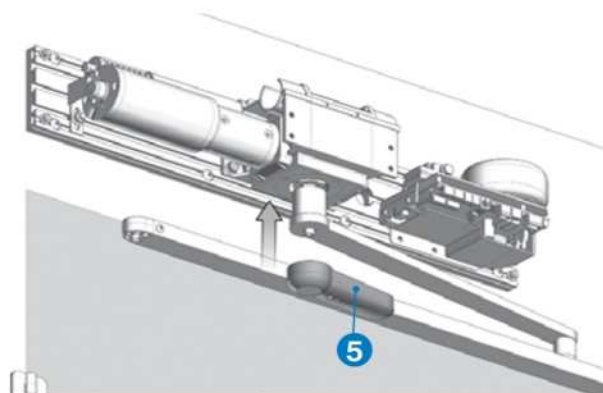
- Insertar el eje del brazo en el operador **1** siguiendo la posición angular del esquema inferior **2**.
- Regular la altura del brazo siguiendo la posición de la extensión y atornillar el tornillo central CHC M6 **3**.



- Recolocar el brazo sobre la extensión y fijar la extremidad **4** en la corredera con el tornillo de cabeza baja M8X16 y una arandela intermedia  $\varnothing 8$ .

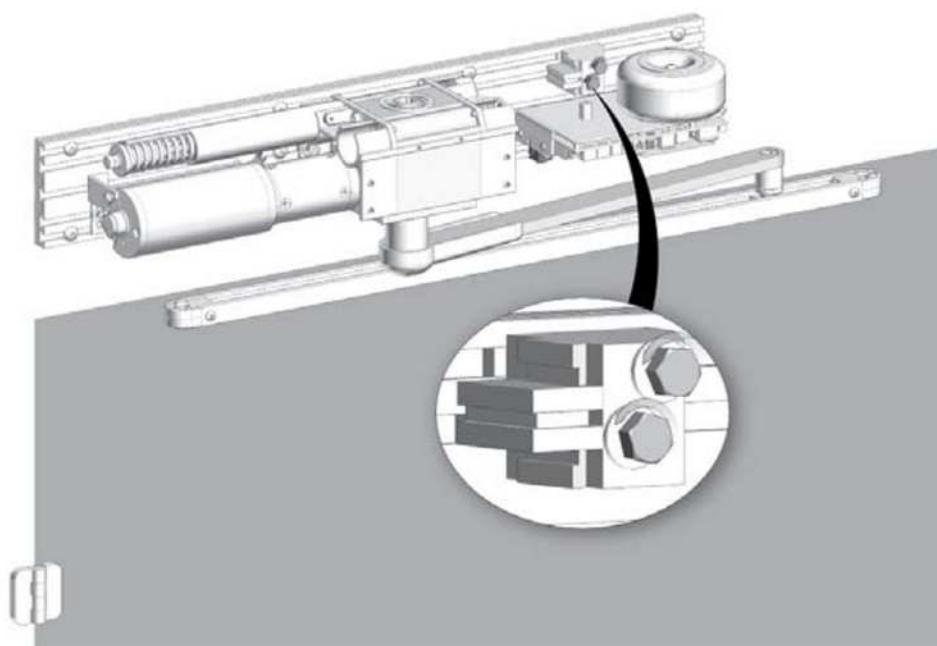


- Clipar el embellecedor plástico **5** bajo el brazo de maniobra.

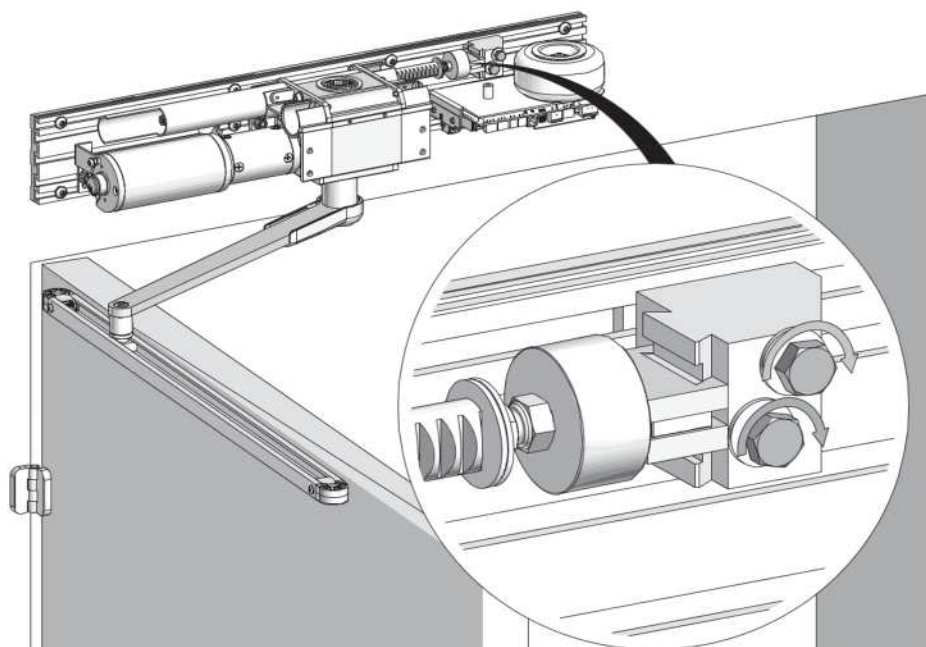


#### AJUSTE DEL IMÁN MAGNÉTICO :

- Aflojar los dos tornillos H M6x45 del imán magnético.

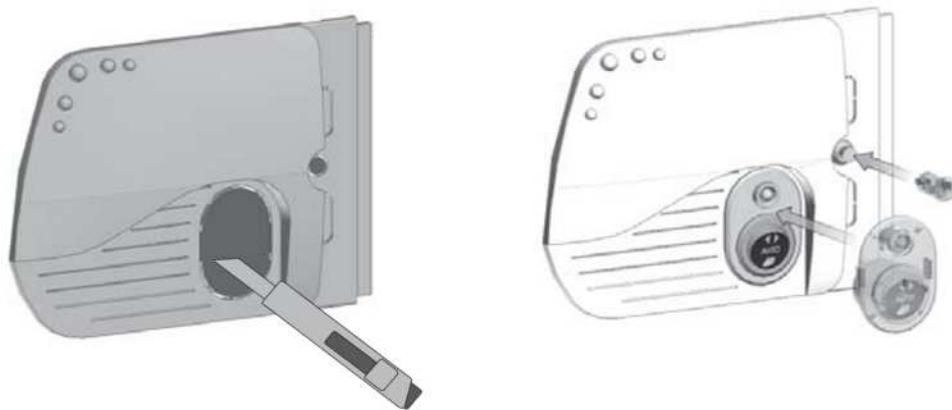


- Mantener la puerta en posición abierta (prever una apertura ligeramente superior, ángulo máx. 95°).
- Llevar el imán magnético contra el tope y aflojar los 2 tornillos H M6x45.

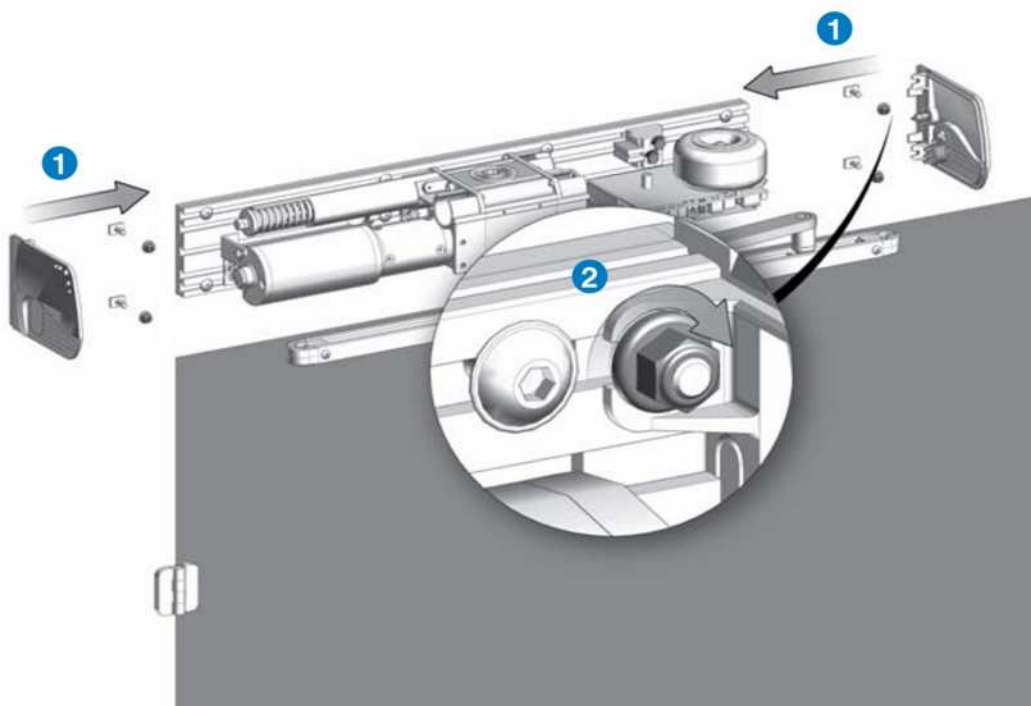


**MONTAJE DE LAS TAPAS :**

- Cortar en la tapa (lado electrónica), las ubicaciones del selector 3P y del botón reset.
- Clipar el selector 3P y el botón reset en la tapa
- ☞ Cablear siguiendo el manual (§ "Cableado", "Selectores, Led, Reset").
- ☞ Si el cableado del selector 3P y del botón Reset es en la tapa opuesta, prever la opción de alargar el cable.

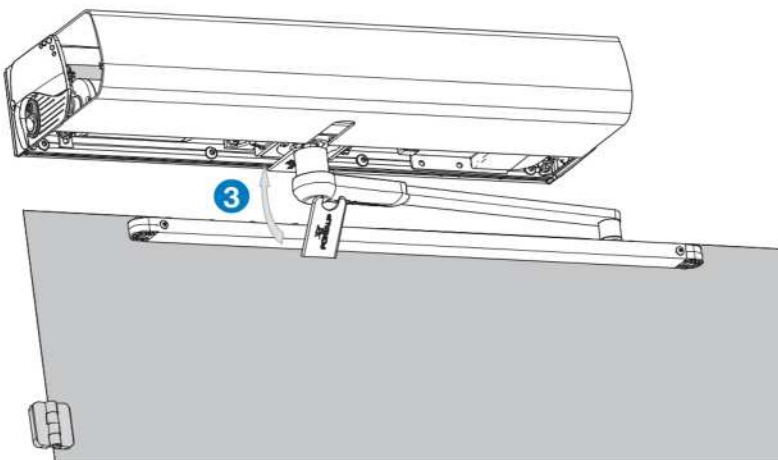


- Montar las tapas en la platina del operador **1**.
- Utilizar los 4 tornillos TR M5x13 y las tuercas de las bridas de freno M5 **2**.



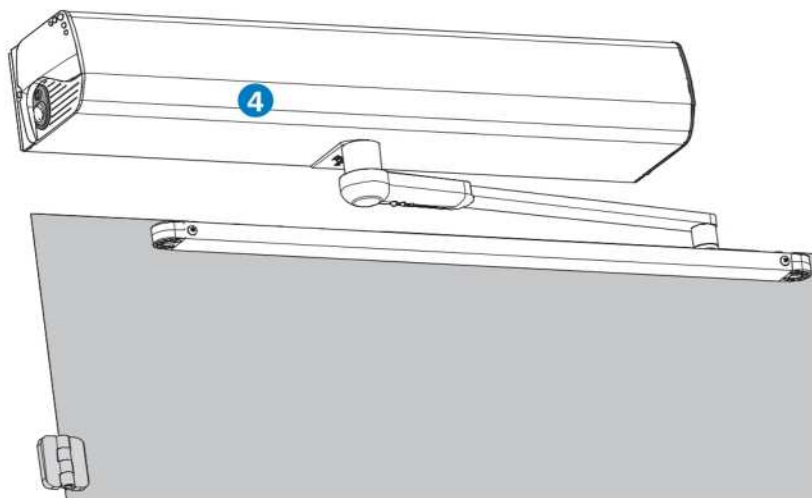
#### MONTAJE TAPA INFERIOR CAPÓ :

- Presentar la tapa inferior bajo el capó ③.



#### MONTAJE CAPÓ :

- Clipar el capó sobre la platina del operador ④.

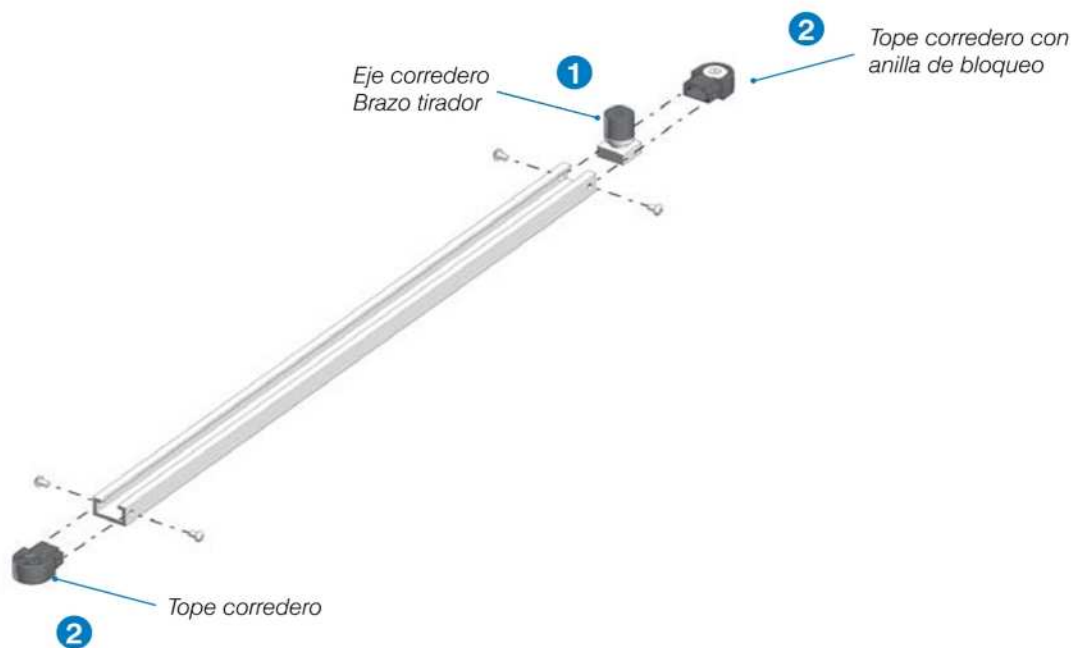




El bloque de la puerta debe permitir la apertura de la hoja en los 2 sentidos.

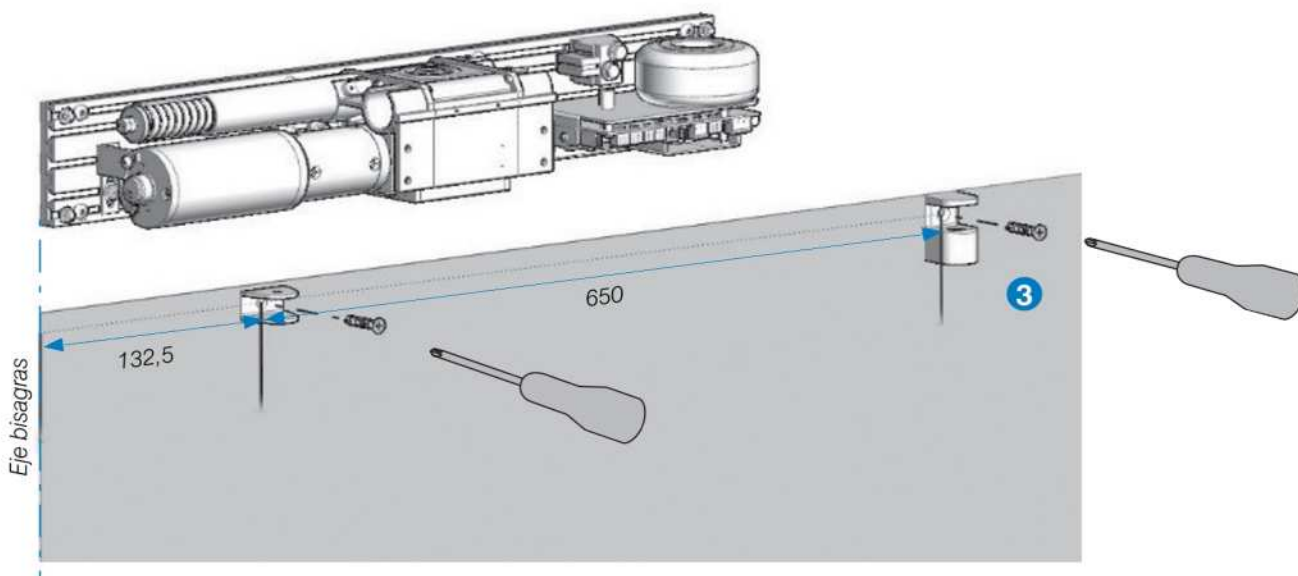
#### PREPARACIÓN DE LA CORREDERA API :

- Deslizar el eje corredero **1** en la ranura.
- Montar los topes **2** en la ranura y fijarlos con 4 tornillos TCB M6x10.

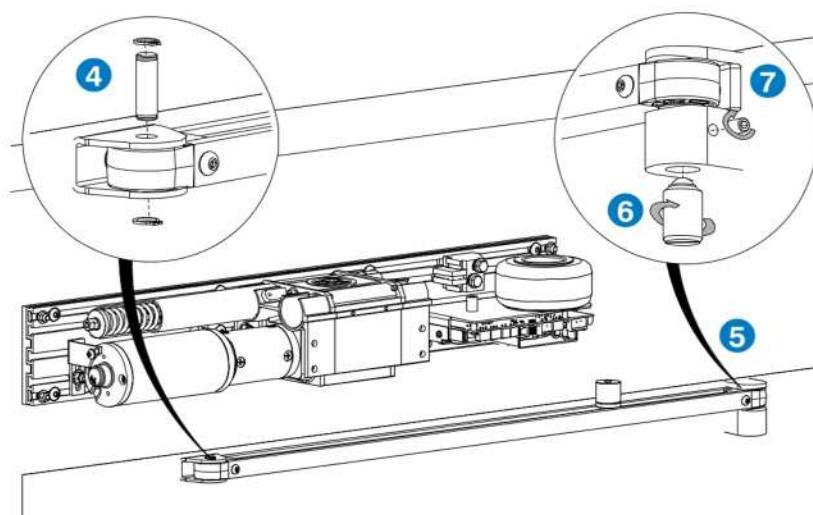


#### MONTAJE DE LA HOJA CORREDERA API :

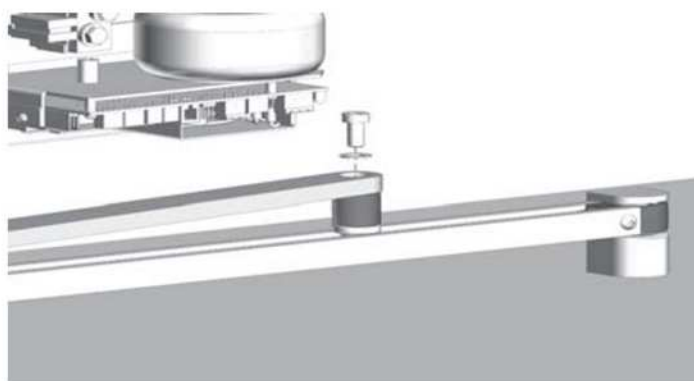
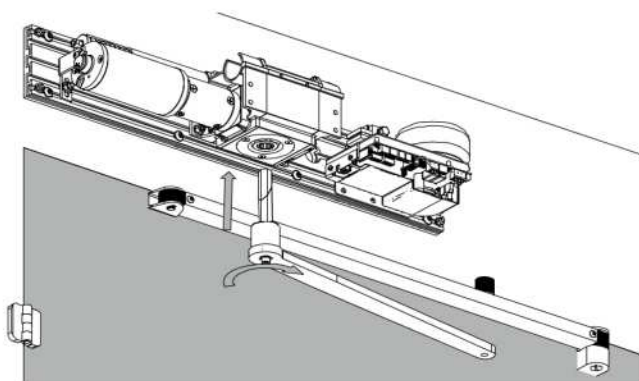
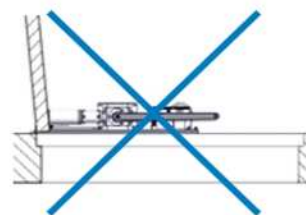
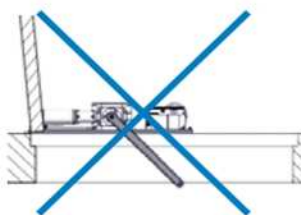
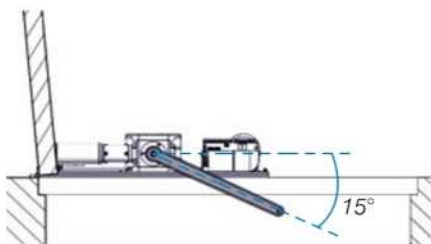
- Fijar la hoja, con los **tornillos de cabeza avellanada**, la chapa de la corredera y el bloque de ajuste del lado de apertura (opuesto a las bisagras) **3**.



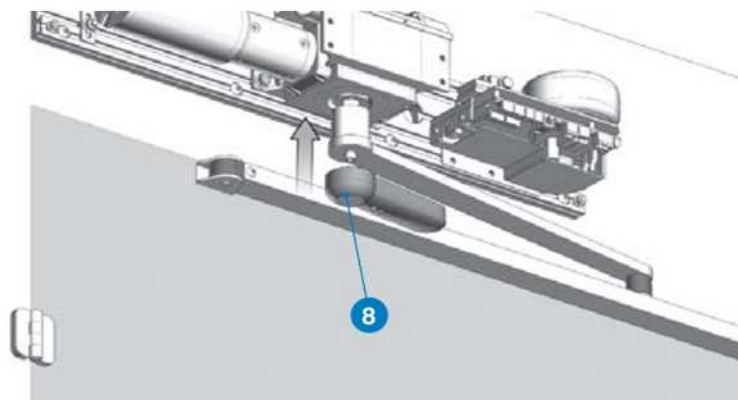
- Unir el tope corredero en la chapa con su eje y las dos anillas elásticas ④.
- Unir, del lado de apertura, el tope corredero equipado de la anilla de bloqueo ⑤.



- Insertar el eje del brazo siguiendo la posición angular del esquema inferior.
- Ajustar la altura del brazo siguiendo la posición de la corredera y atornillar el tornillo central CHC M6.
- Devolver el brazo en la corredera y fijar la extremidad en la ranura.
- Ajustar la regulación del patín del muelle (220N Max) ⑥.
- Atornillar el tornillo de bloqueo una vez que la presión de cierre es correcta ⑦.



- Clipar el embellecedor de plástico inferior 8.



- ☞ Seguir los pasos del operador Estándar Tirador
- ☞ (§ imán magnético, § montaje de las tapas y capó)

#### PREPARACIÓN :

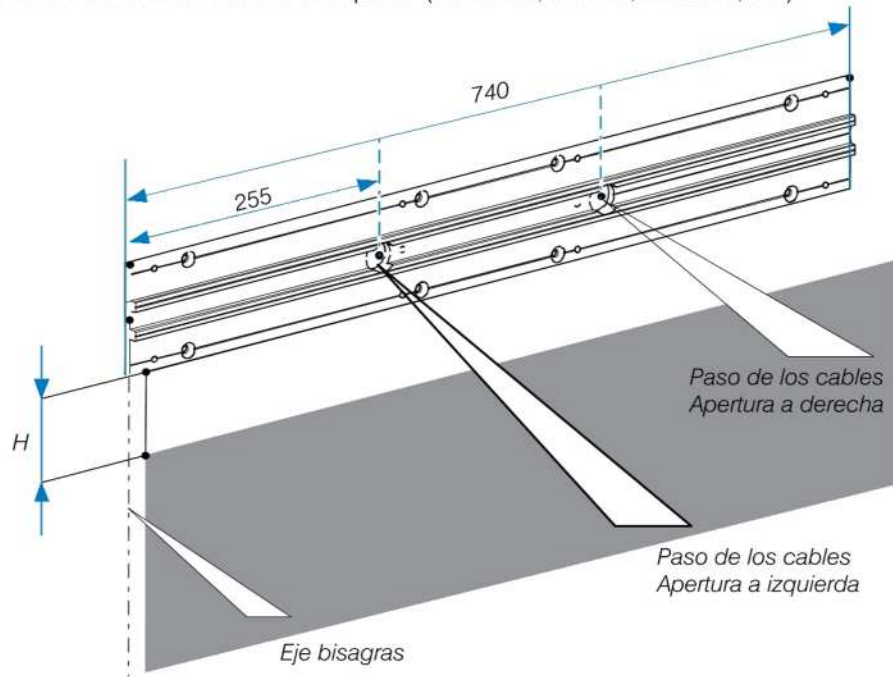
##### Preparación zona :

Antes de fijar la platina de soporte, prever el paso de los cables de alimentación en el caso de que vayan a ir empotrados.

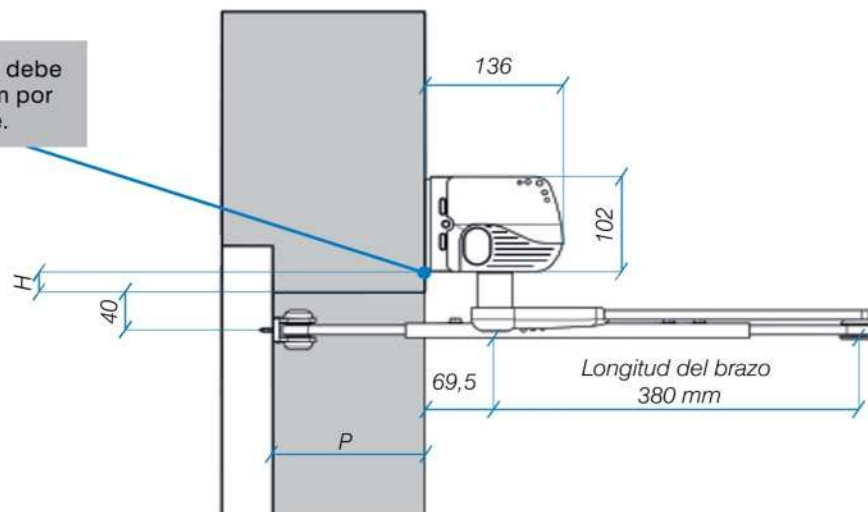
#### COLOCACIÓN OPERADOR :

##### Fijación de la Platina de soporte :

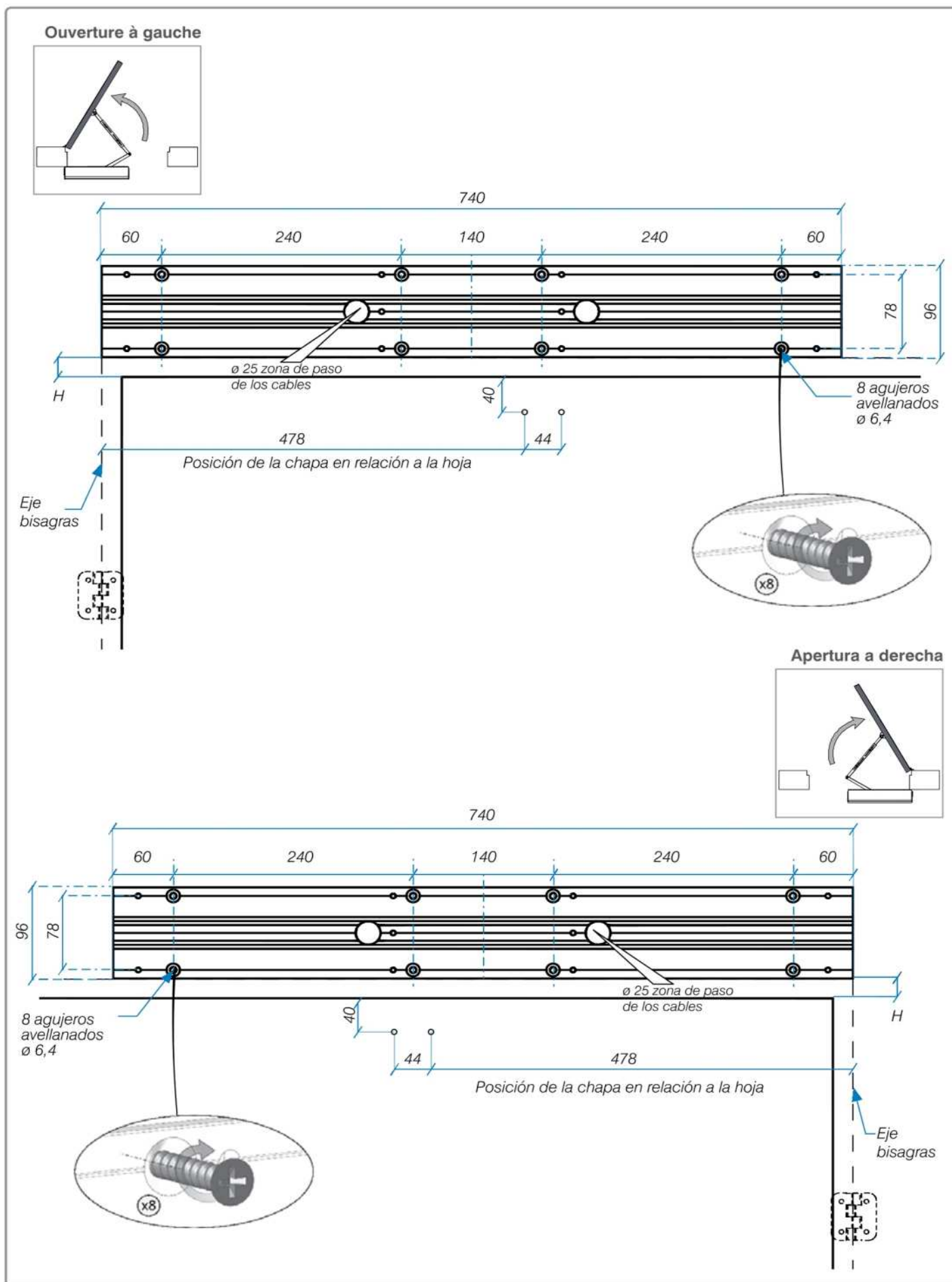
- Posicionar la platina en el sentido correspondiente a su utilización (derecha o izquierda).
- Alinear el eje de las bisagras con la platina de soporte.
- Ajustar la posición en altura y mantener la platina en la pared.
- Verificar la horizontalidad de la platina.
- Taladrar y fijar en el eje los agujeros avellanados y utilizar los **tornillos de cabeza avellanada**  $\varnothing 6$  Máx en función de la naturaleza del soporte (cemento, ladrillo, madera, etc).



**i** La platina de soporte debe ir posicionada a 5 mm por encima del paso libre.





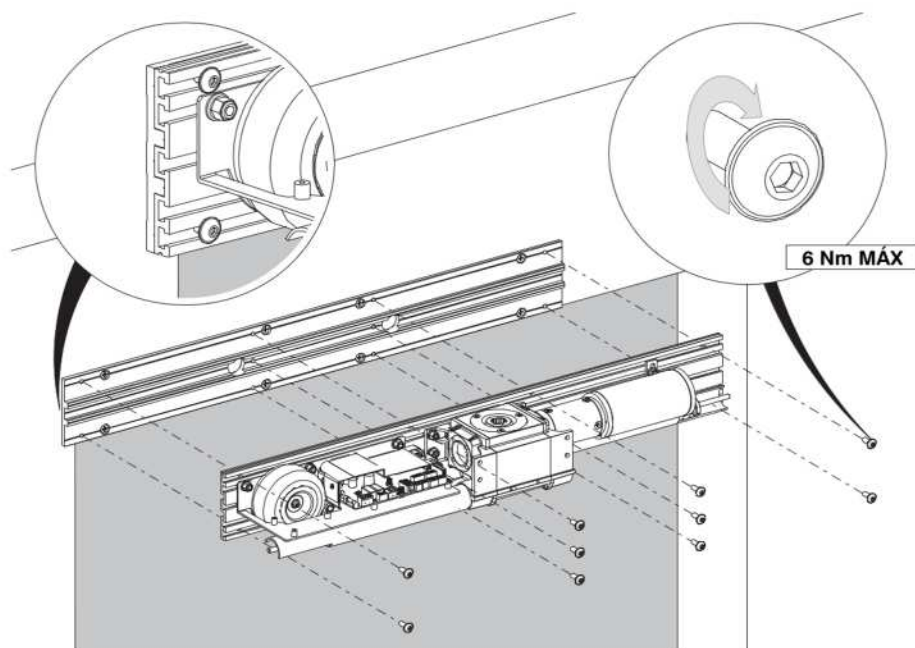




Antes del montaje del operador, regular la tensión de los muelles según las características de la puerta (EN3-4-5-6).

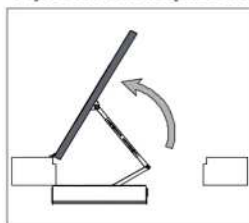
#### MONTAJE DEL OPERADOR EN LA PLATINA DE SOPORTE :

- Colocar el operador de cara a tener el módulo electrónico al lado de las bisagras.
- Fijar el operador con los tornillos CHC cabeza abovedados de métrica M6x16, es necesario retirar parcialmente el protector de plástico del muelle, para uno de los tornillos.

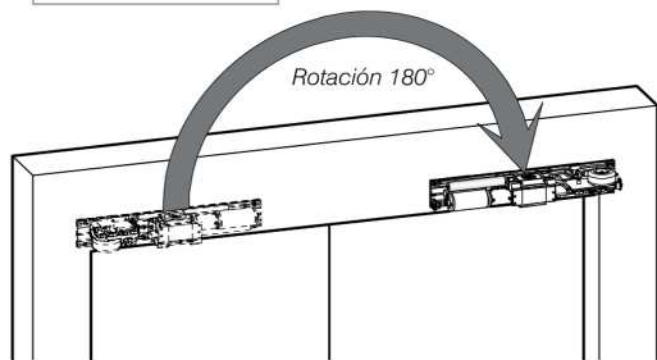
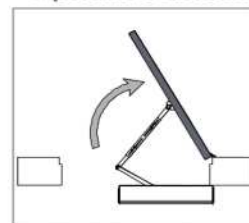


Operador empujador, el módulo electrónico se encuentra al lado de las bisagras

Apertura a izquierda

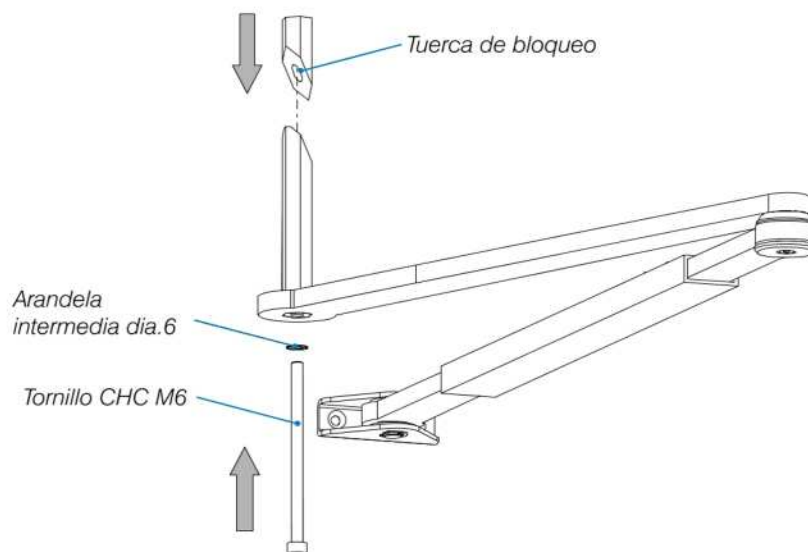


Apertura a derecha

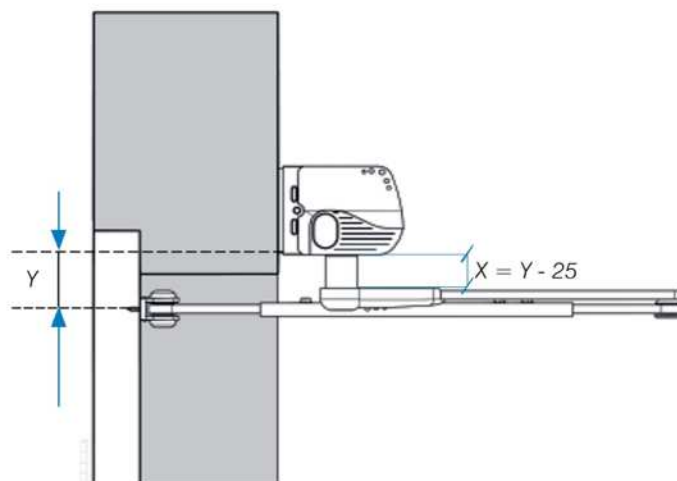
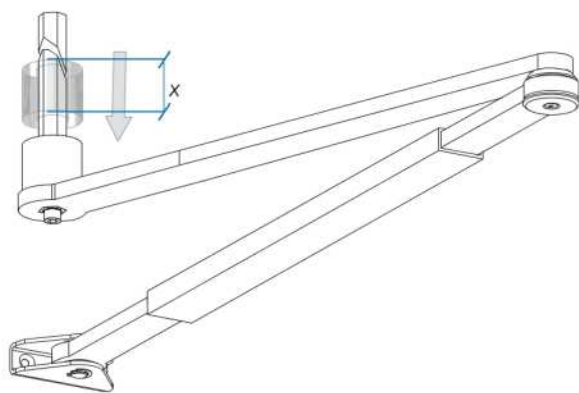


## PREPARACIÓN MONTAJE BRAZO :

- Montar la tuerca de bloqueo del tornillo CHC M6 y la arandela intermedia  $\varnothing 6$ .
- No poner en este orden ; tuerca, tornillo, arandela.

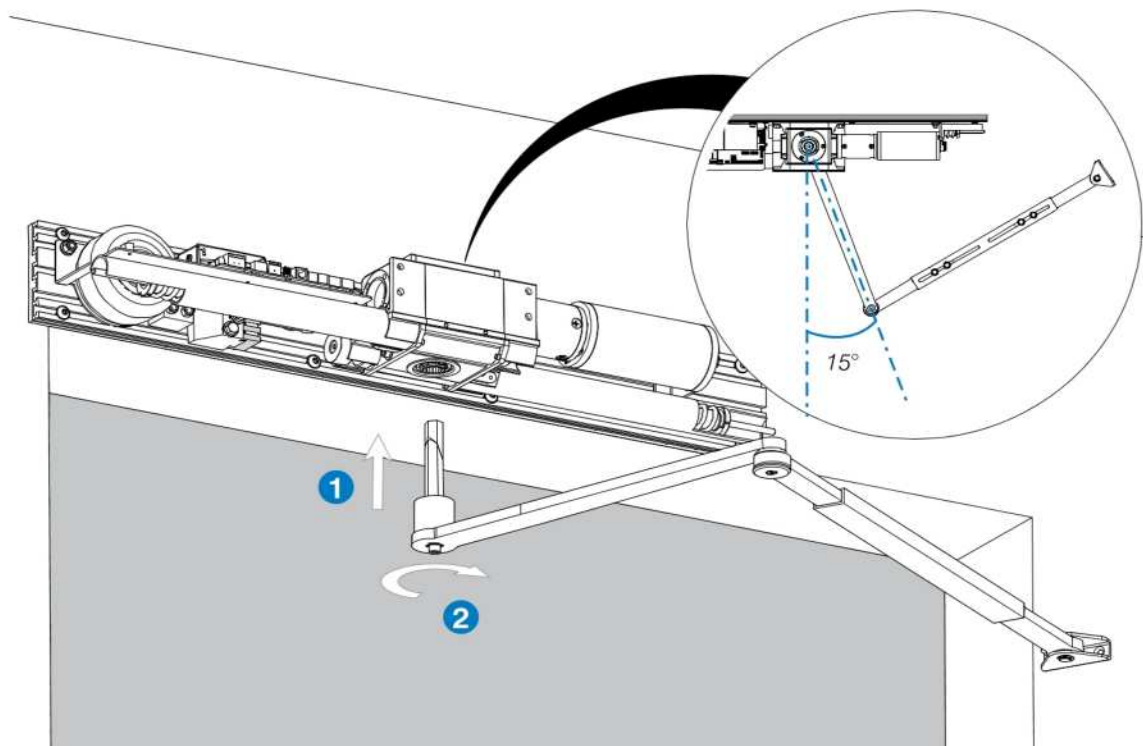


- Cortar el protector de espuma tras la colocación del brazo (altura Y) y deslizarlo por el eje del brazo.

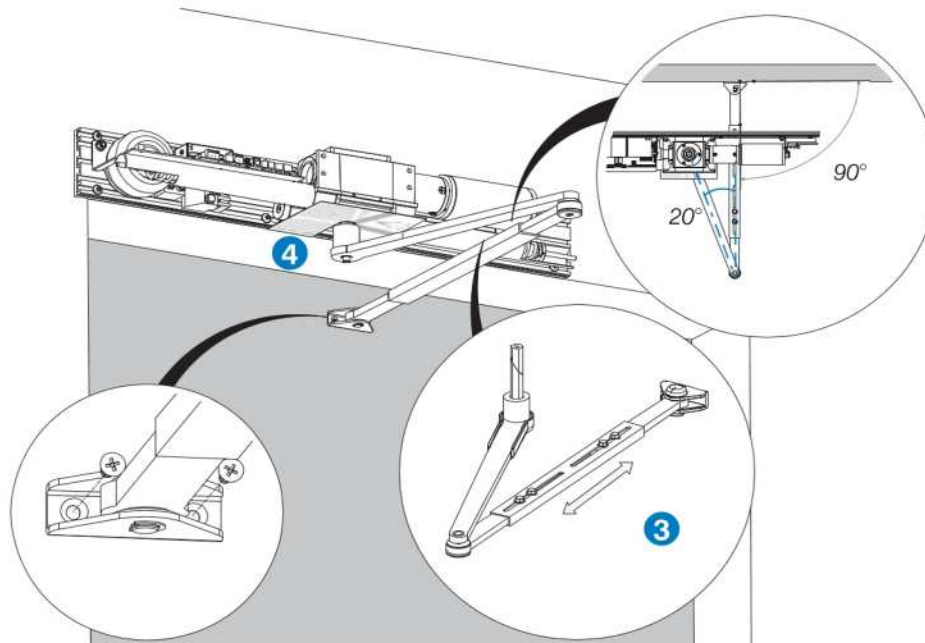


#### MONTAJE DEL BRAZO :

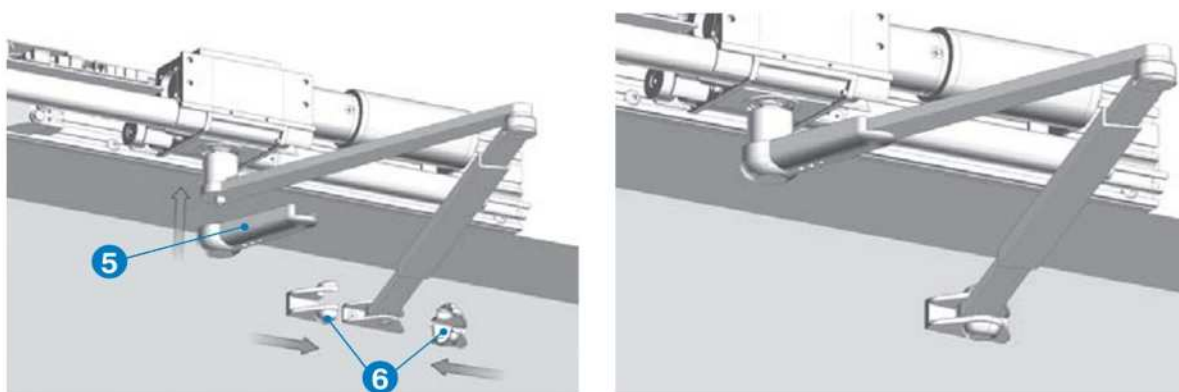
- Insertar el eje del brazo en el operador **1** para obtener una posición de 15°.
- Regular la altura del brazo y apretar el tornillo central CHC M6 **2**.



- Aflojar los tornillos de cab. H M6 x 12 para ajustar la longitud del antebrazo **3**.
- Fijar la chapa del antebrazo a la hoja.
- Devolver el brazo a 20° siguiendo el ángulo de la plantilla **4**.
- Bloquear los tornillos H M6 x 12 de la ranura **3**.

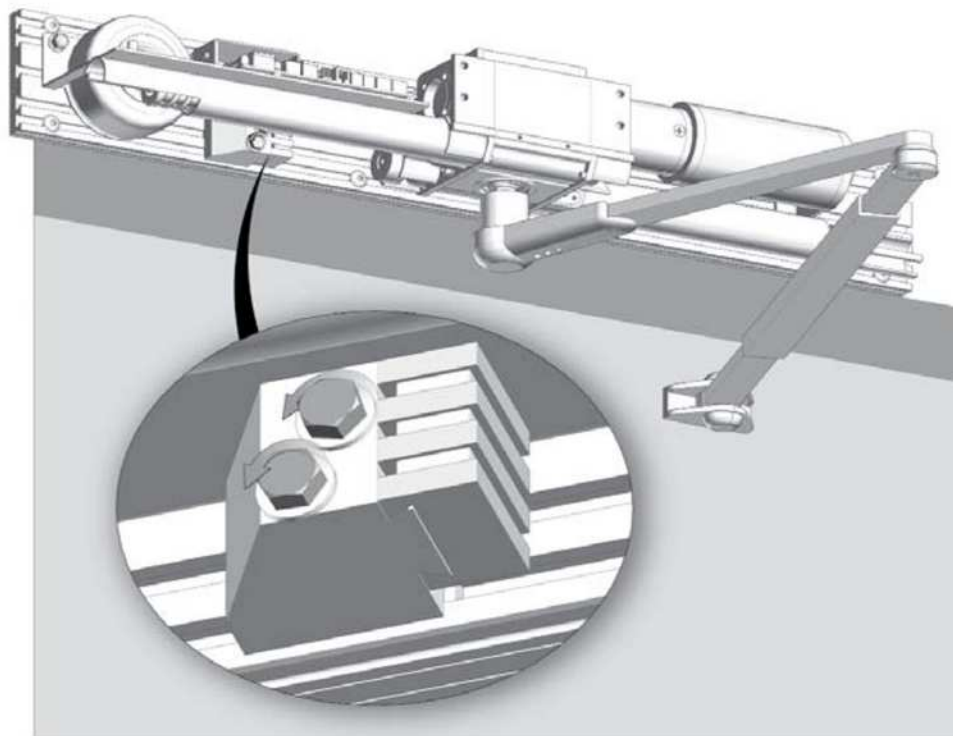


- Clipar el embellecedor plástico ⑤ y los capuchones en la chapa ⑥.

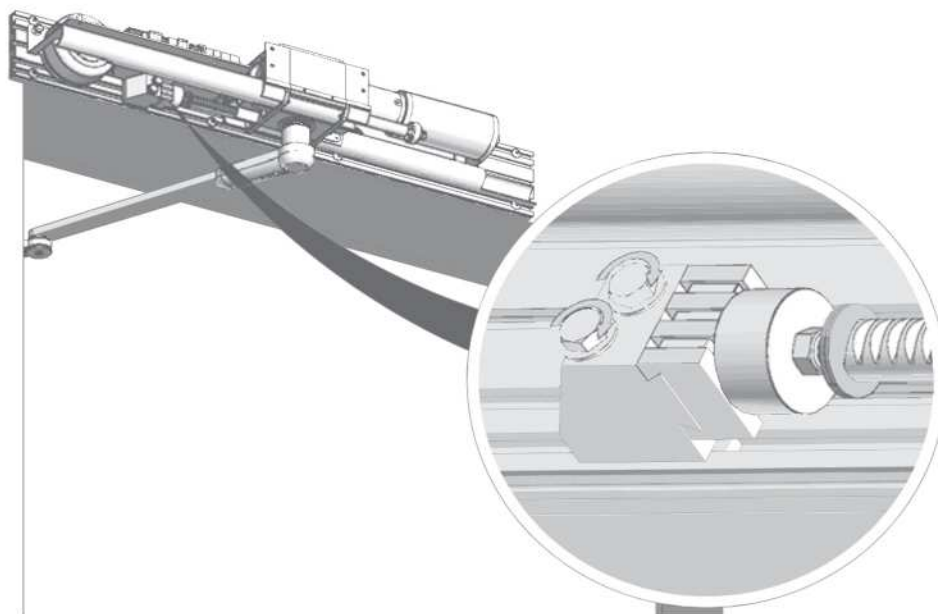


#### AJUSTE DEL IMÁN MAGNÉTICO :

- Aflojar los dos tornillos H M6x45 del imán magnético.



- Mantener la puerta en posición abierta (prever una apertura ligeramente superior, ángulo máx. 95°). Llevar el imán magnético contra el tope y aflojar los 2 tornillos H M6x45.

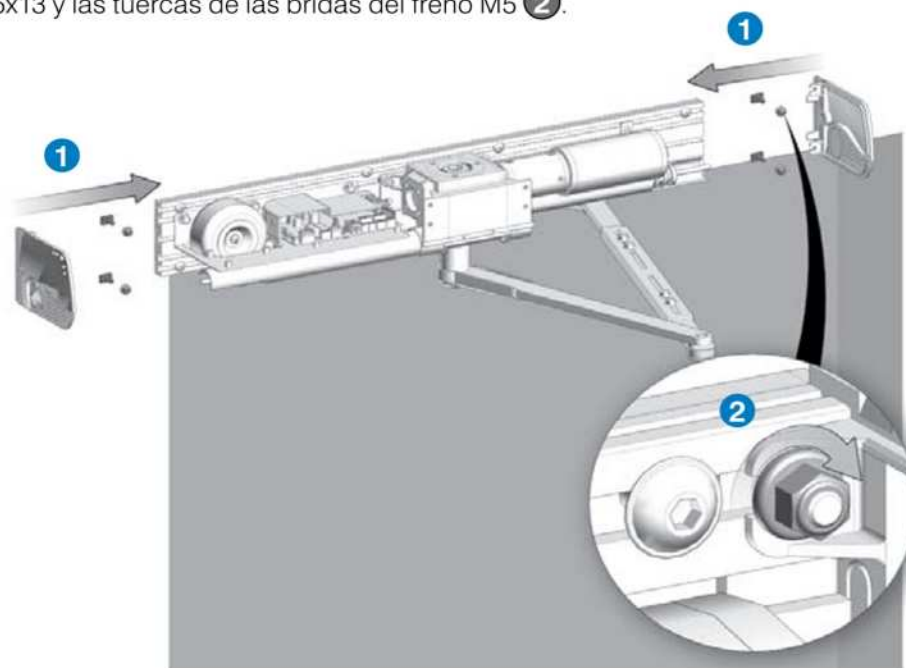


#### MONTAJE DE LAS TAPAS :

- Cortar en la tapa (lado electrónica), las ubicaciones del selector 3P y del botón reset.
- Clipaer el selector 3P y el botón reset en la tapa.
- ☞ *Cablear el selector siguiendo el manual (§ "Cableado", "Selectores, Led, Reset").*
- ☞ *Si el cableado del selector 3P y el botón Reset es en la tapa opuesta, prever la opción de alargar el cable.*

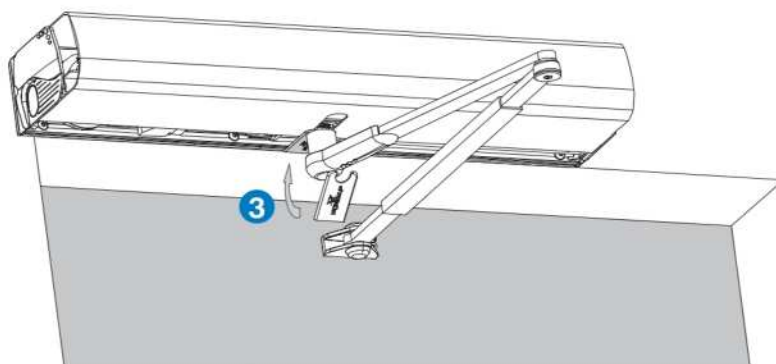


- Montar las tapas en la platina del operador ①.
- Utilizar los 4 tornillos TR M5x13 y las tuercas de las bridas del freno M5 ②.



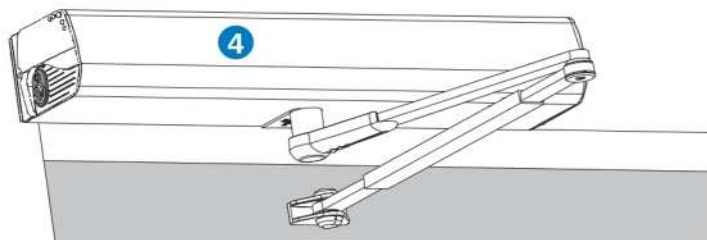
#### MONTAJE DE LA TAPA INFERIOR DEL CAPÓ :

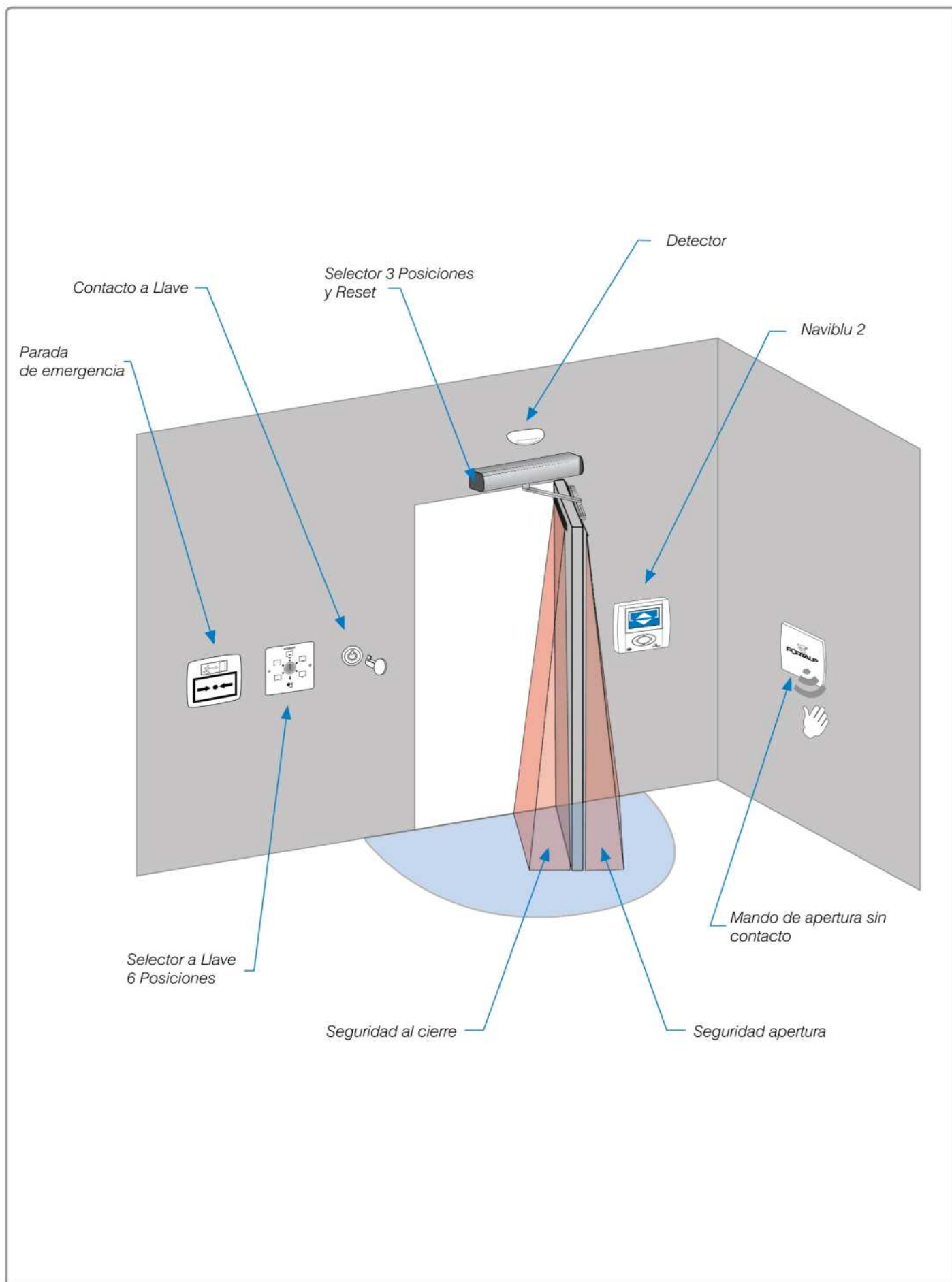
- Presentar la tapa inferior bajo el capó ③.



#### MONTAJE CAPÓ :

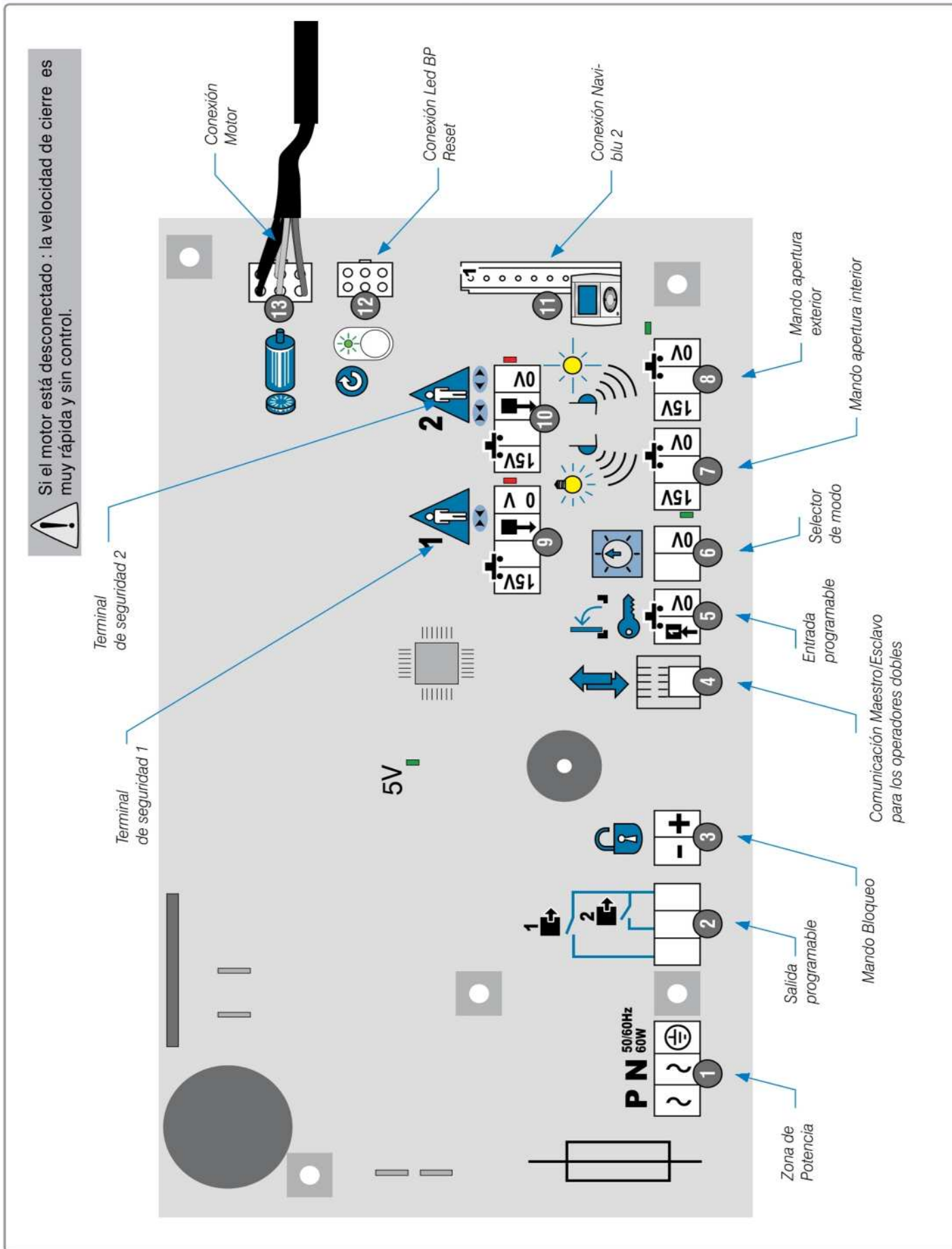
- Clipar el capén en la platina del operador ④.







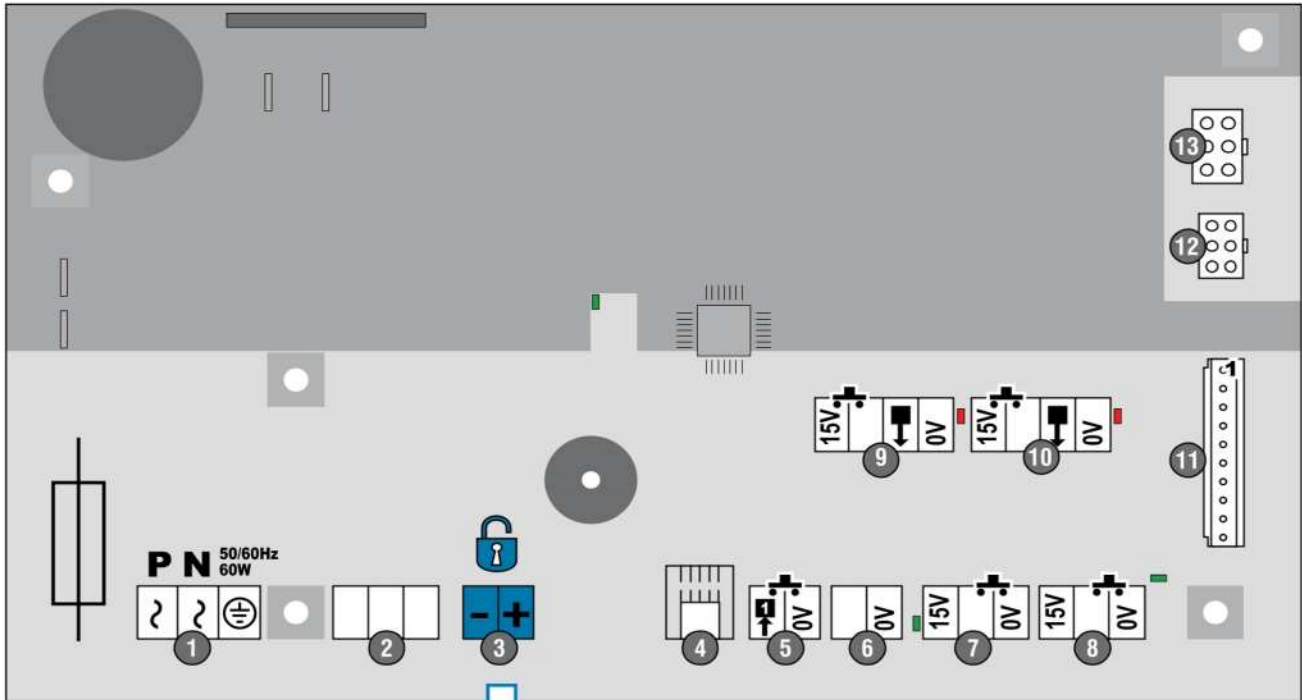
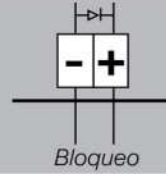
4.1.1 Vista del ensamblaje de Conectores



### 4.1.2 Bloqueos



Las ventosas o sistemas de bloqueo deben estar preparados para funcionar con un diodo inverso en paralelo a la alimentación



Máx 12 W

Según ajustes  
Salida 12 V  
o 24 V continuos



**ELECTROIMÁN CON  
O  
VENTOSA CON**

Desbloqueo por presencia de corriente



**ELECTROIMÁN SIN  
O  
VENTOUSE SIN**

Desbloqueo por ausencia de corriente



**ELECTROIMÁN CON MEMORIA  
CON MEMORIA  
ESTACIONARIA**

Desbloqueo por un impulso de 1 seg



**BLOQUEO  
MOTORIZADO**

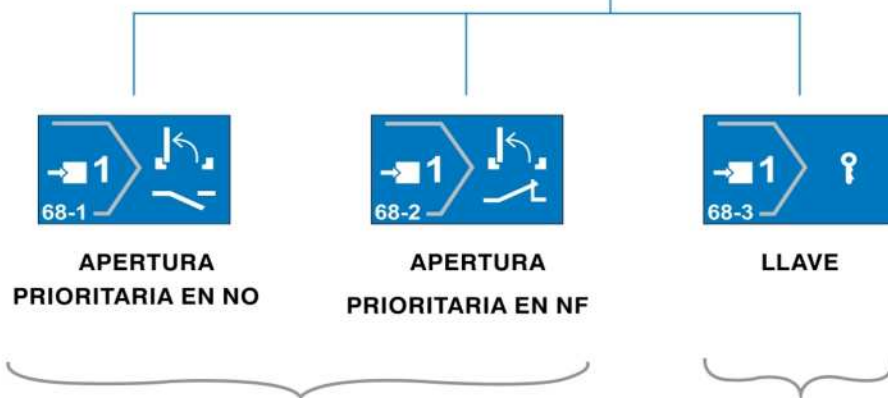
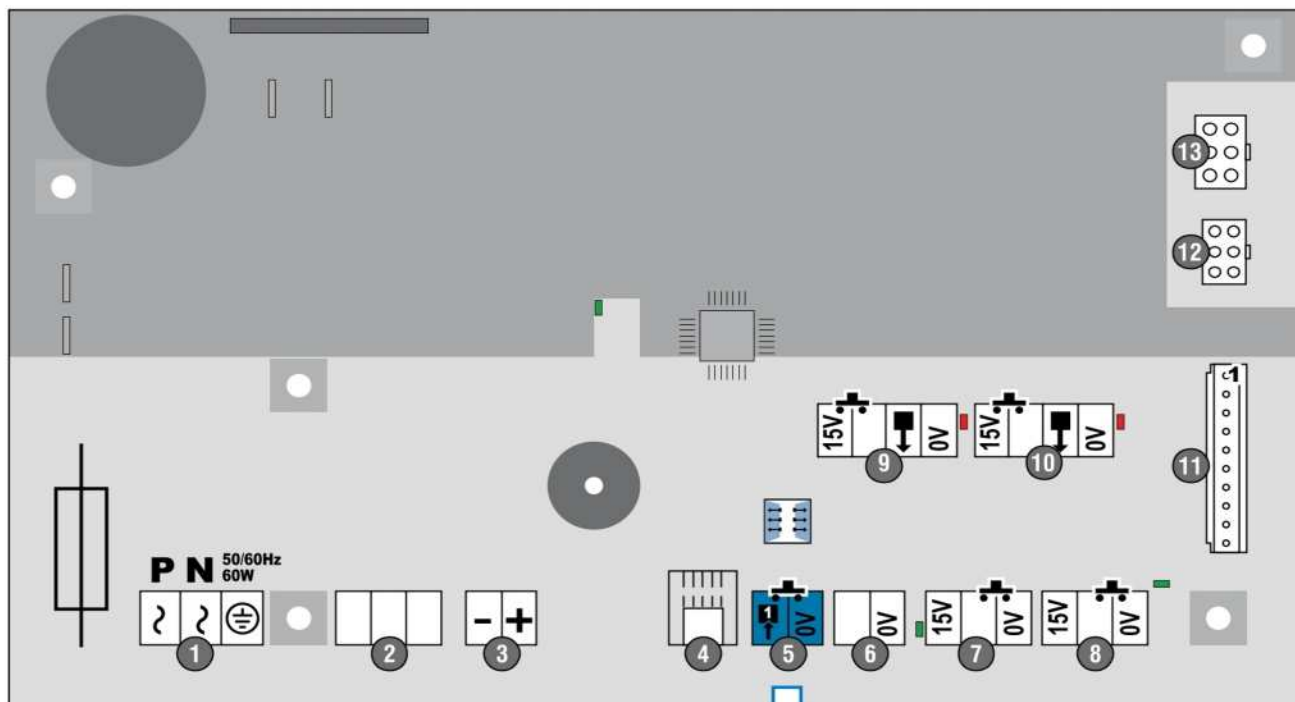
Bloqueo por final del ciclo de cierre FCF



## 4.1.3 Entradas programables

La entrada **1** en la terminal **5** es programable.

La función se configura con el Naviblu 2 : elegir entre una apertura prioritario o una a llave.



**APERTURA  
PRIORITARIA EN NO**

**APERTURA  
PRIORITARIA EN NF**

**LLAVE**

Abre la puerta incluso en modo cerrado

Control de impulsos :

- paso cerrado
- o volver al modo anterior con una apertura

### 4.1.4 Sélecteurs, Led et Reset

Selector : Cambio de modo (abierto, automático, libre).

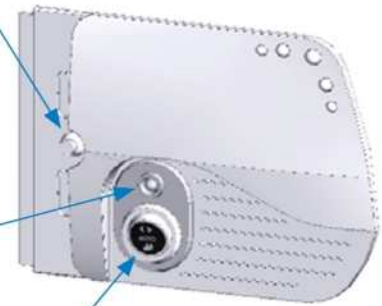
Led : Visualización de los fallos.

Reset : Reinicio del operador.

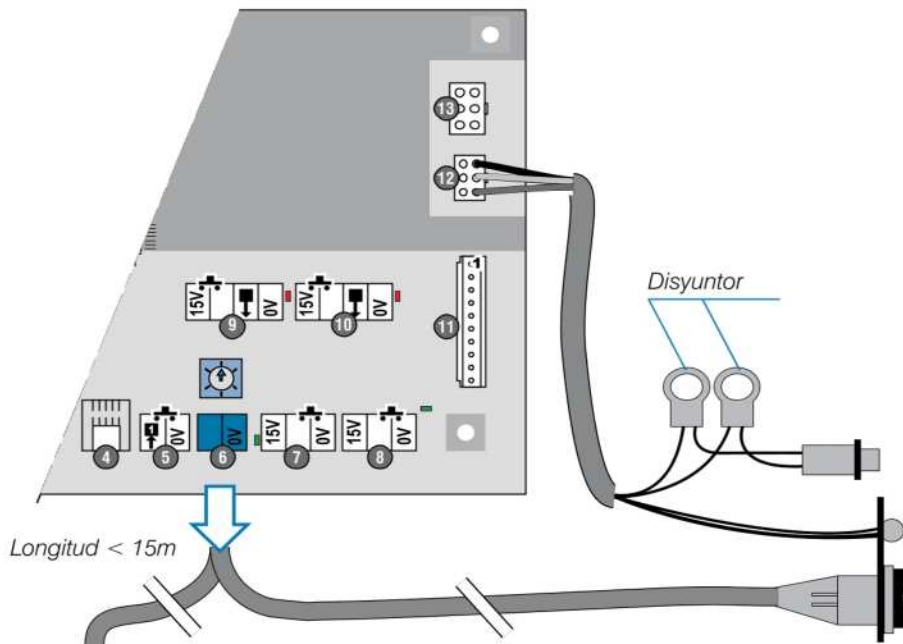
Botón pulsador reset

Led

Selector  
3 posiciones



#### Cableado



Longitud < 15m

Disyuntor



Selector 6  
posiciones



Sólo se puede conectar un selector.



Quando un selector está en funcionamiento, no es posible hacer los cambios de modo a través del NAVIBLU 2.

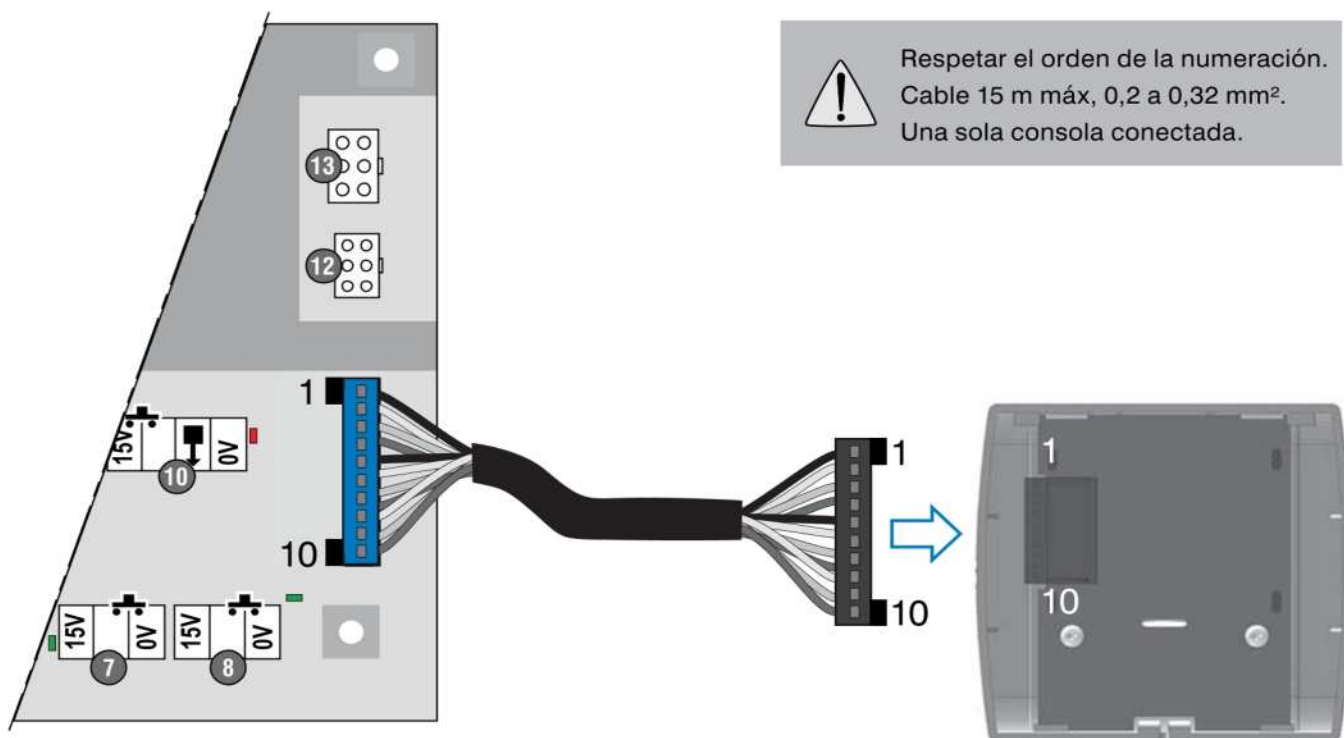
## 4.1.5 Naviblu2



Es obligatorio utilizar el Naviblu 2 para actualizar el operador.



Respetar el orden de la numeración.  
Cable 15 m máx, 0,2 a 0,32 mm<sup>2</sup>.  
Una sola consola conectada.

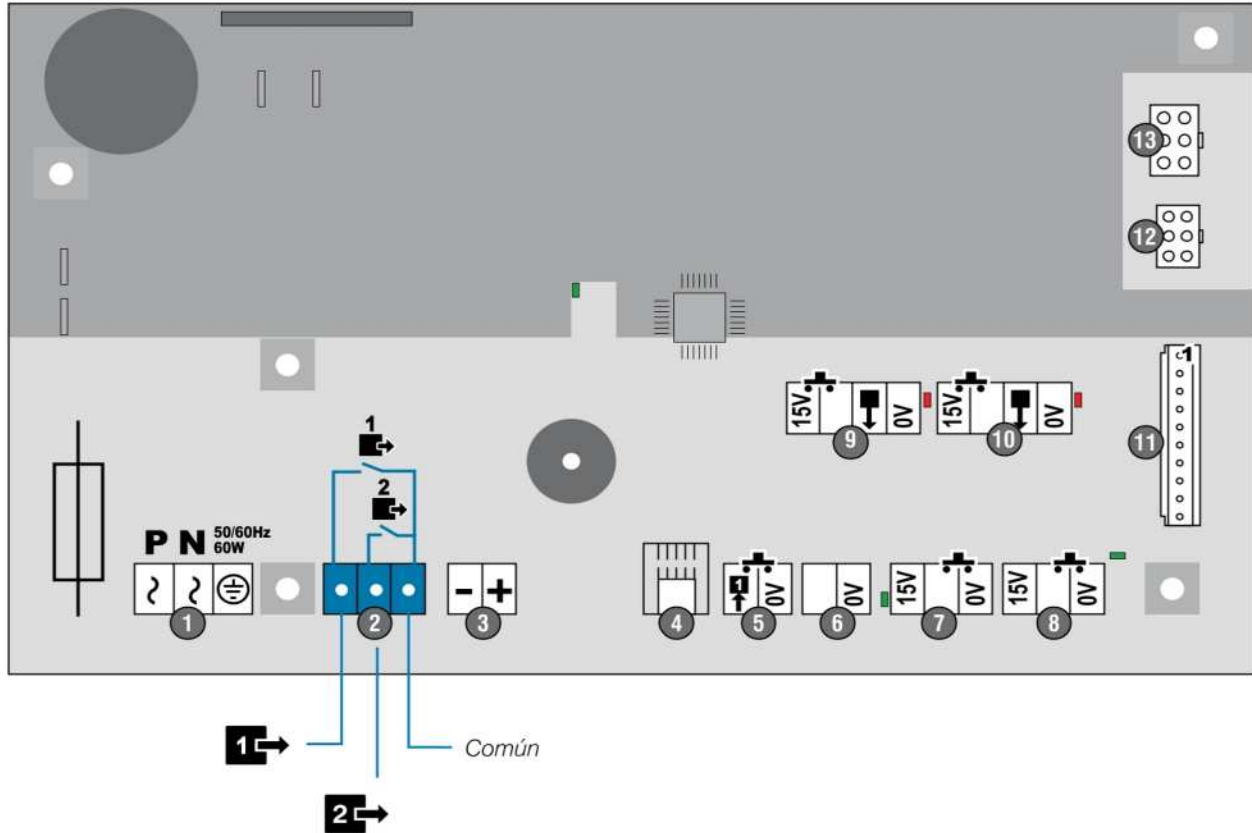


NAVIBLU 2

☞ Para desactivar la función Reset, conectar solamente los hilos de 1 a 7.

### 4.1.6 Las salidas programables

Las salidas **1** , **2** , (42 V-0,5 A) son programables.  
 La función de cada salida es configurable con el Naviblu 2.

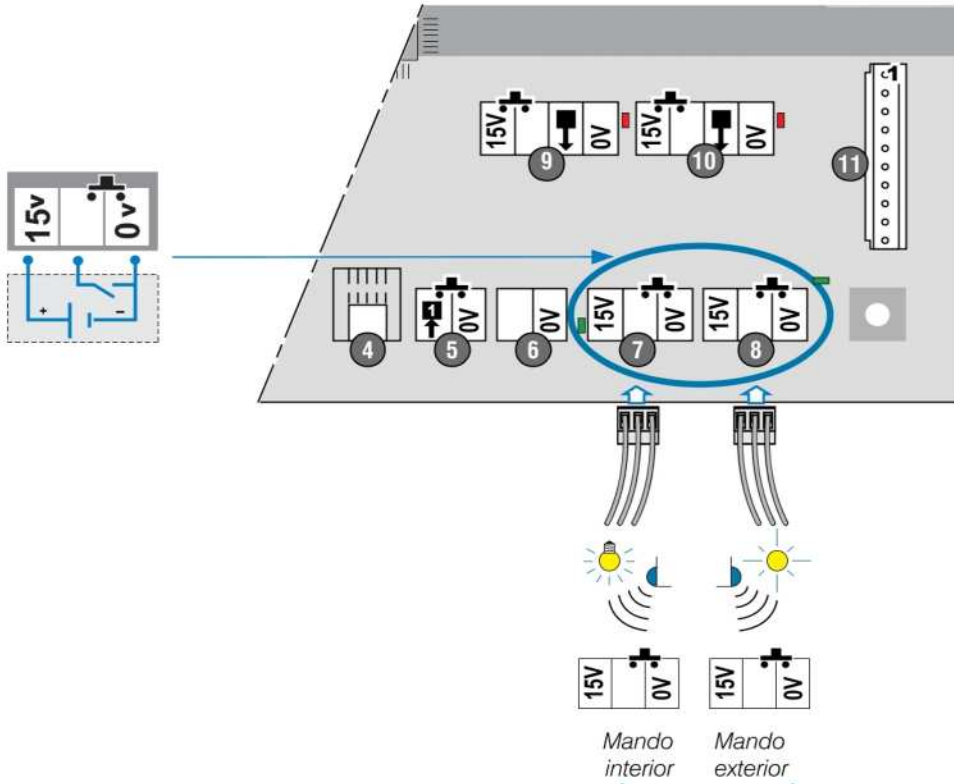


	FIN DE CARRERA ABIERTO	FIN DE CARRERA CERRADO	FALLO	PMR
<b>1</b>				
<b>2</b>				
	Activa la salida cuando la puerta está abierta	Activa la salida cuando la puerta está cerrada	Activa la salida cuando existe un fallo	Activa la salida : - al desbloqueo - si la acción es sobre apertura prioritaria - si la acción es sobre entrada llave

Puerta sin alimentación, las informaciones no son válidas.

Es

4.1.7 Mandos de apertura



Interior con contacto NO



Interior con contacto NF



Interior con frecuencia de 100 Hz  
(ausencia de frecuencia:  
Solicitud de apertura)



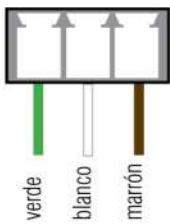
Exterior con contacto NO



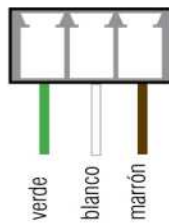
Exterior con contacto NF

BEA Colibri

Exterior

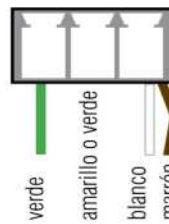


Interior



BEA Colibri+Eagle/Seagle

Exterior



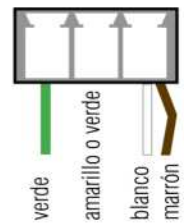
(NO) amarillo



(NF) verde



Interior



Amarillo



Verde



### 4.1.8 Seguridades 1 y 2

#### Seguridad cierre :

Si está activa: re-apertura de la batiente, o las 2 batientes en doble.

#### Seguridad apertura :

Según el ajuste de la seguridad 2 :

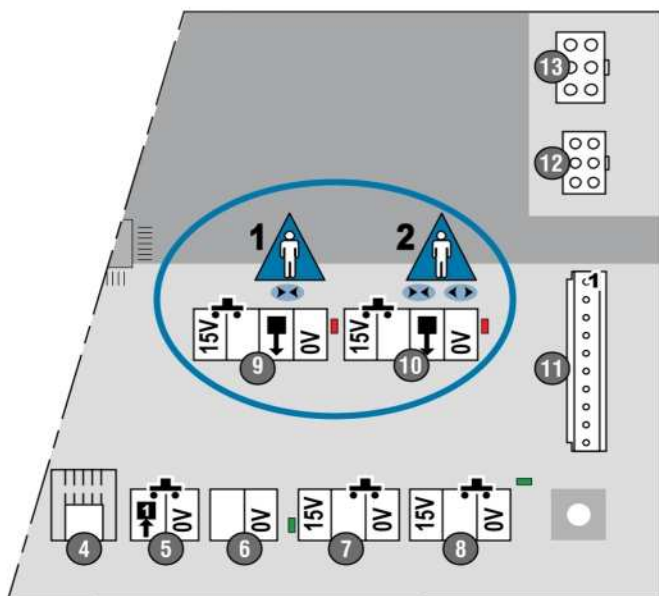


- si está activa: ralentiza a 10°/seg y hace bip.  
En doble: ralentizamiento independiente de las batientes.

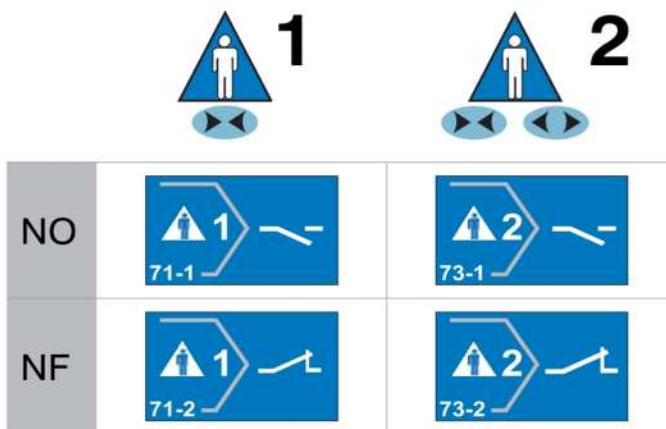
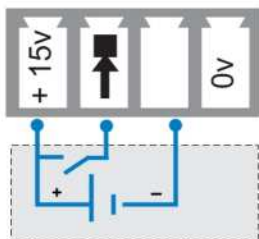


- si esta activa: la batiente se para y hace bip.  
En doble: se para independientemente de las batientes.

Si las seguridades están activadas durante los ajustes, ellas paran la batiente.



#### CONTACTO SEG



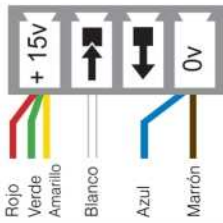
Es



4.1.8 Seguridades 1 y 2

**BEA**

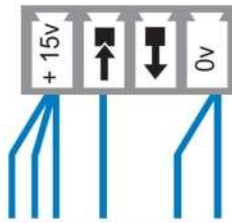
1 SAFE  
1 SAFE ON - SW  
1 SAFE ON - REV



**BEA**

**HOTRON**

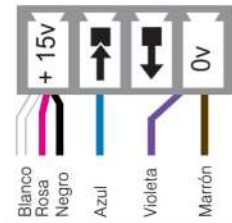
SSS - 3  
SSS - 4  
SSS - 5



**HOTRON**

SSS-3 en NF ; Dip 4 = ON  
SSS-4 en NF ; Dip 1 y 4 = ON  
SSS-5 en NF ; Dip 1 = OFF y Dip 3 = ON

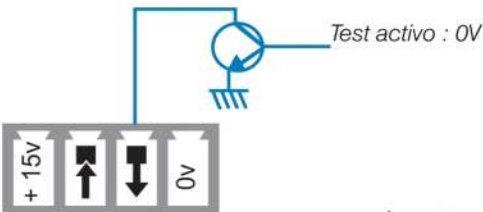
**OPTEX**



**OPTEX**

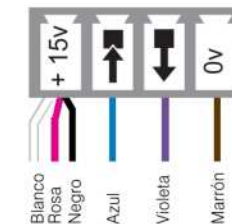
Dip-switch A7, A3 = ON

**AUTO-CONTROLADO**



**OPTEX**

OA - EDGE - T

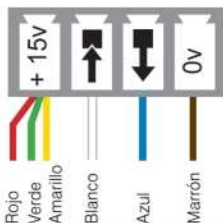


**OPTEX**

Dip-switch A7, A3 = ON

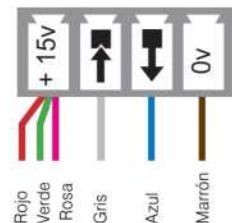
**BEA**

1 SAFE  
4 SAFE ON - SW  
4 SAFE ON - REV



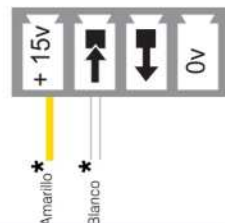
**BEA**

FLATSCAN



**BEA**

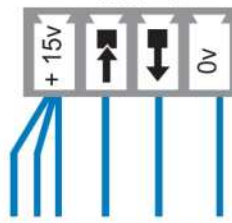
FLATSCAN



\* : Flatscan en maestro/esclavo

**HOTRON**  
 Conectar sin corriente o en modo libre

SSS - 3  
SSS - 4  
SSS - 5

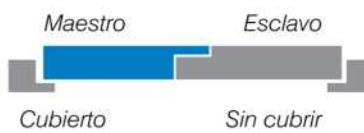


**HOTRON**

SSS-3: Dip 4 = ON  
SSS-4: Dip 1 = OFF y 4 = ON  
SSS-5: Dip 1 = OFF y 3 = ON

### 4.2.1 Puesta en marcha Maestro-Esclavo

Para sincronizar una puerta doble (un operador por puerta), debemos hacer funcionar el maestro/esclavo. Sin cubrir, el maestro es el operador de su elección.

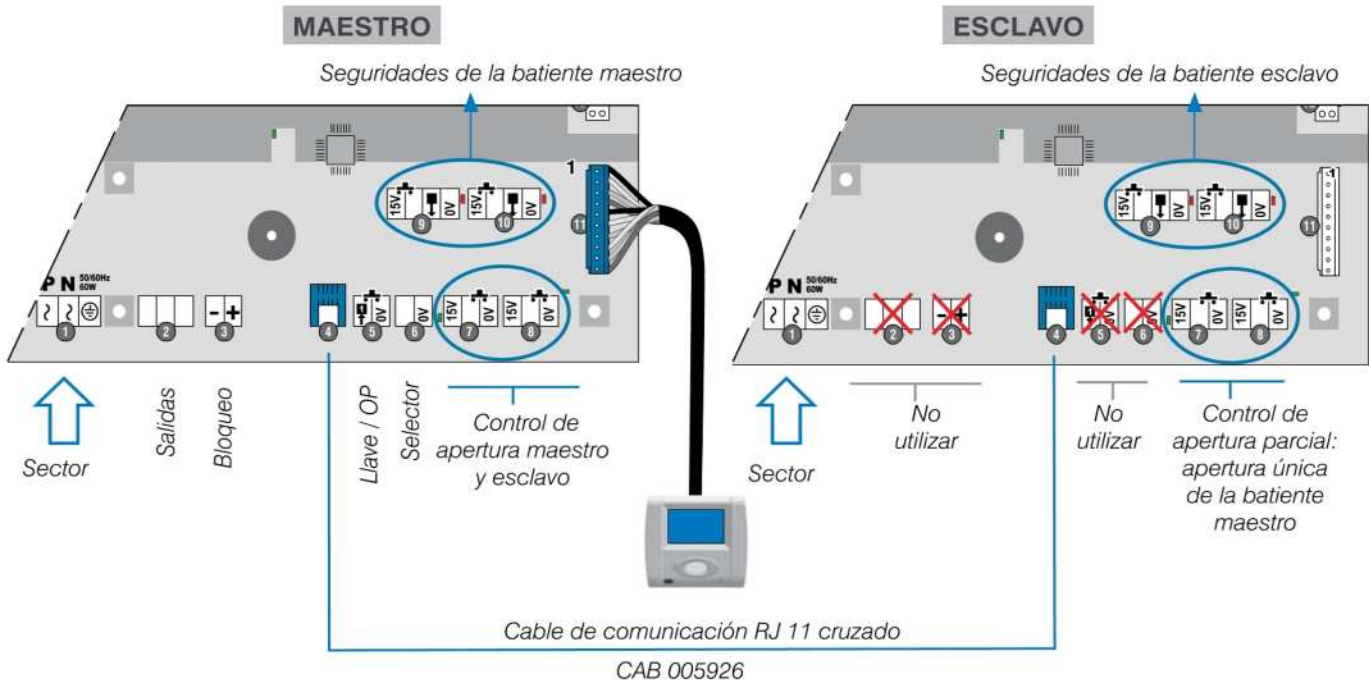


Maestro : el operador que se abra primero.

#### CABLEADO

Cableado a realizar :

- Naviblu 2 en el maestro,
- Cable de comunicación, entre el maestro y el esclavo.



#### VISUALIZACIÓN

En el Naviblu 2, aparecen dos iconos suplementarios en la pantalla cuando estamos en maestro/esclavo :

- 1 >>> indica el maestro
- >>> 2 indica el esclavo



Parámetro del maestro



Parámetro del esclavo



Parámetro para el operador completo: maestro y esclavo

☞ Ajuste indicado (1 o 2) en el menú.

## 4.2.1 Puesta en marcha Maestro-Esclavo

## AJUSTE

Todos los ajustes se hacen conectando el Naviblu 2 en el maestro.

- ☞ Selecciona el ajuste 00-2  
(El otro operador bascula automáticamente en esclavo).

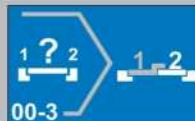


- ☞ Aparición del logo  
(transferencia de los ajustes al esclavo).



Si hace bip fallo 38 (comunicación) aparece :

- ☞ el cable de comunicación está mal conectado,
- ☞ el segundo operador es un maestro :
  1. conectar el Naviblu 2 en el esclavo
  2. seleccionar el ajuste 00-3



## 5.1.1 Conexiones de la zona

**Características del cable :**

- Cable flexible
- 3 conductores (230 V o 120V + Tierra)
- Ø ext. cubierta protectora 10 mm

Para las conexiones permanentes :

- ☞ El conducto debe aceptar cables de diámetro 12 mm
- ☞ Las conexiones permanentes deben ser hechas de acuerdo a las normas locales en vigor

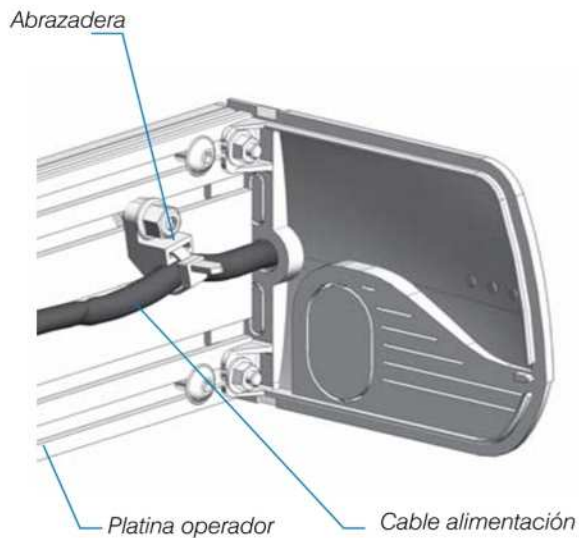
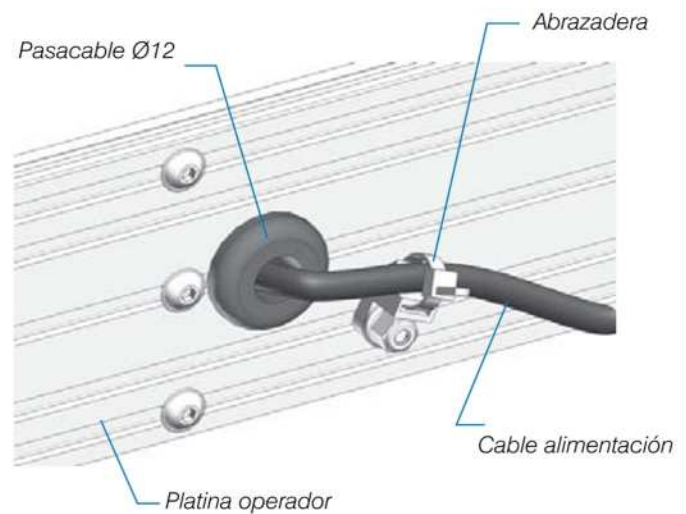


El cable debe ser un cable forrado de caucho o de policloruro de vinilo (60245IEC 53). El cable debe ir conectado a una protección bipolar de 10 A. La distancia de apertura de los contactos de este dispositivo de conmutación es de al menos 3 mm en cada polo.

☞ Utilice la funda para la llegada del cable de alimentación (cuidado con el desbarbado). El cable está bloqueado por una abrazadera, para evitar así cualquier tracción o rotación. La distancia entre la abrazadera y el pasacables, debe ser lo más pequeña posible.

Si el cable está estropeado, debe ser reemplazado por una persona cualificada.

☞ Alejar los cables de alimentación de los otros cables para evitar cualquier interferencia.

**MONTAJE CON ENTRADA DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN POR LA TAPA LATERAL****MONTAJE CON LA ENTRADA DEL CABLE POR LA PARED**

Si el cableado del aparato está situado de manera que esté próximo a materiales inflamables o sometido a daños mecánicos, debe ir en un cable blindado, un conducto de metal rígido, un tubo eléctrico metálico, una canalización de metal, o estar bien protegido de manera aceptable

**230V - TENSIÓN PELIGROSA**

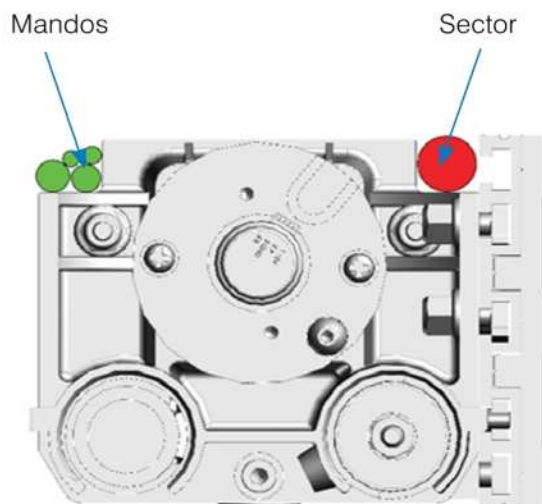
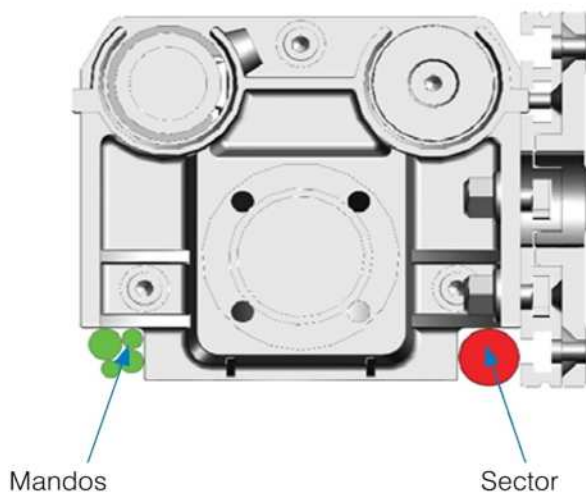
Antes de cualquier intervención, cortar la alimentación de la puerta a través del dispositivo de conmutación bipolar. Esta operación debe realizarse solamente por una persona autorizada.

## 5.1.1 Red eléctrica



Se necesita una toma a tierra para mayor seguridad.

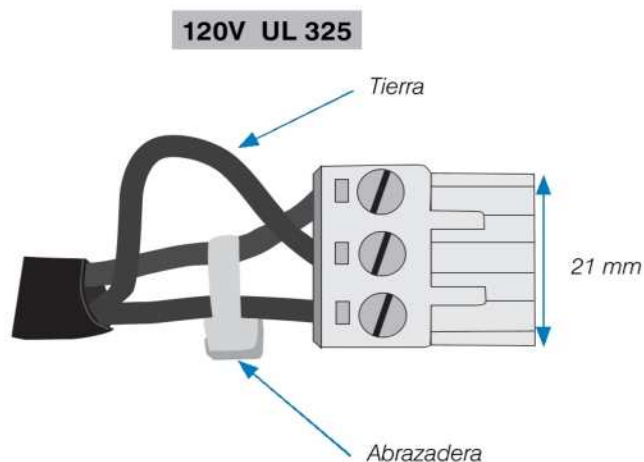
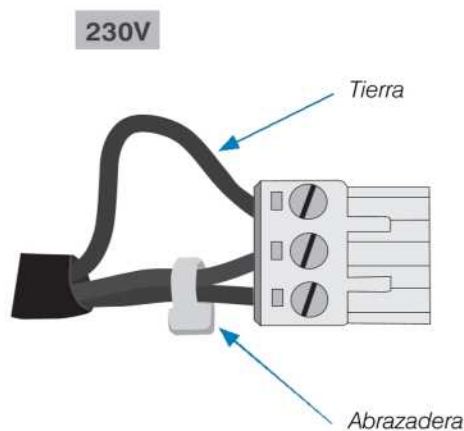
## PASO DE LOS CABLES EN EL OPERADOR



## RED ELÉCTRICA

☞ Conectar los dos cables de alimentación con la ayuda de la abrazadera suministrada, hacerlo lo más cerca posible del conector de 3 puntos.

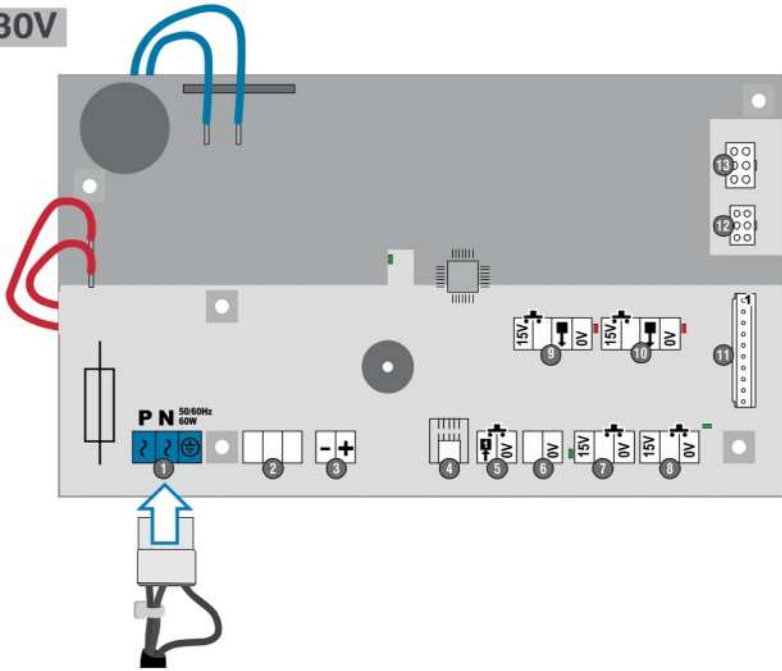
☞ El cable de tierra debe ser muy largo, de manera que si un cable se suelta, no haya riesgo de que haga contacto con el capó.



Tanto en el interior como en el exterior de la puerta, alejar los cables de alimentación de los otros cables para evitar interferencias.

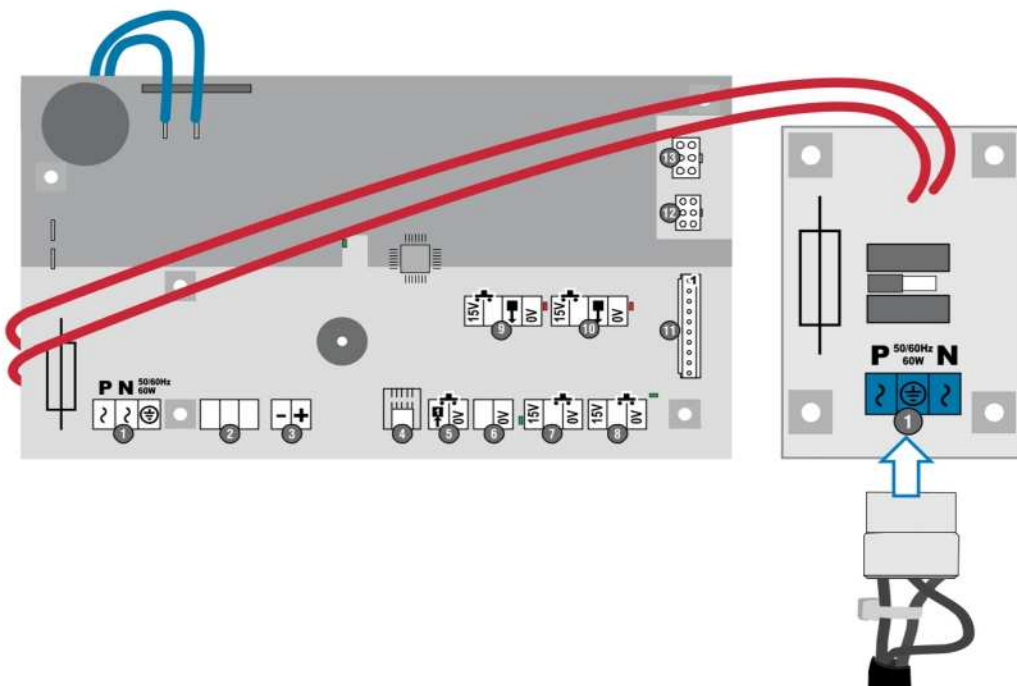
- 1 Sin voltaje, efectuar manualmente un ciclo de Apertura/Cierre de las hojas.
  - ☞ El desplazamiento debe realizarse sin puntos de resistencia.
  - ☞ El desplazamiento de las batientes no debe pinzar los cables.
- 2 Conectar la alimentación.

**230V**



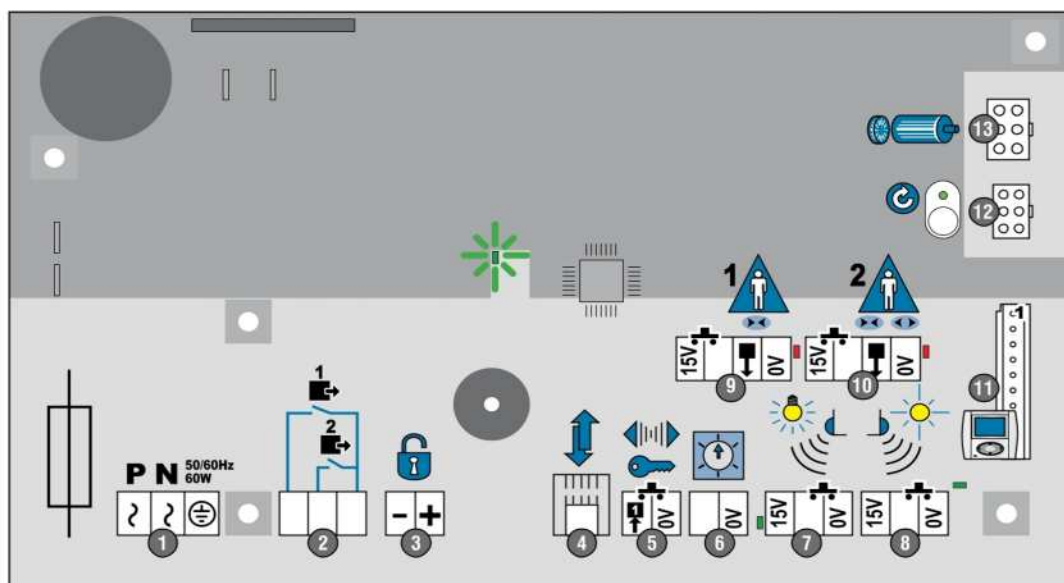
La puerta conserva el modo anterior a la bajada del voltaje. Para cualquier intervención capo abierto, previamente pasar al modo Manual: puerta asegurada.

**120V UL 325**



- 3 **Poner la puerta en bajo voltaje** (vía el dispositivo de interrupción bipolar).

☞ El LED verde se ilumina.



- 4 **Regular los parámetros de la puerta con el Naviblu 2.**

- 5 **Pasar la puerta a modo Cerrado**

La puerta se cierra lentamente y emitirá un bip.

- 6 **Pasar la puerta a modo Abierto**

La porte s'ouvre lentement en émettant un bip.

- 7 **Pasar la puerta a modo Salida**

☞ La puerta está en posición cerrada, verificar que el radar interior permite la apertura de la puerta.

- 8 **Pasar la puerta a modo Automático**

☞ Verificar que los radares interiores y exteriores permiten la apertura de la puerta.

- 9 **Verificar el funcionamiento de los elementos de seguridad.**

- Seguridad cierre.
- Seguridad apertura.

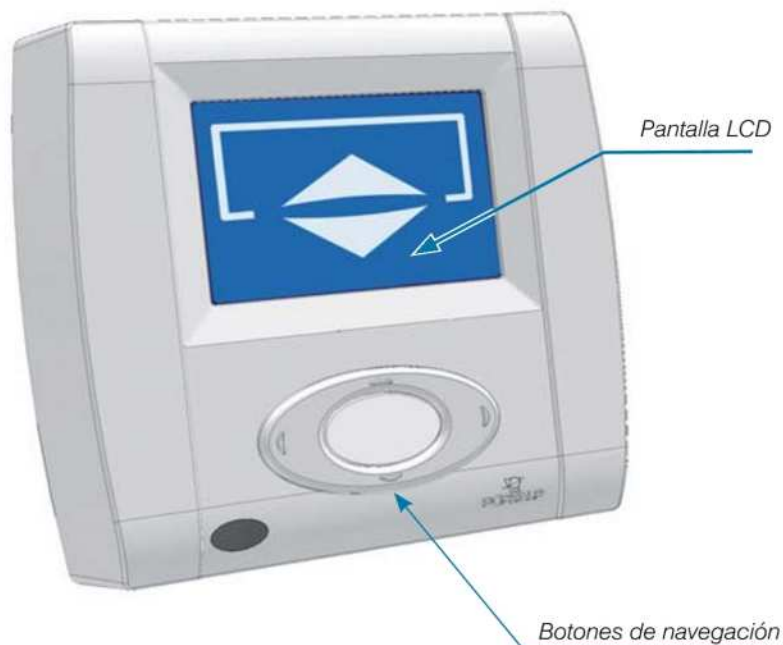
- 10 **Verificar el buen funcionamiento de todos los elementos de control cableados.**

- 11 **Colocar los capós + las etiquetas de señalización.**

- Colgar el cristal según la normativa vigente,
- Colgar la matrícula que debe ser visible sin desmontarlo.

- 12 **Formación usuario**

Formar al usuario en todos los elementos de control presentes y que él mismo proceda a cambiar el código del usuario (si existe consola).



**Ergonomía y manipulación**

NAVIBLU2	Modo/Función		
	Elegir los modos		
	Abierto		Entrada
	Automático		Cerrado
	Manual		Salida
	Autorizar o prohibir el acceso al selector		
	Configuración		
	Consulta		Salida Menú
	Diagnóstico		
	Reset - reinicio		



## 7.1.1 Arranque



Visualización del arranque



Carga del programa



No interrumpir esta operación.



Visualización versión del programa



Visualización del modo en curso

## 7.1.2 Selección de un modo



Cambio de modo : pulsar sobre **OK**



Elegir el modo con los botones de navegación



Seleccionar el modo

Validar con **OK**



Visualización del modo seleccionado

**PRINCIPALES MODOS DE FUNCIONAMIENTO :**

☞ En funcionamiento normal, el modo en curso se visualiza en la pantalla del visor gráfico.

**Modo Automático :**

Entrad y salida autorizada.

**Modo Manual :**

Sin función automática.  
Las hojas se pueden mover manualmente.

**Modo Salida :**

Sortie autorisée : radar intérieur ouvre la porte.

**Modo Abierto :**

La puerta se queda en posición abierta.

**Modo Entrada :**

Entrada autorizada: el radar exterior abre la puerta.

**Fermé :**

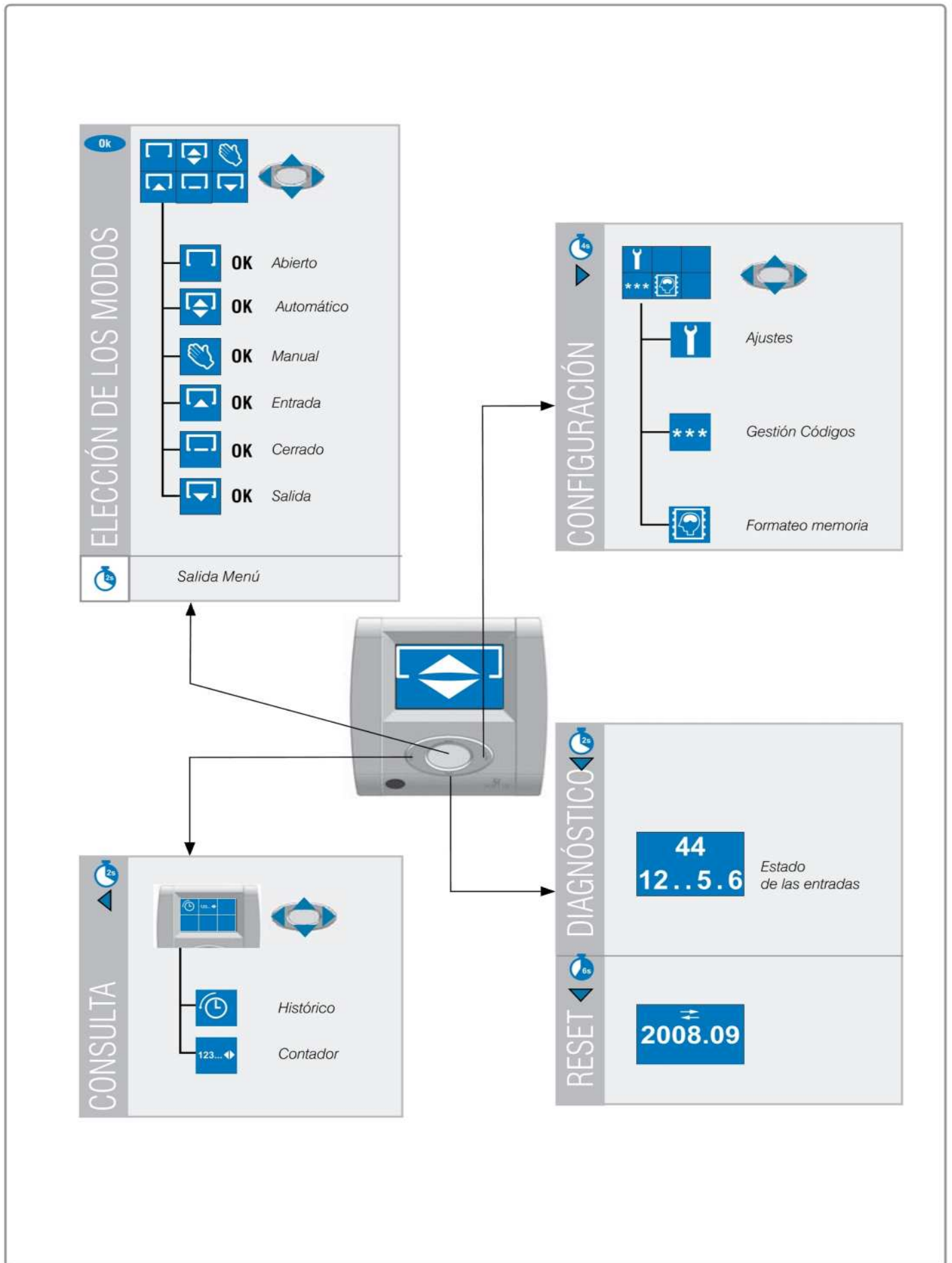
La puerta se cierra y se bloquea, si está equipada con cerrojo.

Un largo bip confirma el bloqueo..

**MODOS DE FUNCIONAMIENTO ESPECÍFICOS :****Modo Apertura Prioritaria :**

Cualquiera que sea el modo en curso (excepto Manual) una petición de apertura prioritaria (OP) abre la puerta.





**CAMBIO DE MODO**

Después de visualizar en la pantalla el modo en curso.

☞ Pulsar sobre OK.

**Petición del código**

En función de los parámetros del modo selector, es posible que les pida un código de acceso.

☞ Ver capítulo Configuración Menú.

**Entrada del Código :**

- La entrada del código se puede realizar aumentando las pulsaciones ▲ y ▼ después **OK**.

**Eligir el modo**

- Selección del modo desplazamiento por estímulos ◀▶.
- Validación por **OK**



**AUTORIZAR O PROHIBIR EL ACCESO AL SELECTOR**

Después de visualizar el modo en curso, solamente si el ajuste es «selector activo».

- Prohibir el accesoPresser



Presionar 4 segundos la tecla **OK**.



- L'accès au sélecteur était valide.
- Entrar de nuevo el código de usuario Key User, instalador.
- Finalizar con **OK**.



- Autorizar el acceso



• Presionar 4 segundos la tecla **OK**



- Se ha invalidado el acceso al selector.
- Entrar de nuevo el código de usuario Key User, instalador.
- Finalizar con **OK**.



Este menú permite modificar los parámetros de la puerta.

Después de visualizar en la pantalla el modo en curso

☞ Pulsar un rato la tecla ▶



Solicitud de código

2 niveles de acceso a los menús de Configuración del Visor :

- Con el código de Instalador (*por defecto 9.9.9.9*) : acceso total.
- Con el código de usuario (*por defecto 0.0.0.0*)\* : Acceso únicamente a algunos ajustes + gestión de códigos.



Visualización del menú de configuración :

\* El usuario debe personalizar obligatoriamente su código de acceso.



## 7.4.1 Menú de Ajustes

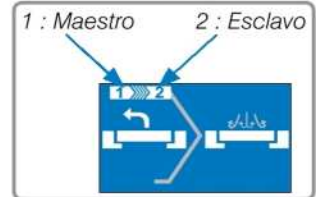


Los valores indicados son aproximados y deben ser verificados ya que de ellos depende la configuración de la puerta.



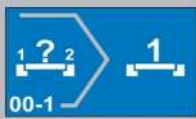
**Ajustes OK**

- OK** • Paso a la pantalla siguiente / anterior.
- Aumento de los valores a través de los botones de navegación.
- OK Largo** • Salir Menú

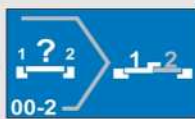


Valor por defecto

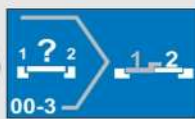
### CONFIGURACIÓN DEL OPERADOR



Solo : 1 puerta



Maestro: 2 puertas  
La tarjeta conectada al Naviblu 2 es el maestro



Esclavo: 2 puertas  
La tarjeta conectada al Naviblu 2 es el esclavo

### UNIDADES



Métrico  
(Sistema Internacional)



Anglo-sajón

Determinar las unidades de medida utilizadas en el menú.

### CINEMÁTICA



Empujador



Tirador



Cortafuego

Tipo de preparación de la puerta.  
Cortafuego: une la función cierre manual en abierto : paso de modo libre.

### FUERZA DE CIERRE DEL MUELLE CORTAFUEGO (1 O 2)



EN3



EN4



EN5



EN6

Seleccionar el ajuste en función de la tensión de los muelles (NFS61937-2)

## 7.4.1 Ajustes del Menú

## COMPENSACIÓN SOBREPRESIÓN



Sin sobrepresión

Sobrepresión contra el cierre  
Apretar correctamente  
la puertaSobrepresión contra  
la apertura  
Evitar los obstáculos

Utilizar cuando hay una diferencia de presión entre el interior y el exterior.  
Aumentar el par de fuerza para evitar los obstáculos.

## TIPO DE FUNCIONAMIENTO



Puerta motorizada

Puerta motorizada con  
función anti-vientoPuerta motorizada con  
Push and GoCierre puerta con posibilidad de  
control de apertura eléctricoCierre puerta con  
posibilidad de control  
de apertura eléctrica y  
gestión de obstáculos

Apertura / Cierre motorizado

Apertura manual o motorizada / Cierre por muelle  
Ajustes 52, 53, 54 sin efecto en el movimiento de cierre

## TIPO DE BLOQUEO INSTALADO

Sin sistema de  
bloqueo instalado

Desbloqueo con corriente



Desbloqueo sin corriente

Desbloqueo por  
impulsión de corriente

Cerrojo motorizado

16-4 y 16-5 : A asociar obligatoriamente  
con el ajuste 18-3

## VOLTAJE BLOQUEO



12V continuo



24V continuo

## MODO DE BLOQUEO



En modo cerrado

En modo cerrado,  
entrada, salida

A cada cierre

## 7.4.1 Ajustes del Menú

### MOVER A CERRADO ANTES DE DESBLOQUEAR



Facilita el desbloqueo de los bloqueos cuando hay mucho viento.

NO

SI

### RETRASO DE LA APERTURA DESPUÉS DEL DESBLOQUEO



De 1/10 segundos

### LARGO DE LA BATIENTE (1 O 2)



A introducir obligatoriamente: se utiliza para el cálculo de fuerzas y la aplicación de la legislación.

pulgadas

### PESO DE LA BATIENTE (1 O 2)



A introducir para la aplicación de la legislación.

En kg o libras



## 7.4.1 Ajustes del Menú

## NORMATIVA A APLICAR



## EN 16005 EN APERTURA



## ANCHO SIN PROTECCIÓN (1 O 2)



En cm o Pulgadas

## EN 16005 EN CIERRE



## ANCHO SIN PROTECCIÓN (1 O 2)



En cm o pulgadas

## EN DOBLE : DIFERENCIA A LA APERTURA DE LAS BATIENTES



En grados

*Evita el atasco de las hojas si el juego no es suficiente  
0: sin diferencia.*

## 7.4.1 Ajustes del Menú

**VELOCIDAD APERTURA**

Velocidad máx en °/seg de la hoja en movimiento.  
En doble: velocidad de las dos batientes.

En grados por segundos

**FUERZA DE APERTURA**

Fuerza en el extremo de la hoja en movimiento.  
En doble: fuerza en las dos batientes.

En N o lbf (libra fuerza)

**FRENO DE APERTURA**

Freno en °/s<sup>2</sup> de la hoja en movimiento.  
Si es débil, el freno interviene inmediatamente.  
Si es alto, el freno interviene tarde.  
En doble: frena las dos batientes.

En degrés par sec<sup>2</sup>

**AMORTIGUACIÓN EN LA APERTURA (1 O 2)**

Ángulo a partir del cual la velocidad de fin de movimiento es compatible con la «BAJA ENERGÍA».  
VValor máximo del ajuste para conformidad a BAJA ENERGÍA 80°.  
130°: sin amortiguación.

En grados por sec<sup>2</sup>

**VELOCIDAD DE CIERRE**

Velocidad máx.en °/sec de la hoja en movimiento..  
En doble: velocidad de las dos batientes.

En grados por segundo

**FUERZA CIERRE**

Fuerza en el extremo de la hoja en movimiento..  
En doble: fuerza en las dos batientes..

Fuerza en N o lbf

## 7.4.1 Ajustes del Menú

**FRENO CIERRE**En grados par  $\text{sec}^2$ 

Freno en  $^\circ/\text{s}^2$  en el extremo de la hoja en movimiento.  
 Si es débil, el freno interviene inmediatamente.  
 Si es alto, el freno interviene tarde.  
 En doble: frena las dos batientes.

**EN DOBLE: DIFERENCIA AL CIERRE DE LAS BATIENTES**

En grados

Diferencia mínima en grados al final del cierre.  
 Utilizar en las dobles con recubrimiento.  
 0: sin diferencia.

**CONTROL DEL FIN DEL CIERRE**

Sin control específico.  
 La velocidad y la fuerza se regulan en el movimiento de cierre.



Tiempo > 1,5 segundos en los últimos 10 grados, es compatible con la BAJA ENERGÍA. Para un movimiento de BAJA ENERGÍA, la fuerza de cierre (ajuste 44) es 67 N máximo.



La fuerza de los 2 últimos grados es de 130 N. Se aconseja para bloqueos difíciles.

Controla los 2 o 10 últimos grados del cierre en función de las diferentes necesidades.



Igual 56-3 con una velocidad lenta para mayor seguridad. Aconsejado para los sistemas de bloqueo difíciles.



La fuerza para los últimos 10 grados es de 130N. Aconsejado para las hojas con excesiva fricción en el fin de cierre.



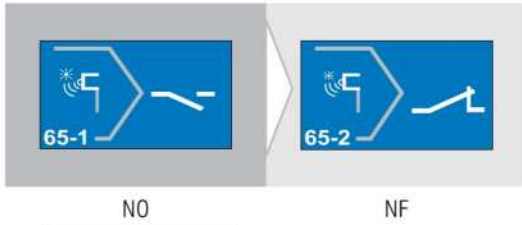
Igual 56-5 con una velocidad lenta para mayor seguridad.

**PRESIÓN PUERTA CERRADA**

Ajuste posible de la presión del motor en posición cerrada cuando el tipo de funcionamiento es motorizado (12-1, 12-2, 12-3).  
 0 a 4: reduce la presión puerta cerrada, para aligerar las aperturas manuales.  
 5: valor fábrica.  
 6 a 10: aumenta la presión puerta cerrada.

## 7.4.1 Ajustes del Menú

### TIPO DE CONTROL DE APERTURA EXTERIOR (1 O 2)



### TIPO DE CONTROL DE APERTURA INTERIOR (1 O 2)



### ENTRADA CONFIGURABLE



### SEGURIDAD 1 (1 O 2)



### SENS SÉCURITÉ 2 (1 ou 2)



### SEGURIDAD 2 (1 O 2)



## 7.4.1 Ajustes del Menú

## ÁNGULO DE APERTURA SIN SEGURIDAD (1 O 2)



Ángulo en grados donde la seguridad en la apertura está inhibida, 130°: no inhibida.  
Se utiliza cuando hay un objeto fijo, se detecta una pared en cada apertura, a fin de obtener una apertura completa y silenciosa.  
Velocidad forzada a 10°/seg en la zona inhibida.

En grados

## FUNCIÓN SELECTOR



Inactivo



Selector activo



Selector con temporización

## TIMBRE/CAMPANA



Sistema



PMR



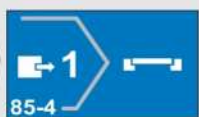
Selencioso

☞ Ver página siguiente.

## SALIDA PROGRAMABLE AUXILIAR 1



Fin de carrera abierto



Fin de carrera cerrado



Fallo

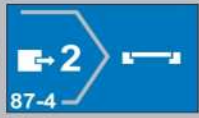


PMR

## SALIDA PROGRAMABLE AUXILIAR 2



Fin de carrera abierto



Fin de carrera cerrado



Fallo



PMR

## 7.4.1 Ajustes del Menú

### TEMPORIZADOR CONTROL APERTURA (1 O 2)



En doble :

Si sobre el maestro se **1** » » : temporización de apertura completa visualiza.

Si sobre el esclavo se **2** » » : temporización de apertura parcial visualiza.

En décimas de segundo

### TEMPORIZADOR PRIORIDAD DE APERTURA / LLAVE



Temporisation de l'entrée programmable pour les commandes ouvertures prioritaires ou clé.

En décimas de segundo

## 7.4.1 Función selector

Son posibles 3 tipos de acceso al selector de modos :

## SELECTOR INACTIVO :



☞ El cambio de modo no es accesible.  
Una acción sobre OK no produce ningún efecto.



## SELECTOR ACTIVO :



El selector activo permite el acceso al selector de modo.

El Usuario, Key User o instalador pueden prohibir o autorizar su utilización sin entrar en el menú de ajustes

☞ ver capítulo Selector de Modo.



## SELECTOR TEMPORIZADO :



El código de acceso será pedido sistemáticamente, autorizando el acceso al selector de modo durante 30 segundos.

Tras la puesta en marcha de la puerta (valor por defecto) :

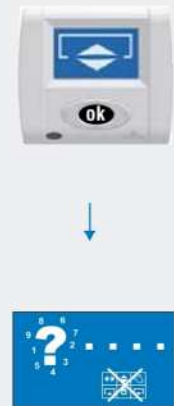
El código de Usuario es 0.0.0.0.

El código de Key User es 0.0.0.0.

El código de Instalador es 9.9.9.9.




Introducir el código :

☞ por incremento de presión en ▲ y ▼ (ok)





## 7.4.2 Función timbre/campana/opciones PMR


Elegir el tipo de información sonora y visual durante el funcionamiento de la puerta.

SALIDAS	TIMBRE		AUX 1 o AUX2
	Integrado en la tarjeta base		(Ajuste 85 o 87)
Función de control	Función Sistema(1)	PMR(3)	PMR(3) Visual : Lámpara a cablear
 83-1	<input type="radio"/>	-	Informaciones bloqueo
 83-2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
 83-3	-(4)	-	-

**(1) Funcionamiento del Sistema**

-  Emisión de un bip en caso de parada brusca / fallo / bloqueo / llave mecánica
-  Activa salida PMR al bloqueo

**(3) PMR (Personas Movilidad Reducida)**

-  Información visual y auditiva en el control de apertura para :
  - OP
  - Desbloqueo

**(4)  Puerta silenciosa, incluso con seguridad en la apertura.**



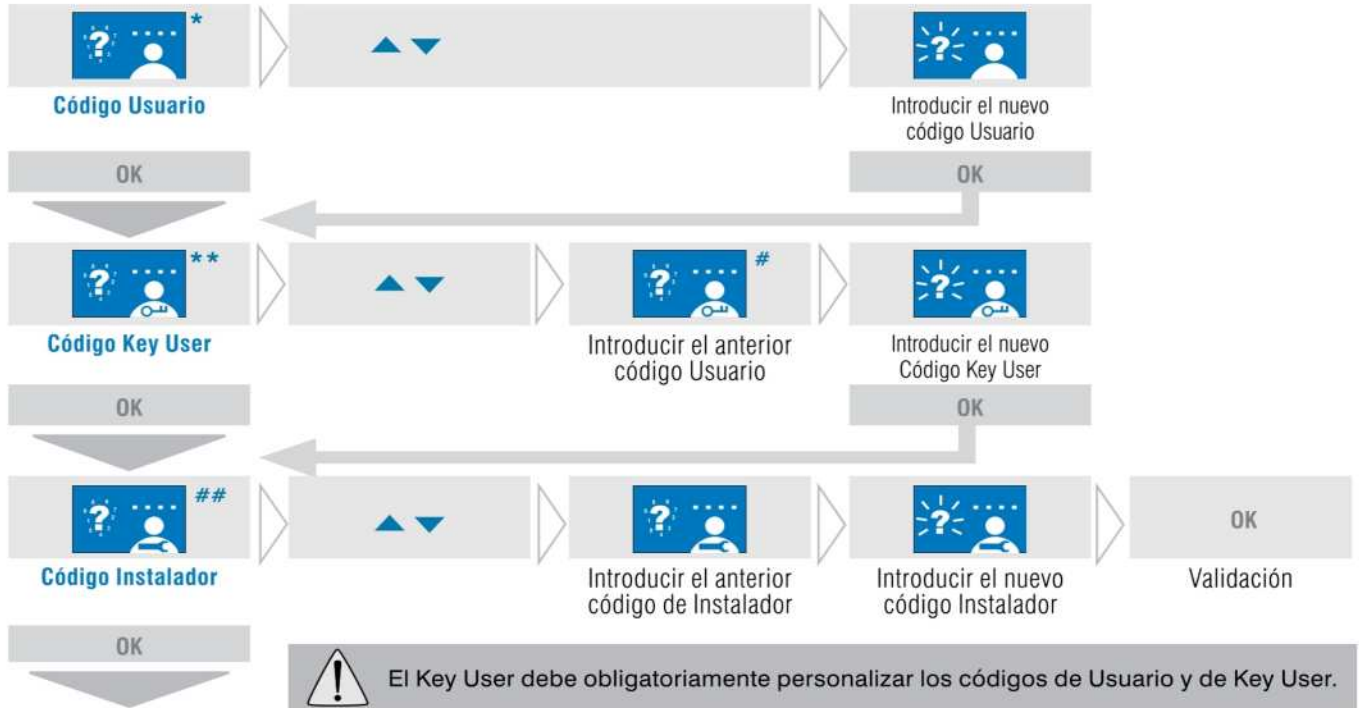
## 7.4.3 Gestión de Códigos

\*\*\*

\*\*\* Gestión de los Códigos **OK**

Códigos por defecto :  
 USUARIO : 0000  
 KEY USER : 0000  
 INSTALADOR : 9999

- ☞ El código Usuario, da acceso a los cambios de modo
- ☞ El código Key User da acceso a los cambios de modo, gestión de los códigos y ajustes restringidos.



\* Visualizar el código Usuario si la entrada en el menú de configuración se realiza con el código de instalador o el Key User.

\*\* Visualizar el código Key User si la entrada en el menú de configuración se ha realizado con el código de instalador.

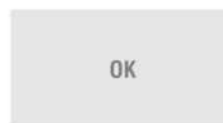
# Visualizar si la entrada en el menú de configuración se ha realizado con el código de instalador con con el Key User.

## Visualizar si la entrada en el menú de configuración se ha realizado con el código de instalador.

## 7.4.4 Formateo memoria


 Formateo memoria **OK**
**Código de Instalador**

Introducir el código de Instalador



Validar



Restaura todos los parámetros de fábrica por defecto excepto el contador y el histórico.

Para acceder al menú de consulta



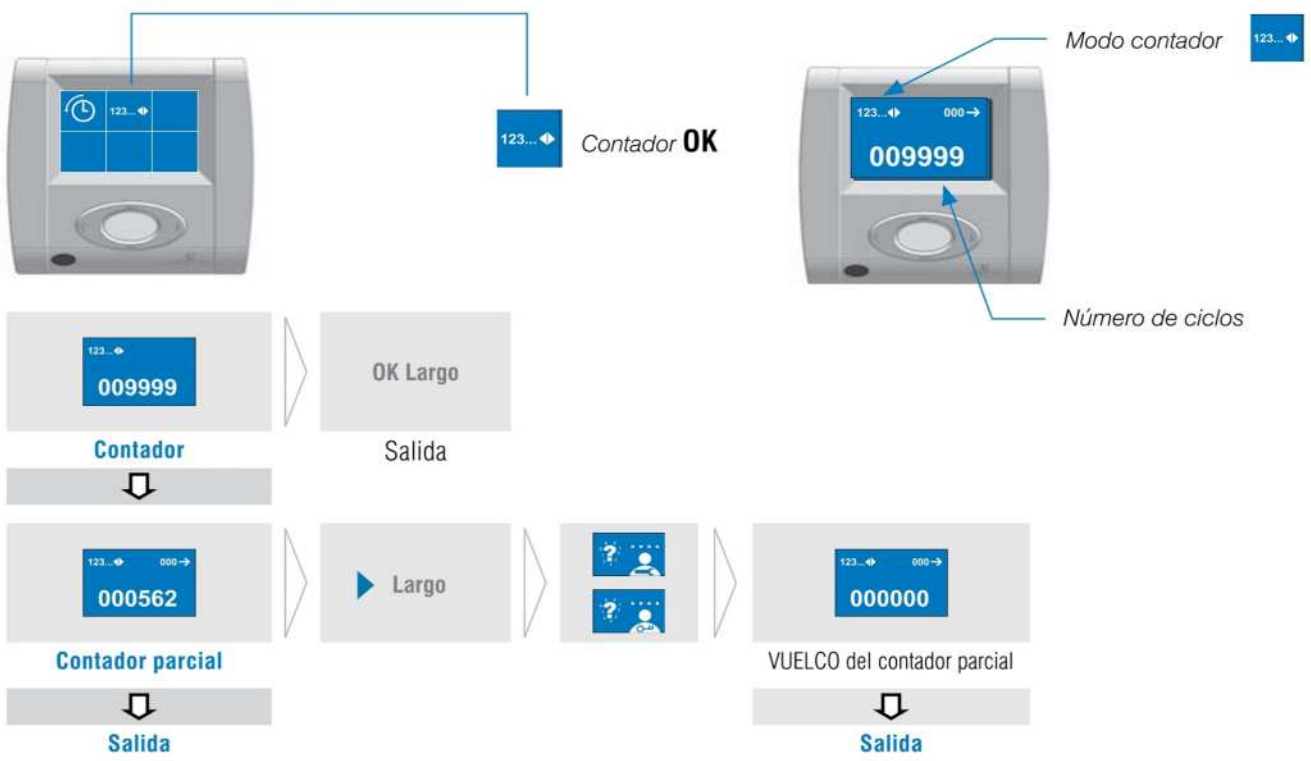
Historico

Contador

## 7.5.1 Histórico de fallos



## 7.5.2 Contador del número de aperturas



El fallo se visualiza alternativamente con el modo en curso.



Seis segundos después de un fallo bloqueante, el operador se resetea automáticamente.

El reset automático se puede interrumpir si el botón superior del Naviblu está activo durante 6 segundos.

		FALLO	GRAVEDAD	ACCIÓN
		Temperatura Motor demasiado elevada	Reparable	Esperar a que se enfríe.
		Efracción	Indicativo	Anular el fallo cambiando el modo.
		EEprom	Bloqueante	Hacer un formateo EEPR.
		Problema RAM ROM	Bloqueante	Autocontrol de la memoria que falla. Reset automático.
		Codificador	Bloqueante	Verificación del estado de los cables del codificador y del conector del codificador. Problema CEM; cambiar la ruta de los cables. Cambiar el motor. Reset automático.
		Motor	Bloqueante	Verificación del estado de los cables del codificador y del conector del codificador. Problema CEM; cambiar la ruta de los cables. Reset automático.
		Brazo dañado	Bloqueante	Verificar la presión de los tornillos. Reset del operador para reinicializar.
		Obstáculos en Apertura	Indicativo	Retirar el obstáculo.
		Obstáculo en Cierre	Indicativo	Retirar el obstáculo.
		Paso demasiado grande	Bloqueante	Mecánica interna dañada. Reset automático.
		Paso demasiado pequeño	Bloqueante	Mala parada. Reset automático.
		Error de Soft	Bloqueante	Autocontrol del lógico.
		Fallo corriente motor	Bloqueante	Verificación de la ruta del cable del motor. Cambiar la carta base
		Auto control secu 1	Indicativo	El test de vigilancia falla o la detección detecta una presencia de más de 1 min 30 seg Verificar el estado de los cables y de los ajustes, cambiar la seguridad.
		Auto control secu 2	Indicativo	El test de vigilancia falla o la detección detecta una presencia de más de 1 min 30 seg. Verificar el estado de los cables y de los ajustes, cambiar la seguridad.



## DÉFAUT

## GRAVITÉ

## ACTION



Fallo de comunicación con el esclavo

Indicativo

En salida de emergencia :

- ☞ Verificar el cable de comunicación.
- ☞ Verificar el ajuste maestro/esclavo de los 2 operadores.



Desunión Hard

Bloqueante

- ☞ Punto duro importante o manipulación violenta
- ☞ Reset automático.



Fallo imán magnético

- ☞ Mala alineación del imán.
- ☞ Contra imán sin juego.

Sin comunicación con el Naviblu

Indicativo

- ☞ Verificar si el operador está en reset.
- ☞ Verificar los cables entre la carta base y el visualizador.

Soft no compatible con el visualizador

Indicativo

- ☞ Actualizar la carta base.

Fallo consola RAM ROM

Bloqueante

- ☞ Hacer un reset.

En los siguientes párrafos, la numeración y las interpretaciones de los modos y entradas pueden variar en función del modelo de puerta (ISO, Tina, Diva L).

Este modo permite conocer el estado de **las entradas de la carta base** con el fin de orientar fácilmente al SAV en caso de consulta por teléfono.

### Acceso al modo Diagnóstico

- Por el visualizador NAVIBLU 2  
 Presionar 2 segundos



### Visualizar Pantalla de Diagnóstico

41  
12..5..

Este modo permite conocer el estado de las entradas en la carta base con el fin de orientar fácilmente al SAV en caso de consulta por teléfono.

  Seguir los mismos pasos para salir

### Numeración e interpretación de los modos de entrada :

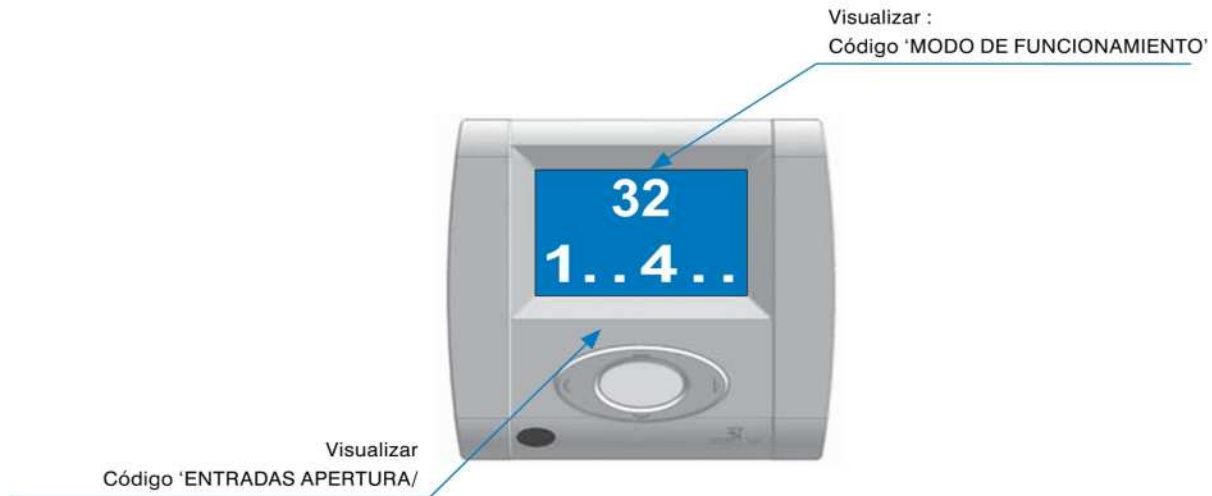
ENTRADAS DE APERTURA		MODOS DE FUNCIONAMIENTO								ENTRADAS DE SEGURIDAD		
(Radares, Botón Pulsador, OP...)		Modo	Batería	Prioritario	Mode Forzado	Antipánico						
1	Radars interior	10	A	20		30		40	A	50	4	Seguridad cierre
2	Radars exterior	11	F	21	F	31	F	41	F	51	5	Seguridad apertura
3	Control	12	O	22	O	32	O	42	O	52		
6	Radars interior esclavo	13	S	23		33		43	S	53		
7	Radars exterior esclavo	14	E	24		34		44	E	54		
		15	L	25	L	35		45	L	55	L	
		16	Gf	26		36		46		56		
		17	Go	27	OP	37		47		57		
		18		28		38		48		58		
		19		29		39		49		59		

*Información condicionantes del*  
**Movimiento de la puerta**

Leyenda :

A	E	F	Gf	Go	L	O	OP	S
Automática	Entrada	Cerrada	Guardia cerrada	Guardia abierta	Libre	Abierta	Apertura Prioritaria	Salida

## Localización de la pantalla de Diagnóstico



## Ejemplos

### EJEMPLO 1

#### Estado de la puerta :

La puerta queda abierta permanentemente, cualquiera que sea el modo.  
Ningún fallo en la pantalla del visualizador.

#### Paso al modo diagnóstico :

☞ Cífra cambia de color : 1



Modo	Batería	Prioritario	Modo				
10	A	20	30	40	A		
11	F	21	F	31	F	41	F
12	O	22	O	32	O	42	O
13	S	23	33	43	S		
14	E	24	34	44	E		
15	L	25	L	35	45	L	
16	Gf	26	36	46			
17	Go	27	OP	37	47		
18	28	38	48				
19	29	39	49				

ENTRADAS	
1	Radار interior
2	Radار exterior
3	Control
4	Seguridad cierre
5	Seguridad apertura
6	Radار interior esclavo
7	Radار exterior esclavo

**Conclusión :** es un radar el que impide el cierre de la puerta.

## EJEMPLO 2

**Estado de la puerta :**

La puerta está en modo automático pero no se abre.

Sin fallos de luz intermitente en la pantalla del visualizador.

**Paso a modo diagnóstico :**

☞ La cifra cambia de color : 10



Modo	Batería	Prioritario	Modo forzado
10 A	20	30	40 A
11 F	21 F	31 F	41 F
12 O	22 O	32 O	42 O
13 S	23	33	43 S
14 E	24	34	44 E
15 L	25 L	35	45 L
16 Gf	26	36	46
17 Go	27 OP	37	47
18	28	38	48
19	29	39	49

**Conclusión :** Al activar los radares, el visualizador debe hacerlos aparecer 1 o 2. Si no es el caso, el técnico puede deducir que los radares no funcionan.

ENTRADAS	
1	Radar interior
2	Radar exterior
3	Control
4	Seguridad cierre
5	Seguridad apertura
6	Radar interior esclavo
7	Radar exterior esclavo

En los siguientes párrafos, la numeración y las interpretaciones de los modos y entradas pueden variar en función del modelo de puerta (ISO, Tina, Diva L).

### Prioridad de los Modos

Cuando varios modos están activos simultáneamente, el programa elige la acción a aplicar según una tabla de prioridades de los modos.

	Modos de funcionamiento	Observaciones
	Fallos bloqueantes	Motor libre
	Antipánico	
	Modo Libre* excepto en Guardia	
	Modo Forzado Libre	Limitar Modo Forzado con ajuste Libre
	Apertura Prioritaria	BLimitar OP Ancho de paso gran apertura
	Guardia Abierta	Ancho de paso = guardia
	Guardia Cerrada	Ancho de paso = guardia
	Modo Batería** Apertura Prioritaria	Anchor=gran apertura
	Modo Cerrado*	
	Modo Forzado Cerrado	Limitar Modo Forzado con ajuste CERRADO
	Modo Forzado Apertura	Limitar Modo Forzado con ajuste ABIERTO
	Apertura Prioritaria con Telemando multifunción	
	Modo Batería Abierta**	
	Modo Batería Cerrado**	
	Modo Batería Libre**	
	Mode Forzado Salida	Limitar Modo Forzado con ajuste SALIDA
	Modo Apertura*	
	Modo Automático*	
	Modo Salida*	
	Modo Entrada*	

\* Solicitado por el telemando, el selector 6 posiciones, la consola, o la llave.

\*\* Activo si se pierde la corriente + batería presente en ajustes asociados



## Ejemplos

A continuación 2 ejemplos de interacción de los modos y de la elección resultante de las prioridades de los modos.

### EJEMPLO 1

#### Estado de la puerta :

La puerta está en modo Automático.

Tras una pérdida de alimentación, la puerta pasa al modo batería (con un ajuste de batería = Abierto).

	Modos
Prioridad ↑ ↓	Fallos bloqueantes
	Antipánico
	Modo Libre* excepto en Guardia
	Modo Forzado Libre
	Apertura Prioritaria
	Guardia abierta
	Guardia Cerrada
	Modo Batería Apertura Prioritaria
	Modo Cerrado*
	Modo Forzado Cierre
	Modo Forzado Apertura
	Apertura Prioritaria con Telemando multifunción
	Modo Batería Abierta
	Modo Batería Cerrada
	Modo Batería Libre
	Modo Forzado Salida
	Modo Abierto*
	Modo Automático*
	Modo Salida*
	Modo Entrada*

Conclusion: la porte passe en OUVERT car le mode sur batterie est prioritaire sur le mode Automatique.

### EJEMPLO 2

#### Estado de la puerta :

La puerta está en modo Cerrado.

Tras una pérdida de alimentación, la puerta pasa al modo batería (con un ajuste en batería = Abierto).

	Modos
Prioridad + ↑ ↓ -	Fallos Bloqueantes
	Antipánico
	Modo Libre* excepto en Guardia
	Modo Forzado Libre
	Apertura Prioritaria
	Guardia abierta
	Guardia Cerrada
	Modo Batería Apertura Prioritaria
	Modo Cerrado*
	Modo Forzado Cierre
	Modo Forzado Apertura
	Apertura Prioritaria con Telemando multifunción
	Modo Batería Abierta
	Modo Batería Cerrada
	Modo Batería Libre
	Modo Forzado Salida
	Modo Abierto*
	Modo Automático*
	Modo Salida*
	Modo Entrada*

Conclusión : la puerta se queda en Cerrado ya que el modo Cerrado es prioritario al modo Batería.

## 9.1 Ajuste del contraste

☞ Al darle corriente (o tras un Reset) presionar sobre el botón IZQUIERDO



☞ Soltar la flecha y apretar la flecha SUPERIOR durante 2 segundos.



☞ La pantalla de contraste del aparato, ajuste por los botones horizontales, después **OK**.



## 9.2 Activación de la retro-iluminación

Existen 3 estados de retro-iluminación:

**Parado** : La puerta está sin alimentación

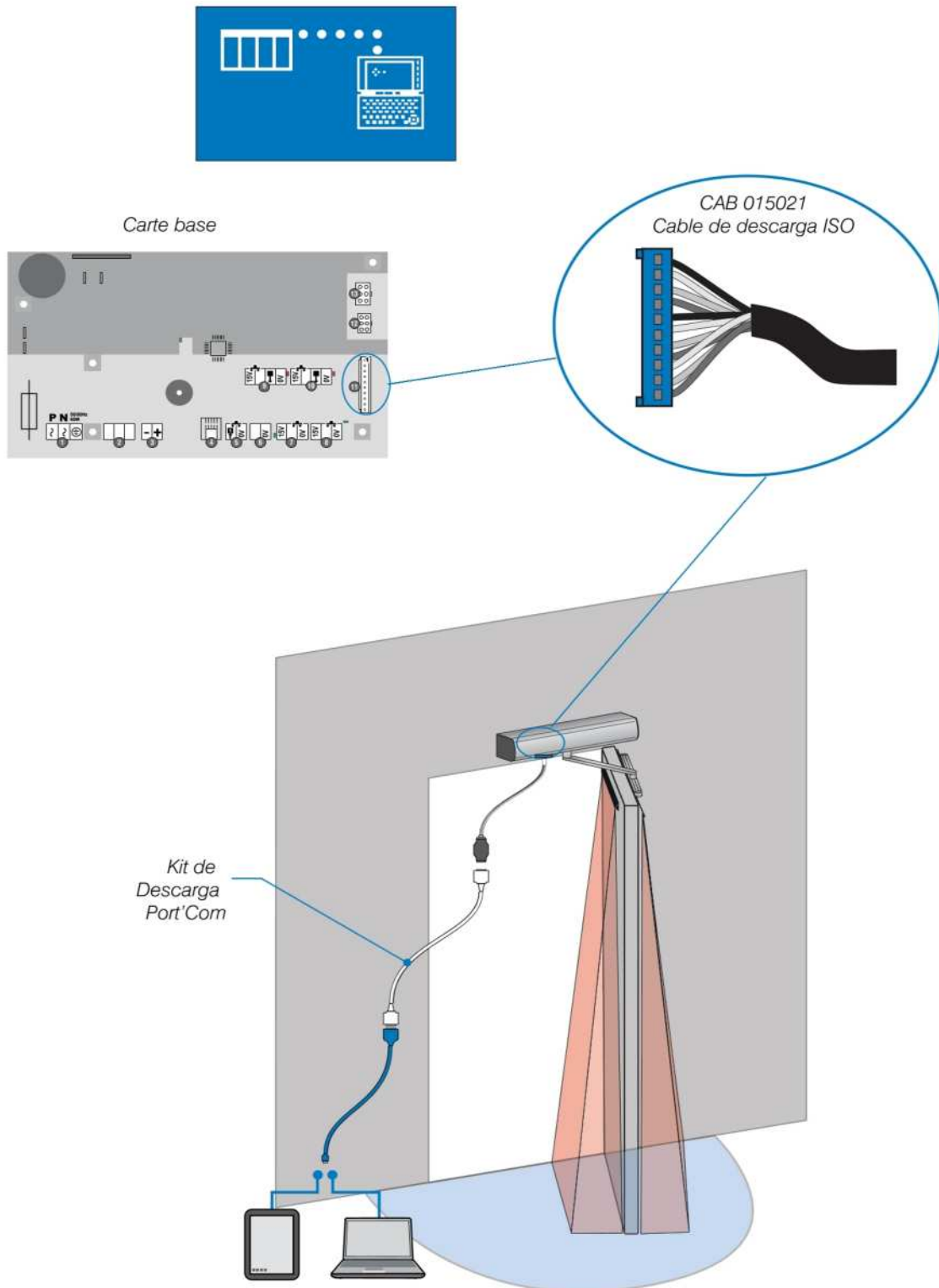
**Débil** : La puerta no ha recibido ninguna orden pasados más de 6 minutos.

**Normal** : Funcionamiento estándar de la puerta.

Es posible conectar un Pc para la actualización del operador directamente en la tarjeta base.

Esta conexión se realiza gracias a un kit de descarga PORT'COM (Kit 000800).

☞ Cuando esta conexión es válida, el visualizador no funciona, se visualice la pantalla siguiente :



## Recordatorio de la norma

☞ La Baja Energía consiste principalmente en limitar la velocidad de desplazamiento de las batientes por la siguiente fórmula :

$$t = \frac{D \sqrt{m}}{2,26}$$

Ancho en m
peso en kg

tiempo en

Para llegar hasta un ralentizamiento de  $t > 3$  sec.

☞ Según los tiempos siguientes :

ANCHO DE LA HOJA DEL BLOQUE-PUERTA (M)	MASA DE LA HOJA DEL BLOQUE-PUERTA (KG)				
	50	60	70	80	90
	DURACIÓN (S)				
0,75	3,0	3,0	3,0	3,0	3,5
0,85	3,0	3,0	3,5	3,5	3,5
1,00	3,5	3,5	4,0	4,0	4,5
1,20	4,0	4,5	4,5	5,0	5,5

*NOTA : Los valores de duración están redondeados al medio segundo superior.*

### ☞ Tiempo de apertura :

El tiempo se descompone como sigue :

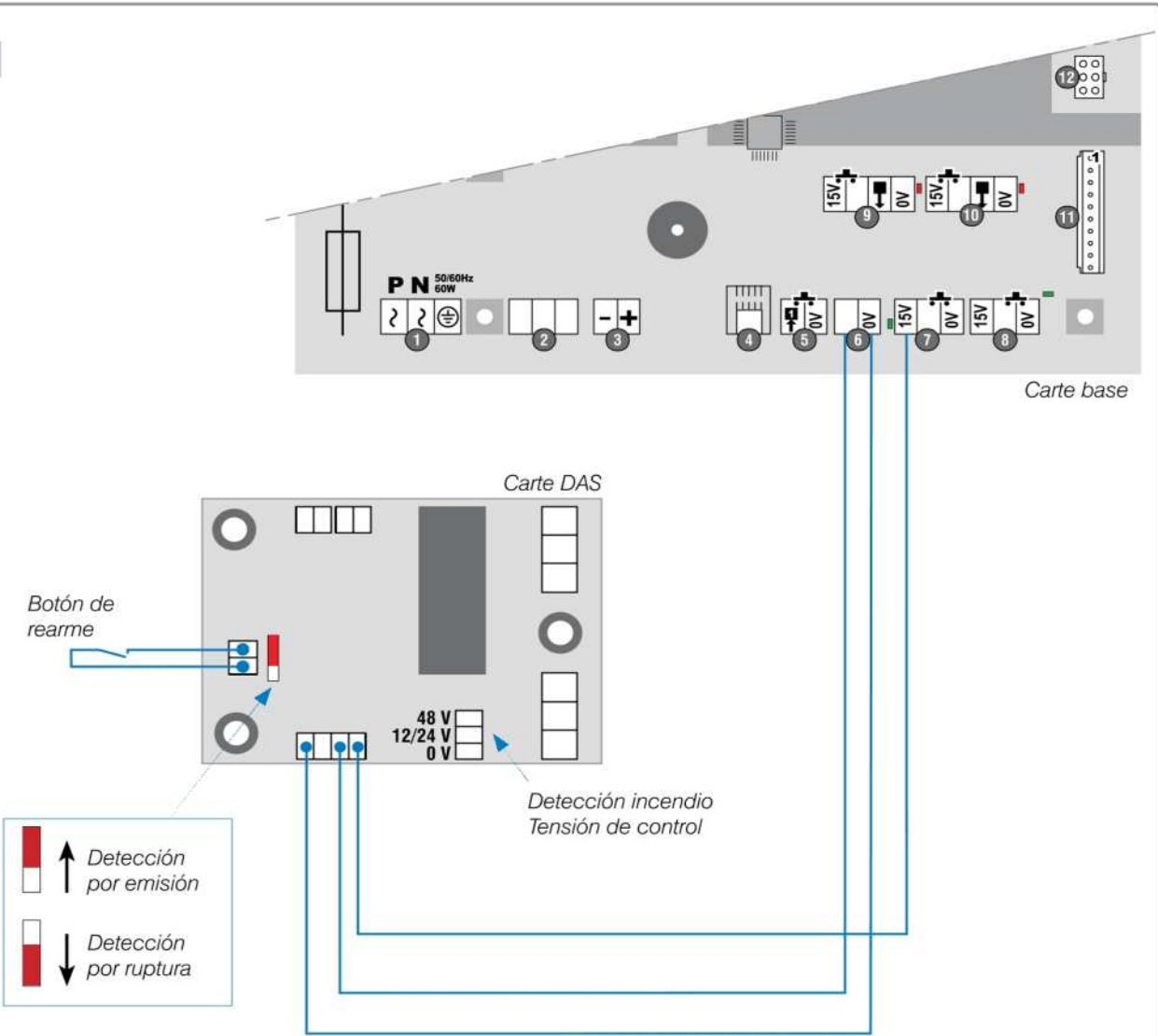
- apertura de 0° a la zona de ralentizamiento: tiempo inferior a la tabla inferior
- apertura de la zona de ralentizamiento a 90° :
  - zona : 80° a 90° : > 1 seg
  - zona : 70° a 90° : > 1,5 seg
  - zona : 60° a 90° : > 2 seg

### ☞ Tiempo de cierre :

El tiempo se descompone como sigue :

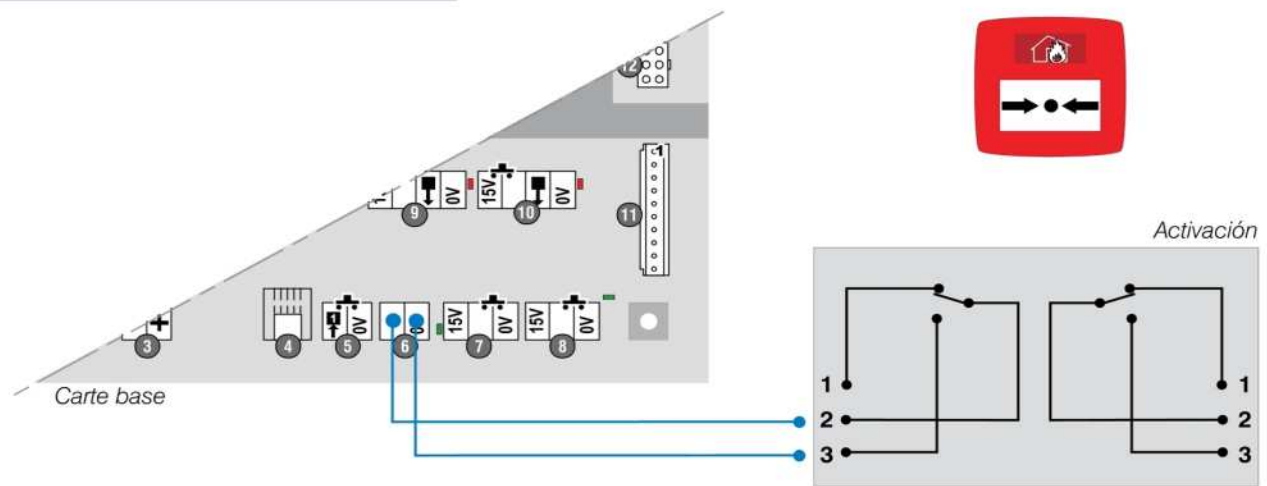
- cierre de 90° a 10° según la tabla inferior
- cierre de 100 a 0° en más de 1,5 seg.

TARJETA



- ☞ Cuando la detección de incendio está activada, el operador está en modo libre.
- ☞ Anulación del modo libre al activar el botón de rearme.
- ☞ Si Naviblu 2 sin selector, habrá además que modificar el modo al Naviblu 2.

CABLEADO ACTIVACIÓN MANUAL



En la activación manual, el operador está en modo libre.

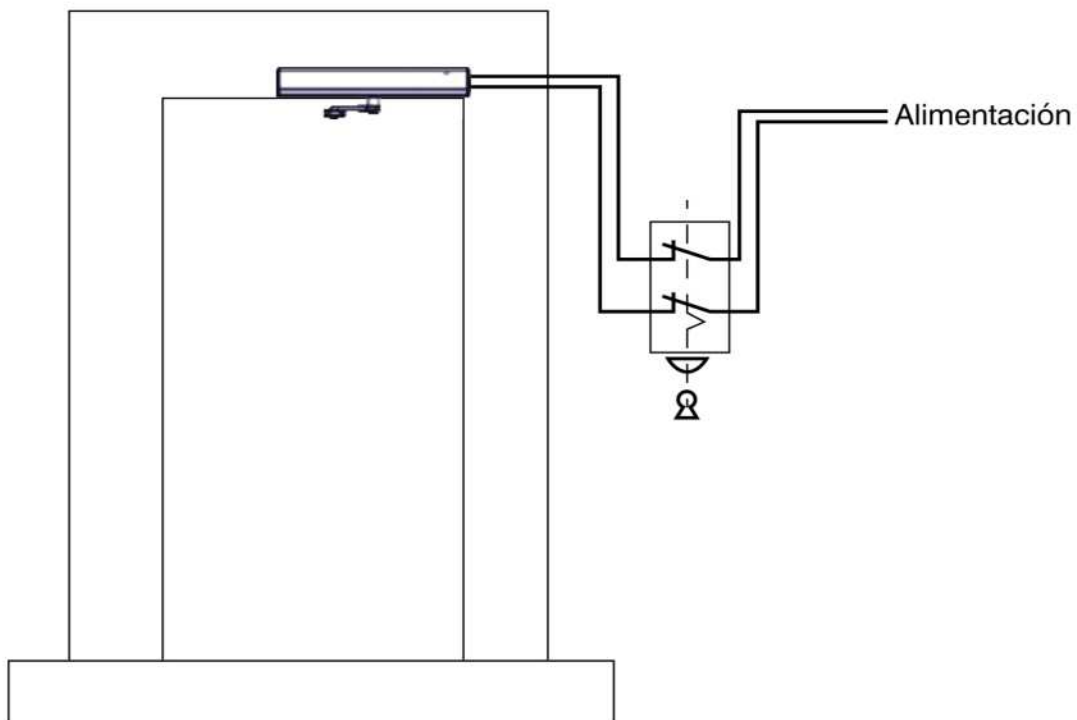
ISO 3 en salida de emergencia deber ir equipado de un pulsador de puño según las condiciones siguientes :  
 Francia: todas las puertas de salida de emergencia.  
 Europa : todas las puertas de salida de emergencia con bloqueo.



Botón conforme a la norma EN 60947-5-1

Cableado :

El pulsador de puño debe cerrar la alimentación eléctrica del operador.





# MEMO NAVIBLU 2

## ENTRADAS DE APERTURA

(Radares, Botón Pulsador OP...)

1	Radar interior
2	Radar exterior
3	Control
6	Radar interior esclavo
7	Radar exterior esclavo

## MODOS DE FUNCIONAMIENTO

	Mode	Batterie	Prioritaire	Mode Forcé	Antipanique			
10	A	20	30	40	A	50		
11	F	21	F	31	F	41	F	51
12	0	22	0	32	0	42	0	52
13	S	23	33	43	S	53		
14	E	24	34	44	E	54		
15	L	25	L	35	45	L	55	L
16	Gf	26	36	46	56			
17	Go	27	OP	37	47	57		
18	28	38	48	58				
19	29	39	49	59				

## ENTRADAS DE SEGURIDAD

(Barrages infrarouges)

4	Seguridad cierre
5	Seguridad apertura

## LISTA DE FALLOS

			FALLO
01			Temperatura Motor Demasiado Elevada
04			Efracción
05			EEprom
08			Problema RAM ROM
09			Codificador
10			Motor
11			Brazo deteriorado
12			Obstáculo en Apertura
13			Obstáculo en Cierre
15			Paso demasiado grande
16			Paso demasiado pequeño
20			Soft en Error
26			Fallo alimentación motor
31			Auto control segu 1
32			Auto control segu 2
38			Fallo comunicación con el esclavo
41			Ruptura Hard
42			Fallo imán magnético

			FALLO
			Sin comunicación
			Soft no compatible con el visualizador
			Fallo RAM ROM consola
			Intermitente



Puertas & Portones Automáticos, S.A. de C.V.  
*¡Nuestra pasión es la Solución!....*

»PUERTA AUTOMATICA ABATIBLE MARCA PORTALP MOD.ISO 3.



**Puertas & Portones Automaticos, S.A. de C.V.**  
*¡Nuestra pasión es la Solución!....*

(229) 288-1552

portonesautomaticos@adsver.com.mx  
portonesautomaticos@prodigy.net.mx



V03.20

(229) 927-5107, 167-8080, 167-8007, 151-7529.



www.adsver.com.mx